

La Noticia™

14 al 20 de marzo del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 726

The Spanish-Language Newspaper

1997 **15** 2012
704-568-6966

Locales

Gana caso de lotería pero puede ser deportado

Rosario Machicao



El pasado jueves 8 de marzo, la corte falló en favor de otorgar al guatemalteco José Antonio Cua-Toc el valor del premio de la lotería que ganó el 17 de noviembre del 2010. Sin embargo, por un caso de DWI podría perder la orden de supervisión e inclusive ser deportado.

Pág. 11 >>

Locales

Organizaciones demandan intérpretes para las cortes

Rosario Machicao



En mayo del 2011, la Coalición Latinoamericana, la Sociedad Musulmana-Americana y la Sociedad Vietnamita de Charlotte, presentaron una queja administrativa ante el Departamento de Justicia, reclamando que el sistema de cortes ha fallado en ofrecer intérpretes a personas con limitado conocimiento del inglés en procesos judiciales criminales o civiles.

Pág. 10 >>

Locales

Piden detener deportaciones

Rosario Machicao



El congresista Luis Gutierrez y miembros de la comunidad apoyaron a Gabino Sánchez el martes a mediodía, cuando se reunieron frente a la corte de inmigración para pedir que se cierre administrativamente su caso y no pase a ser deportado a su país de origen México. El juez determinó que en dos meses, el 15 de mayo a la 1:00 p.m. Sánchez debería comparecer nuevamente ante la corte y su abogado Marty Rosenbluth, director ejecutivo de NC Immigration Rights Project, tendrá tiempo para presentar las pruebas que necesita el joven para quedarse en el país.

Pág. 7 >>

Locales

Compra pintura a \$3 y la vende en \$190,000



Un hombre de 81 años de edad compró una vieja pintura en la tienda Goodwill del condado de Anderson, Carolina del Sur y eso le significó una enorme e inesperada ganancia.

Pág. 4 >>

Locales

Uriel Alberto enfrenta corte el jueves

Rosario Machicao



El próximo jueves 15 de marzo, Uriel Alberto asistirá a la corte en Charlotte para una audiencia para fijar una fianza y que pueda salir en libertad, pero todavía podría ser deportado.

Pág. 6 >>

Vida Sana

Descubra cómo vencer los malos hábitos

María Marín



Todos sufrimos de una mala costumbre o mal hábito que quisiéramos dejar. ¿Cómo vencerlos? La psicología moderna nos ofrece una novedosa estrategia para esto al alcance de todos, usted sólo necesita 21 días.

Pág. 33 >>

President Obama cannot reform immigration alone!

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER
& QUINN, PLLC**
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible

Números de emergencia:
704-661-9940
704-340-8140

1^{RA} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919.424.8371**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración


Susana - Paralegal


Sherry - Paralegal


Brenda - Paralegal


Cherry - Paralegal


Irene - Recepcionista


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Rosa - Paralegal


Sylvia - Paralegal


Anita - Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



dish LATINO **DIRECTV**

¡No te pierdas las eliminatorias Rumbo al Mundial, Brazil 2014!

Paquetes desde

\$22.99 al mes

Con o sin crédito
Con Nosotros
Si Calificas

HD gratis de por vida
Además.. pregunta por tu DVR

¡Gratis!
HBO cinemax SHOWTIME STARZ!
Por 3 meses

Paquetes desde

\$22.99 al mes

Se requiere autopago

¡Gratis! SHOWTIME
Por 3 meses

Reparaciones y Reinstalaciones

V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938
704-712-2692

¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llame a la línea gratuita 877-333-1000
Envíe un mensaje de texto con la palabra DeMayo al 333100
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

ABOGADO HISPANO

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto * Robos * Drogas
- Violencia doméstica

ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE
STEFAN R. LATORRE

Primera Consulta Gratis

704-344-0004

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes



24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Tiene dolor?, llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

Tratamientos naturales y personalizados

Cabeza, Cuello, Piernas, Cintura, Espalda

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

¡Gratis!
1ra. consulta

Transporte disponible

Lunes, miércoles y Jueves - 7:30am a 12m y 2:00pm a 6:00pm
Martes - 7:30am a 12m y 2:00pm a 5:00pm
Viernes - 7:30am a 12pm
Sábado - 8:00am a 12m (Solo Oficina de South Blvd.)



Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

De Maine
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Personal bilingüe

Aceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.



Visítenos en:
Charlotte Norte
504 Eastway Dr.,
704-372-6960

Charlotte Sur
6253 South Blvd.,
(estacionamiento del Correo)
704-554-9711



Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
Por sólo **\$22.99** al mes

¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax
Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones Pregunte por su DVR

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938



Desde **\$22.99** al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

Más Latino!
100 canales...



Arrestan a presuntos traficantes de cocaína

Tres personas fueron arrestadas después de que un detective encubierto del condado de Iredell compró cerca de \$30,000 en cocaína como parte de una investigación que tomó cerca de tres meses, de acuerdo con la Oficina del Alguacil. Los sospechosos: Ramiro Ramírez Vargas, Andrea Macedo y Humberto Ruiz Cruz, fueron acusados bajo el delito agravado de tráfico de cocaína.

Los tres inmigrantes estaban recluidos en la cárcel del condado de Iredell. Macedo recibió una fianza de \$150,000 mientras que Ramírez Vargas y Ruiz Cruz recibieron una fianza de \$250,000 y sobre ellos recayeron órdenes de detención por parte de inmigración.

La Oficina del Alguacil, dijo que Ruiz Cruz estaba bajo vigilancia electrónica en el momento en el que fue arrestado, pues llevaba un brazalete de vigilancia alrededor de su tobillo.

La Oficina del Alguacil de Ire-



Un detective se hizo pasar por cliente y arrestó a los presuntos traficantes.

dell había llevado a cabo una investigación encubierta con los sospechosos, quienes vivían en el área de Charlotte, de acuerdo con un comunicado de prensa.

El detective se hizo pasar por un cliente el 7 de marzo y les compró a los sospechosos 188 gramos de cocaína, valorada en unos \$29,500. Una vez realizada la transacción, se realizaron los arrestos. Durante el operativo las autoridades incautaron \$4,500 en efectivo. La policía aseguró que esperan realizar otros arrestos relacionados con esta investigación.

EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.



Wilson Funeral and Cremation Service

5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com



ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®

OFERTAS DE MARZO



\$10 de descuento
en todos los tratamientos faciales de una hora y exfoliaciones químicas

Ahorré hasta **\$200**
En su próximo tratamiento de Botox (llame a la oficina para más detalles)

1 hora de masaje **\$50**

The Medical Spa
© G.M.G.

Programa para bajar de peso supervisado por un médico

- supresores del apetito
- Inyecciones
- Pruebas metabólicas
- Consejería de Nutrición/Comportamiento
- Programa de Optifast*
- Barras de proteínas y batidos

Personal bilingüe disponible

CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLES

Terapia de masaje • Botox • Tratamientos faciales/exfoliaciones químicas "medical grade"

Programa de recompensa
Refiera a alguien y reciba una gratificación



David Thomas, MD

info@medicalspagaston.com • www.medicalspagaston.com

¡Llama para tu cita hoy! **704-884-2179**

660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054

Compra pintura a \$3 y la vende en \$190,000

Un hombre de 81 años de edad compró el año pasado una vieja pintura en la tienda Goodwill en el condado de Anderson, Carolina del Sur y eso le significó una enorme e inesperada ganancia.

Leroy, quien aún no revela su apellido, es un jubilado que tiene el pasatiempo de ir por tiendas de antigüedades a comprar pequeños artículos que luego vende en Internet, actividad con la cual gana algunos dólares y además se entretiene. Cuando vio un bodegón en la tienda cerca de su casa decidió pagar los tres dólares que le pedían. Pensó que sacaría "\$100 ó \$200" por la pintura y otros \$50 por el marco, que parecía del siglo XVIII vendiéndolos en la página de Internet de subastas eBay.

Su nuera creyó que podía ser algo más, y cuál fue su sorpresa cuando algunos anticuarios le dijeron que la pieza podría llegar a valorarse en \$20,000 ó \$30,000.

Finalmente decidieron moverla e identificaron lo que tenían entre manos: un bodegón flamenco de 1650, el cual sería subastado.

A principios del mes de marzo, un pujador anónimo se adjudicó la pieza por \$190,000 dólares. Solo se sabe que el nuevo dueño del cuadro es estadounidense, aunque llegaron pujas desde cinco países más.

Leroy repartirá la mitad de lo ganado con su hijo y su nuera, y utilizará el resto para arreglar su casa, según dijo a medios locales.



Carolina del Sur Renuncia vicegobernador tras escándalo de corrupción

El vicegobernador de Carolina del Sur, Ken Ard, el 9 de marzo renunció y admitió su culpabilidad de los cargos penales por gastar fondos de campaña en cuestiones personales e inventar donativos.

que las cosas se hicieran de manera correcta. “No lo hice”, escribió. “Lo lamento profundamente y asumo la responsabilidad completa por toda la situación”.

Antes de contender en el 2010 para la vicegubernatura, Ard dirigía



Ken Ard
ex-vicegobernador
de Carolina
del Sur.

Ard cumplió una maratónica jornada renunció por la mañana, acudió a la presentación de cargos a la 1:00 p.m. y luego se declaró culpable a las tres.

Al parecer, como parte de la negociación de las acusaciones, Ard compareció en Columbia, Carolina del Sur, ante el juez de tribunal de circuito G. Thomas Cooper y se declaró culpable de los siete cargos menores que se le habían imputado. Posteriormente el juez Cooper lo sentenció a cinco años de libertad condicional, una multa por \$5,000 y 300 horas de servicio comunitario.

Pudo haber sido condenado a pagar hasta \$35,000 en sanciones y a pasar siete años tras las rejas.

En el sumario, que anunció el procurador general del estado, Alan Wilson, se acusaba a Ard de lo que Wilson dijo constituía el intento de crear “las falsas apariencias de un extenso apoyo político”, al reportar \$162,500 de “contribuciones ficticias o fraudulentas de campaña”. Además malversó donativos de campaña que destinó a artículos personales, incluyendo iPads, ropa, boletos para fútbol y vacaciones familiares, se señala en la presentación de cargos.

Ard, un republicano de 48 años, admitió mediante comunicado los actos indebidos y presentó una disculpa.

“Durante mi campaña, era responsabilidad mía asegurarme de

la compañía fabricante de camiones fundada por su padre y formaba parte del cabildo del condado Florence. En retrospectiva, quizá no eran necesarios sus complicados intentos por engañar a los electores. Ganó las elecciones con facilidad en un estado abrumadoramente republicano.

New York Travel & Tax Services

TAXES

Reembolsos rápidos

24 horas o menos

Solicitud de ITIN / W-7
Presentación electrónica
Bookkeeping
Payroll
Notary Public

Haga su declaración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205
704-537-1040

INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AIIA)

Nationwide

Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Luz Hunt-Sailors
Broker/ REALTOR
Se Habla Español

Cell: 704-996-9494

¡No rente más!

La consulta es Gratis
Experiencia en bienes raíces
COMPRAR O VENDER

- Préstamos para casas con Seguro Social y W-7
- Programa para personas con crédito no establecido
- Nuestros servicios al comprador son gratis!

Zoraida Delgado Payne
Broker/ REALTOR
Se Habla Español

Cell: 704-281-2553

8604 Cliff Cameron Drive, Suite 110, Charlotte, NC 28269

Marco studio salon

El Salón de mayor prestigio en Charlotte.

704.342.0101

- Peinados para eventos
- Color
- Cortes (Clásicos y modernos)
- Iluminaciones • Permanentes
- Maquillaje • Alizados

www.marcostudiospa.com

2216 Park Road, Charlotte, NC 28203

Abogado de Inmigración

Marco E. Duque
Hablo Español
Licenciado en NC

¡Informe sobre los beneficios de las nuevas regulaciones!

- **Deportación**
- **TPS**
- **U-Visas**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia

Tickets de Tráfico

Atiendo los Sábados

Hable directo con el abogado
704-315-0686
¡Abogado bilingüe!

3125 Eastway Dr. Suite 214
Charlotte, NC 28205
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)
Lunes a viernes: 10:00a.m./7:00p.m.
Sábados: 1:00p.m./5:00p.m.

6301 South Blvd.
Charlotte, NC 28217
Sábados: 10:00a.m./12:00p.m.
(Al lado de Tiendas Romero)

CASCADE
REFINING INC
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE
LOS JOYEROS VENDEN
LOS DE ELLOS**

NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!

¿Necesita dinero?

**¿Vendiendo su
ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO
EN LA CIUDAD!
ESTIMADOS
GRATIS Y
HONESTOS**

704-525-4646
www.cascaderefiningnc.com
4304 Park Road, Charlotte
(Enfrente del centro comercial Park Road)

Uriel Alberto enfrenta corte el jueves

Rosario Machicao

El próximo jueves 15 de marzo, Uriel Alberto, joven inmigrante que permanece en la cárcel del condado de Wake por manifestarse en la última reunión de la Asamblea Legislativa del estado, asistirá a la corte en Charlotte para una audiencia para fijar una fianza y que pueda salir en libertad, pero todavía podría ser deportado. Alberto tiene dos cargos anteriores que fueron cerrados.

Anteriormente, el pasado 9 de marzo, frente a la cárcel un grupo de jóvenes, comunidad y familia de Alberto se dieron cita para una vigilia, donde la vocera del NC Dream Team dijo emocionada que debía haber cambios para evitar el sufrimiento, el dolor y la separación de familias. La familia de Alberto, sobretodo su madre no pudo contener el llanto por la detención y posible deportación de su hijo, quien es la cabeza del hogar y que ayuda a mantener a su madre, hermanas e hijo de dos años.

Desde el 2 de marzo hasta el 12, Alberto estuvo en huelga de hambre y con él algunas personas que lo



apoyaron. El lunes 12, Alberto terminó su huelga y fue recluido solo en una celda hasta su próxima cita en la corte el jueves próximo.

Junto a Alberto, seis miembros del NC Dream Team también estuvieron en huelga de hambre en solidaridad con él y más de 2000 firmas se enviaron para que lo dejaran en libertad. Se sabe también que más de 1000 llamadas se hicieron por esta misma causa.

“Los cargos anteriores no deben contar para una deportación. ICE piensa que sus cargos menores dicen más acerca de él que su actitud como buen padre y proveedor de su familia. Es un joven con sueños y aspiraciones que se enfrenta ahora a la realidad de un sistema de inmigración que nos cierra las puertas”, dijo Martínez.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

U-Visas

(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

**Primera
CONSULTA
GRATIS!**
En casos
criminales y
de tránsito

Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Piden a inmigración no separar familias

Rosario Machicao

El congresista Luis Gutierrez y miembros de la comunidad apoyaron a Gabino Sánchez el martes a mediodía, cuando se reunieron frente a la corte de inmigración para pedir que se cierre administrativamente su caso y no pase a ser deportado a su país de origen México. El juez determinó que en dos meses, el 15 de mayo a la 1:00 p.m. Sánchez debería comparecer nuevamente ante la corte y su abogado Marty Rosenbluth, director ejecutivo de NC Immigration Rights Project, tendrá tiempo para presentar las pruebas que necesita el joven para quedarse en el país.

Sánchez, quien llegó el 25 de abril de 1999 a los 14 años, está casado y tiene dos hijos nacidos en Estados Unidos. En seis ocasiones en Carolina del Sur donde vive fue detenido por manejar sin licencia de conducir y dos en Georgia. Según el memorandum enviado por John Morton, director de ICE, Departamento de Seguridad, en junio del 2010, las personas que no tengan cargos criminales severos no tienen prioridad de deportación, por tal caso, Sánchez no está dentro de esa categoría y pide a ICE no lo separen de su familia.

Evitar separar a las familias

Jess George, directora de la Coalición Latinoamericana dijo que se debiera evitar separar a familias que era lo que estaba pasando debido a las deportaciones. Dijo que se estima que al menos 5,100 niños viven actualmente en "Foster Care", debido a los actuales procedimientos de inmigración y a las deportaciones de sus padres.

"Espero que el 15 de mayo sea una reunión decisiva y que no me alejen de mi esposa e hijos. Quiero seguir vivir en éste que es mi país", dijo Sánchez portando un cartel con

la siguiente frase: Who would Jesus Deport?, mientras que su hijo llevaba otro que decía: SC tiene un corazón. No alejen a nuestros padres ni madres. "No soy un criminal, sino un padre que quiere darle a su familia lo mejor que con esfuerzo y trabajo se pueda lograr".

"Sabemos que es un año de elecciones y que este año no se va a pasar la reforma migratoria, pero espero que el próximo año, el presidente Obama cumpla con su promesa de apoyar un cambio en las leyes de inmigración. Yo voy a hacer lo posible por venir el 15 de mayo y espero encontrar una gran comunidad que apoye a Sánchez y con él a tantos otros que pasan por lo mismo", acotó el congresista, quien está de acuerdo con toda acción que motive un cambio en las injustas leyes como lo son las muestras de desobediencia civil.

"Estamos viendo un caso de perfil racial y podríamos decir que DWL (Driving While Latino). Mi defendido no tiene cargos criminales y no debiera ser deportado", agregó Rosenbluth. "Sánchez vive aquí más de diez años, tiene hijos ciudadanos y vamos a demostrar que su deportación podría causar gran daño para él y su familia".

Al llegar siendo un niño, Sánchez podría ser elegible para el Dream Act y que no sería justo que lo limitaran de un beneficio en caso se pase esta propuesta o la reforma migratoria. "Así como peleamos por él, espero que las organizaciones locales puedan apoyarlos para hacer que las prioridades del ICE sean cumplidas y nosotros mismos denunciaremos a aquellos elementos que dañan a la comunidad traficando con droga o cometiendo crímenes graves", dijo Gutierrez.



Congresista por Illinois, Luis Gutierrez llegó a Charlotte para apoyar el caso de Gabino Sánchez y pedir a inmigración que no lo deporten al no ser una prioridad por no haber cometido ningún crimen grave, sino faltas como la de conducir sin licencia.



William J. Devin, III
ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

Llámenos • **¡Consulta GRATIS!**
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por **Maritza**

704-566-3434

2034 Randolph Rd #300
Charlotte, NC 28207



Abogado de Bancarrota



- ★ Evitar Ejecución Hipotecaria
- ★ Eliminación de Deudas
- ★ Inmigración
- ★ Divorcio Sencillo
- ★ Violaciones de Tráfico

- ★ Accidentes de Trabajo y Personales



David W. Hands
Abogado

Se habla español

704-248-7976



Judith Cruz

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.

Contador

Albert Latorre

Impuestos - Taxes

Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios



Contador Titulado
en Contabilidad e Impuestos

Contabilidad

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

Auditorías y problemas con el IRS

- Representaciones ante el IRS
- *Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS
- Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

Asesorías a todo tipo de negocios

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos
- Empresas nuevas
- Pequeños negocios
- Sociedades

¡Llámanos Hoy!
¡Consulta Gratis!

¡Llámanos para una consulta Gratis! 704-566-9006

Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212

Centro Dental Comunitario

Doctores y asistentes hablan español

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen* • Dr. Barrows • Dr. Nagel
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Jobbani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

Dentista General

Consultas
las
24
horas
del día

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncia**

- **Endodoncia** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la
Dra. María Del Pilar Avelaneda, DMD
atenderá niños desde infantes
hasta 18 años

**Ahora
abierto los
sábados**
Llama para
hacer cita.



ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



Para cita llame al

1-866-SONRISA
7 6 6 7 4 7 2



ROCK HILL

1417 Riverchase Blvd.,
Suite 104. Rock Hill, SC
(al lado del restaurante
Hooters)

803-327-1500



KANNAPOLIS

2482 Wonder Dr. Kannapolis,
NC 28083
(en el centro comercial donde
esta Sam's Club y Wal-Mart)

704-786-7007



BALLANTYNE

7868 Rea Rd. Suite B,
Charlotte, NC 28277
(al lado de Target)

704-494-7990



MOORESVILLE

591 River Highway,
Suite M
Mooresville, NC 28117
(en el centro comercial
donde esta Best Buy)

704-235-6075



CHARLOTTE

8170 S. Tryon St.
Suite C.
Charlotte NC 28273
(al lado de Wal-Mart)

704-405-5690



INDIAN TRAIL

323-G
Unionville Indian Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
(al lado de Wal-Mart)

704-628-0870



CHARLOTTE

14135 Steele Creek Road
Suite 200
Charlotte, NC 28273

704-943-0480



¡NUEVO!

GASTONIA

117 North Myrtle School Road
Gastonia, NC 28052
(en frente de Walmart)

704-864-1257



**¡Nuevos pacientes
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,
tarjeta de crédito y pago en efectivo.
Planes de pago disponible.

Presidente Obama motiva construir una mejor economía

Rosario Machicao

El pasado miércoles 7 de marzo, el Presidente Barack Obama visitó la planta de camiones Daimler ubicada en Mont Holly a media hora de Charlotte para hablar acerca de economía.

Llegó a la hora indicada vistiendo camisa y corbata y por una hora se dirigió a los trabajadores y al país para hablar sobre las políticas de energía y disminuir la dependencia del petróleo que viene del extranjero.

Después de decir que amaba este estado, el presidente habló sobre la importancia de mejorar la economía y la energía. “Esta planta agregó a su fuerza laboral a más de 1000 empleados, quienes fueron separados de sus trabajos durante la recesión. Esto es algo de lo que debemos estar orgullosos”, dijo.

El presidente hizo un llamado al congreso para proveer \$1000 millones en asignaciones a las comunidades locales para motivar el uso adecuado de las tecnologías combustible-eficientes. La meta de su administración para el 2020 es producir vehículos eléctricos que sean a la vez a precios accesibles e igualmente convenientes como los son los que funcionan a gasolina.

Los precios de la gasolina cada vez están más elevados. “Necesitamos invertir en tecnología que nos ayude a utilizar menos petróleo en nuestros autos y camiones y en nuestros edificios y fábricas”, dijo Obama. “Esta es la única solución a este reto, cuando empecemos a utilizar menos, los precios bajarán por la disminución de la demanda”.

El promedio del precio de la gasolina a nivel nacional está actualmente en los 3.75 por galón de acuerdo al AAA, 48.5 centavos más alto que a principios de enero.

“La próxima vez que escuchen a un político que tiene un plan para establecer la gasolina a \$2, deben decirle que nosotros sabemos más



Presidente Barack Obama visitó Charlotte para hablar de economía y de aprovechamiento de los autos combustible-eficientes. Foto/Rosario Machicao

de eso”, dijo Obama. “Digánles que estamos cansados de escuchar promesas en tiempo de elecciones que luego no van a cumplir”.

El mandatario también propuso un incentivo en los impuestos para motivar la compra de vehículos combustible-eficientes. Esto es elevar a un incentivo de \$10,000 de los \$7500 para personas que compren ciertos vehículos de este tipo.

Cuando dijo que todavía faltaba mucho por hacer, los trabajadores gritaron “Cuatro años más”, a lo que él dijo que era lo justo, haciendo alusión a su posible reelección.

“Deberíamos poner al Congreso a prueba”, dijo Obama. “Ellos pueden apoyar a las compañías de petróleo o a los ciudadanos y esta nueva energía futura. Estados Unidos posee el 2% de las reservas de petróleo mundial y consume el 20% del crudo mundial”, por lo que Obama opinó que es necesaria una política a largo plazo con energías alternativas, más innovación y vehículos más eficientes”.

A la fábrica también asistieron la gobernadora de Carolina del Norte, Bev Perdue, el Alcalde de Charlotte, Anthony Foxx, entre otras personalidades de gobierno y la política.





Abogados Defensores

**Inmigración – Defensa Criminal
Violaciones de Trafico**

Llámenos para una consulta GRATIS

Atendemos los sábados solo con cita previa

Abrimos los sábados

704-375-1911

Hablamos Español
5701 Executive Center Drive, # 415
Charlotte, NC 28212
En el edificio de la corte de inmigracion

Abogado de inmigración Benjamin Li

★ ¡Primera consulta gratis!

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios



Benjamin M. Li
Abogado



Joshep F. Lopez
Abogado

704.527.0878

4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

www.benjaminlilaw.com

Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC

Bancarrota - Inmigración Accidentes Familia - Negocios

Consulta GRATIS

para bancarrota, inmigración
y accidentes

Facilidades de pago



Soy abogado latino,
hablo tu idioma, entiendo tu cultura

(704)302-1579

(704)749-0868

¡NOS MUDAMOS!

800 Pierson Dr., Charlotte NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

¡Llegó la hora de preparar sus impuestos!

Impuestos personales

Impuestos para su compañía:

- Corporaciones
- Negocios un sólo dueño
- Asociaciones (Partnerships)
- Formas 1099 electrónicas

4938 Central Ave. (Suite 4)
Charlotte, NC 28205

(704) 531.7715

Deje la preparación
en manos de profesionales



SLC Services, Inc.

Servicios a la Comunidad

Contabilidad • Impuestos



AMIGOTICKETS.COM
Amigo Travel es ahora Amigotickets.com

Llámenos gratis al 1-866-496-0799 Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa, etc ...

Desde cualquier ciudad de US:
Guadalajara \$390
México DF \$395
Lima \$550
Buenos Aires \$850
Santiago de Chile \$850
Guatemala/El Salvador \$450
Y muchas ciudades mas ...

Buscamos agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas
Llamar al 1.800.259.3062

Tarifas especiales para grupos de 10 o más • 1.800.259.4047

Si consigues algo más barato con la competencia TE MEJORAMOS LA OFERTA



DENTISTA GENERAL
Luong-Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

Nuevos pacientes bienvenidos

Hablo Español
704-295-0151
2614- A East 7th Street
Charlotte, NC

Localizado en Eastover Medical Park
Ruta de autobús #27

Horario: Lunes a Jueves 9am a 5pm

Especial para nuevos pacientes: incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular **\$150**

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos
Medicaid, NC Health Choice - Tarjetas de crédito y efectivo

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

Estacionamiento fácil y gratis



Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

- **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.** Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- Devolución rápida por préstamo bancario
- Recibe tu dinero en minutos (RAL)
- Cálculos antes de llenar planillas
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:
Latin & American Services, LLC
8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227
704-537-9099

Abierto de lunes a sábado

ESTUDIA AIRE ACONDICIONADO Y ELECTRICIDAD

- ✓ Rápidamente
- ✓ Eficientemente
- ✓ Económicamente

¡Cursos 100% prácticos! En 3 Meses

¡Garantizado!

• Obten tu certificado de la E.P.A.
• Trabajando Legalmente *Te ayudamos*

Asociación Técnica Profesional Te Ayuda

Consultanos **704-777-8525**



JuicePLUS+ Complete
Te Ayuda a Perder Peso, te Mantiene Saludable, con Buena Nutrición, y te da energía, **por solamente \$1.80** al día tu puedes tener la figura que siempre deseastes.

Juice PLUS+® es toda la Nutrición Completa de 29 Frutas, Verduras.

¡Pon más PLUS+ en tu Vidal!

Descubre los Beneficios de las Frutas y Verduras

Juice PLUS+® es para toda la familia
- Capsulas, Gomas Masticables y Bebidas.

¡Necesitamos Distribuidores!
¡Llámanos! 704-231-0601

704-231-0601
Brenton Weathers
Llárame y te explicaré como mantenerte sano tu y tu familia

www.SoloJuicePlus.com

Organizaciones demandan intérpretes para las cortes

En mayo del 2011, tres organizaciones sin fines de lucro en Carolina del Norte, La Coalición Latinoamericana, la Sociedad Musulmana-Americana y la Sociedad Vietnamita de Charlotte, presentaron una queja administrativa ante el Departamento de Justicia, reclamando que el sistema de cortes ha fallado en ofrecer intérpretes a personas con limitado conocimiento del inglés en procesos judiciales criminales o civiles. Sin un intérprete, muchos demandantes y demandados son dejados en tinieblas durante críticos procedimientos de la corte.

La queja pide además una investigación del sistema judicial del estado para determinar si la falta de intérpretes para personas extranjeras viola el Título VI del Civil rights Act de 1964. Este prohíbe la discriminación en base a raza, color o país de origen por las cortes del estado y también prohíbe a estas cortes discriminar a personas que tienen procesos administrativos.

En una carta y un reporte a la Oficina Administrativa de las Cortes de Carolina del Norte (AOC), el Departamento de Justicia de Estados Unidos "determinada después de una investigación exhaustiva que las pólizas y prácticas discriminan en base a país de origen, en violación a las leyes federales, fallar en proveer acceso significativo a personas que hablan otro idioma que no sea inglés".

El Departamento de Justicia encontró las pólizas del AOC provocaban daños incluyendo "encarcelamientos prolongados por la falta de



Demanda de organizaciones podría motivar a cortes de Carolina del Norte contratar más intérpretes para personas que tienen otros idiomas maternos.

un intérprete, serios conflictos de interés en casos de violencia doméstica, custodia de niños, desalojo de vivienda, disputa por sueldos y otros importantes procedimientos sin la presencia de un intérprete.

El Departamento de Justicia estimó que el costo de expandir los servicios de intérpretes podría ser de aproximadamente de \$1.4 millones, sólo 0.3% del presupuesto del AOC en el 2011 que fue de \$463.8 millones.

Es posible que proveyendo mayor acceso a los intérpretes podría ahorrar dinero al estado para evitar procesos largos.

De acuerdo al Departamento de Justicia, otros estados como Colorado, Georgia, Maine, New York y Pennsylvania han visto la ventaja de proveer más intérpretes en las cortes y ha pedido al AOC de Carolina del Norte que tienen hasta el 29 de marzo para decir si están interesados en voluntariamente remediar las violaciones identificadas por las leyes federales. Si el AOC se reusa a tomar medidas correctivas, las cortes del estado pueden correr el riesgo de perder millones de dólares en fondos federales.



LATIN TOURS
Agencia de Viajes y Servicios

Delta
U.S. AIRWAYS
spirit airlines
AirTran
AA American Airlines
Continental Airlines

Legalizaciones
EL EXPRESO BUS COMPANY
Somos Terminal

Notario Publico
AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER
PREPARACION DE IMPUESTOS W-7 APROBADOS

TAXES 6301 N Tryon St Suite 109 704-921-9009
4459 Central Ave (dentro de Sav-Way) 704-536-3050
www.latintourtravels.com

Gana caso de lotería pero puede ser deportado

Rosario Machicao

El pasado jueves 8 de marzo, el juicio en el que el guatemalteco José Antonio Cua-Toc reclamara ser el ganador de un boleto de lotería que compró el 17 de noviembre del 2010 llegó a su término.

Un Jurado de Georgia determinó que el inmigrante efectivamente ganó la lotería, su empleador le quitó y cobró el boleto, y luego llamó a la policía para que lo arrestaran, pues era indocumentado.

El jurado estuvo de acuerdo en fallar a favor de Cua-Toc para que recibiera los \$750,000 del valor del premio, más \$207,000 por gastos de abogados y \$25,000 por daños punitivos, que debería pagar su empleador.

Sin embargo el inmigrante desde el 31 de enero cumple con 44 días preso en el condado de Houston, por haberse declarado culpable de DWI (manejar bajo los efectos del alcohol), y podría perder la orden de supervisión ganada por su abogado de inmigración, Julio Moreno de The Fogle Law Firm e inclusive ser deportado.

Orden de supervisión

En octubre del 2011 el gobierno otorgó una orden de supervisión u orden diferida para Cua-Toc, por no considerarlo un caso de prioridad para inmigración y porque no había cometido ningún crimen serio. En ese entonces decidieron no actuar sobre la orden de deportación.

Basados en esta orden de supervisión, Moreno solicitó un permiso de trabajo que le fue otorgado en diciembre pasado, con el cual pudo volver a su trabajo en la construcción y remodelaciones hasta su arresto el 31 de enero.

Caso que pelear

Cua-Toc terminará su reclusión el

próximo jueves 15 de marzo. Un abogado criminal tratará que le borren la declaración de culpabilidad por el caso del DWI porque cuando lo hizo no estaba presente su abogado. "Se pedirá que siga bajo una orden de supervisión", dijo Moreno a La Noticia.

Si no borran la declaración, el caso se complica debido a que ha habido una clara violación de la orden de supervisión que dice que la persona no debía haber cometido ningún crimen.

"Si nieguen la orden de supervisión, pasaremos a realizar una petición de asilo en la corte de inmigración, basado en las pruebas que se consigan de los incidentes que ocurrieron en Guatemala con la familia de Cua-Toc, por el hecho de conocer que ganó la lotería", agregó.

De negarle el caso, podría ser deportado.

Recibirá lotería

En una próxima audiencia, se determinará cómo Erick Cervantes, la persona que se apropió del dinero de la lotería que le correspondía a Cua-Toc regresará toda la suma.

"Se congelaron alrededor de \$420,000, pero se determinará como regresa el resto que utilizó para comprar una casa y una camioneta", dijo el abogado.

Cervantes deberá responder por el dinero que utilizó más los \$207,000 de los gastos de abogados y los \$25,000 de gastos punitivos por los diez meses que Cua-Toc pasara en prisión, luego que Cervantes llamara a la policía para quejarse que Cua-Toc lo acosaba (por llamarlo para pedir lo que le pague correspondía) y debido a ello fue a la cárcel y por medio del programa 287(g) supieron que se trataba de un inmigrante indocumentado.



El abogado Julio Moreno (izquierda), José Antonio Cua-Toc y el abogado Glenn Fogle.

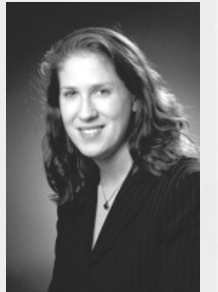
Abogados de Inmigración Somos Su Solución

KUCK
IMMIGRATION
PARTNERS LLC
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Llámenos hoy al
704.568.9228

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdonos por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
**5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212**

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



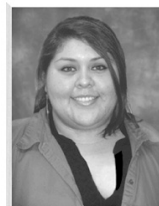
JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de
Reclamos Hispánicos



BLANCHE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

Lanier
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier
Abogada

Anuncian semana de preparación en caso de inundaciones

Las inundaciones dañan más viviendas que cualquier otro desastre natural en Estados Unidos, ocasionan cada año más de \$2 mil millones en daños a la propiedad. Del 12 al 16 de marzo el Departamento de Bomberos de Charlotte lleva a cabo la semana de la seguridad de inundaciones, para levantar conciencia sobre este tema.

Carlos Beteta, del Departamento de Bomberos de Charlotte asegura que este es un problema que ya ha afectado a las Carolinas de forma regular. "Las inundaciones pueden llegar en breves momentos pues si hay tormentas o lluvias muy fuertes

los sistemas de desagüe que no están contruidos para soportar esto pueden colapsar, esto ocurre especialmente en el verano cuando los días son calientes y hay lluvias".

Una inundación puede afectar a cualquier persona, así que es importante averiguar si tienes protección adecuada de seguro para su hogar.

Los seguros de vivienda estándar no cubren los daños causados por una inundación y el gobierno ofrece ayuda federal por desastre sólo cuando el presidente declara que una zona ha sido afectada de un desastre de gran magnitud. Pregunte a

su agente de seguros si puede adquirir un seguro contra inundaciones en su área.

"Es después de la emergencia que la gente se lamenta, de lo que perdió por no haber sacado a tiempo un seguro", comenta Beteta.

En caso de inundación

Cuando el agua empieza a subir, se debe mantener la calma, esto ayudará a salvar su casa y su familia. Si una inundación llega, tome en cuenta lo siguiente:

- * Tenga objetos de valor como documentos importantes, joyas y ropa a los pisos superiores o, si sólo tiene un piso, colóquelos en lugares altos.

- * Corte los servicios públicos en el interruptor principal.

- * No conduzca su vehículo por zonas inundadas. Si está en su vehículo cuando ocurre una inundación, abandónelo y diríjase a terrenos más elevados. Seis pulgadas de agua pueden causar pérdida de control y posiblemente que su vehículo deje de funcionar.

- * No camine a través de zonas



Carlos Beteta, del Departamento de Bomberos de Charlotte.

inundadas. Apenas 6 pulgadas de agua pueden arrastrarle, especialmente si el agua está en movimiento.

- * Manténgase alejado de cables de electricidad caídos.

- * Evacúe su casa o diríjase hacia los pisos superiores si las aguas suben dentro de la vivienda y lleve consigo su kit de emergencia.

"Es importante saber cuándo llamar al 311 o al 911: si hay una lluvia fuerte y se inunda el estacionamiento, esto no es una emergencia y es ese caso se debe llamar al 311. Pero es una emergencia cuando usted no se puede mover en su auto o no puede caminar por estar en medio de una inundación", asegura Beteta.



Concord Travel & Tax Services

Nos hemos mudado. ¡Visítanos!

Los boletos más económicos al precio al por mayor

• **Autobuses para México**

2 Union Street S.
Concord, NC 28025
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

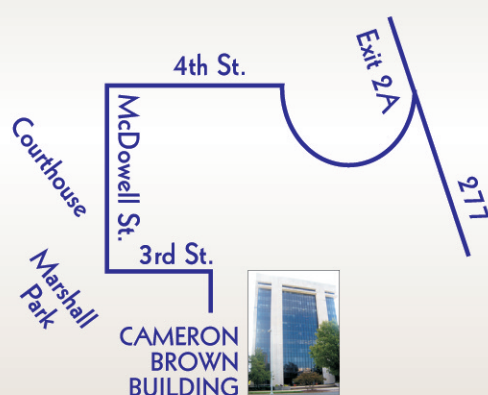
- Income Tax
- Notary Public
- W-7
- Trámites de seguro

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

ABOGADOS CRIMINALISTAS 704.334.7897

REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104
Charlotte, NC 28204



Robert J. Reeves
Trial Attorney

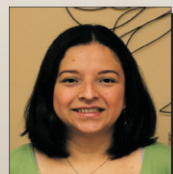
- **Defensa Criminal**
- **Violaciones de tránsito**
- **Fianzas de inmigración**
- **Deportación voluntaria**
- **Visas U - Víctimas de crimen**
Violencia doméstica

Consulta gratis

Se habla español
Con licencia en NC y SC



Norma A. Macias
Paralegal



Cynthia Aguirre
Paralegal



Gregory D. Spink
NC Criminal / DWI Lawyer



J. Tyler Burns
SC Criminal / DUI Attorney



www.rjrlaw.com

Vecinos denuncian prácticas de pagos inescrupulosas

Los propietarios e inquilinos de las casas móviles Woodward Village ubicadas al este de Charlotte junto a miembros de Action NC marcharon a la oficina de la administración de este vecindario para demandar respeto y denunciar las prácticas de pagos inescrupulosos el pasado sábado 10 de marzo a mediodía.

Ese día, los vecinos pagaron sus recibos de agua, una semana después del pago de la renta y le recordaron al gerente de las viviendas Kay Vanderburg que, de acuerdo a la ley de Carolina del Norte, un propietario no puede obligar a los inquilinos a pagar los servicios del agua unidos a los de la renta y que no aplica un cargo por pago retrasado por hacer estos pagos por separado. Ellos también demandaron que los contratos de renta no estén unidos a los acuerdos de hipoteca.

Cuando los residentes se mudaron a esta propiedad, firmaron un documento ambiguo que combina un contrato de renta con un acuerdo de

hipoteca. Esto es causa que muchos residentes creen que solo han rentado sus propiedades o que están con hipotecas. De acuerdo a Julie Morgan, de Action NC, a principios de febrero, Kay la llevó a la corte y el juez cerró el caso porque el documento que se mostraba era "sospechoso para ella". Julie dijo también que el juez había desechado otros cuatro casos por la misma razón".

Cuando los residentes pagan su renta a tiempo, el gerente de la propiedad les enviaba su pago de regreso y los amenazaba en cobrarles un cargo adicional por no haber pagado la renta a tiempo además de decirles que los iba a llevar a corte para desalojarlos.

Nery Navas, también miembro de Action NC. "En diciembre, Ms Vanderburg me llevó a la corte para desalojarme y el juez falló a mi favor, porque pagué mi renta a tiempo. Después de eso, Kay trató de castigarme no aceptando mi renta de enero y febrero. En ambas ocasiones me devolvió mi renta y

me amenazó de desalojarme por no pagar la renta", dijo.

Recientemente, los residentes de Woodward Village han decidido organizar su propio capítulo de Action NC para encontrar soluciones a sus problemas. Hasta este momento desde enero han tenido ya seis reuniones y dos entrenamientos de cómo organizar un grupo de vecindario y manejar una campaña para la justicia. Estos entrenamientos han incluido un componente para conocer sus derechos. "No vamos a descansar hasta que encontremos una solución justa a nuestros pro-

De acuerdo a la ley de Carolina del Norte, un propietario no puede obligar a los inquilinos a pagar los servicios del agua unidos a los de la renta y que no aplica un cargo por pago retrasado por hacer estos pagos por separado.

blemas. Gracias a Action NC, ahora sabemos cuáles son nuestros derechos y cómo protegerlos.

El Comité de Relaciones Comunitarias de Charlotte está abriendo una investigación por discriminación racial contra la gerencia de Woodward Village.

No busque más, aquí todo mundo califica

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

DIRECTV desde **\$22.99** al mes Con/AP

GRATIS SHOWTIME por 3 meses

GRATIS HBO starz cine max

dish NETWORK

Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

Llámanos al **704-951-4158**



Centro Médico Latino

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL



QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

▶ CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

▶ CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol

- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

CHARLOTTE

704-333-0465

704-333-0460

704-494-7085

1928 Randolph Rd, Suite 208
Charlotte, NC 28207

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



Anuncian trámites previa cita telefónica para mexicanos

El Consulado General de México en las Carolinas informa a la comunidad que a partir del lunes 12 de



El registro de citas se realizará a través del sistema de llamadas MEXITEL (1-877-639-4835).

marzo, los servicios de registro civil-doble nacionalidad y poderes notariales iniciarán su registro de citas a través del sistema de llamadas MEXITEL (1-877-639-4835).

Esto con la finalidad de ordenar los procesos y esperas de tiempo de los connacionales que acuden a esta Representación Consular a tramitar estos dos servicios.

Requisitos para poderes notariales

1. Identificación oficial vigente con fotografía y firma.
2. Documento relacionado con el poder que va a solicitar.
3. Acta de matrimonio si contrajo matrimonio.
4. Comprobante de domicilio.

Ofrecen ayuda ortopédica a ecuatorianos

El Consulado General del Ecuador en Atlanta formalizó un convenio de apoyo a la comunidad ecuatoriana con la organización benéfica "People on the Way" para ayudar a personas con alguna discapacidad.

Mediante este convenio, "People on the Way" extenderá su ayuda a los ciudadanos ecuatorianos que residen en Estados Unidos así como en Ecuador al donar equipos ortopédicos, prótesis, sillas de ruedas o muletas, camas hospitalarias, entre otros suministros médicos, a personas de bajos recursos que presenten la necesidad. Esta organización se ha dedicado desde el año 2003 a proveer de estos suministros a la comunidad latina sin costo alguno.



Si conoce de alguien que se podría beneficiar de esta ayuda o si requiere más información comuníquese con el Consulado General del Ecuador en Atlanta al 404-841-2276 ó al 404-841-2282.

Conozca cómo reclamar la cédula de identidad colombiana

El Consulado de Colombia en Atlanta anuncia a sus connacionales que si usted ya verificó en la página de Internet: www.consuladodecolombiaatlanta.com y su cédula está en el Consulado y no puede visitar personalmente el consulado a reclamarla, tiene estas opciones:

• Opción uno

Escribir una autorización y firmar ante notario para que un familiar o amigo le reclame su cédula en el Consulado en Atlanta con su contraseña.

• Opción dos

Escribir una autorización donde solicita el envío de su cédula por correo a su residencia y adjunta el original de su contraseña. Debe enviar un Money Order a nombre del consulado por valor de 10 dólares para que le devuelvan su cédula por correo certificado. La carta debe traer la dirección completa de envío y un número de teléfono en el que le puedan contactar.



Sary's Travel & Tax Services

AGENCIA DE VIAJES Y TAXES 24HRS-W7

Somos agentes autorizados por el IRS

- Boletos de autobús a México 
- DMV-Placas-Titulos
- Seguros de Auto **\$45**
- Interpretación (corte-inmigración)
- Notary Public (carta poder, permiso de viaje, traducciones)
- Envios de dinero (intermex) fax, copias
- Apostillajes y mucho más...

704-900-2933
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

All Family Dentistry

Centro Dental Latino

Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

Graduada en la Universidad de New York y Certificada por La Asociación Dental de Carolina del Norte. 25 años de experiencia.

¡Ortodoncia!

Para Niños y Adultos

- * Frenillos tradicionales.
- * Frenillos del mismo color de los dientes.
- * Tratamiento de Canales.
- * Cosmética dental.
- * Laminados de porcelana.
- * Tratamientos de encías.
- * Cirugías con láser.
- * Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- * Dentaduras completas.
- * Rellenos del color de sus dientes.
- * Radiografías digitales (menos radiación).

1ra. Consulta **GRATIS**

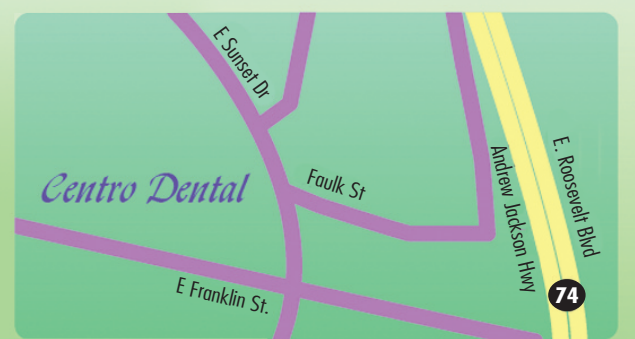
Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo



ODONTOLOGIA INFANTIL

¡Atendemos Emergencias el mismo día!

Usted merece una Bella Sonrisa



1307 E. Franklin Sr. Suite "C", Monroe, NC 28212

(Después del Hospital de Monroe, a la derecha)

Sábados, solo con cita

704-776-4278

Cartelera comunitaria

Feria de salud para la mujer

El próximo sábado 17 de marzo de 8:30 a.m. a 2:00 p.m. en el Centro de Salud Betesda se llevará a cabo la feria de la salud para la mujer que tiene como tema principal la prevención de enfermedades cardiovasculares. El costo es de \$10 e incluye desayuno y almuerzo. Se ofrecerán exámenes de glucosa, colesterol, IMB, chequeo de la presión y se podrá asistir a las clases de zumba, nutrición, cocina saludable, entre otras. Para inscripciones llamar al 704-596-5606.

Festival de Primavera y feria de salud

La Iglesia de lo Alto estará celebrando el festival de primavera el próximo domingo 1 de abril de 1:00 a 4:00 p.m. en su local ubicado en el 3120 Sam Newell Rd. Matthews, NC 28105. Se realizarán pruebas de azúcar, HIV, presión sanguínea, etc. Habrá una mesa de registro de votantes, literatura gratuita, juegos para niños y comida.

Con motivo de la Semana Santa, la iglesia invita a la presentación "Al que era, al que es, y al que ha de venir" (diferentes escenas de la vida de Jesús. Actuación, música, y danza) el próximo 5 de abril a las 7:00 p.m. Para mayor información llamar a Judy Martinez al 704-839-1477.

Campaña

"Sea un Héroe"

La Cruz Roja, celebra su aniversario con un gran espectáculo de baile, música, educación en salud y donación de sangre. Este evento totalmente gratis se llevará a cabo en Plaza Fiesta Carolinas el domingo 25 de marzo de 1:00 a 7:00 p.m.

Taller gratuito de ciudadanía

La Coalición Latinoamericana ofrecerá otro taller de ciudadanía gratuito el sábado 24 de marzo como parte de una iniciativa a nivel nacional que está realizando la Colaboración de Ciudadanía para Nuevos Americanos. El propósito del taller es ayudar a residentes permanentes legales a evaluar su elegibilidad y solicitar la ciudadanía. Puede matricularse llamando exclusivamente al 1-888-839-8682. Para más detalles antes de matricularse llame a Melina Monita-Pacheco al 704-941-2552.

Feria informativa de servicios

El próximo sábado 17 de marzo se realizará la feria informativa y de servicios de 10:00 m. a 6:00 p.m. en

el 855 Sam Newell Rd. Suite 205, Matthews, NC 28105 (World Dance Center). Para mayor información llamar al 704-619-2850.

Eventos de Asociación de Contratistas

La Asociación Latina de Contratistas de las Carolinas presenta sus actividades de marzo: Cost Estimating – Del 27 al 29 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. en Sherwin Williams, 1200 Woodruff Rd. Suite G-1, Greenville, SC 29607. Gratis para miembros. \$100 no miembros. Para mayor información llamar al 704-583-4184.

Talleres de educación financiera

La cooperativa Latina ofrece los siguientes talleres financieros completamente gratuitos que se realizarán en cada oficina todos los lunes a las 5:30 p.m.

- 26 de marzo - Beneficios: cuenta de cheques y tarjeta VISA.

- 2 de abril - Cómo desarrollar un buen presupuesto.

- 9 de abril - Conozca su historial de crédito.

- 16 de abril - Tarjetas de Crédito Ventajas y Desventajas.

- 23 de abril - Consejos para comprar su auto ideal.

- 30 de abril - Preparándonos para comprar una casa.

- 7 de mayo - Cómo simplificar nuestra vida con servicios electrónicos (nuevo).

Personas que estén interesadas en inscribirse pueden llamar: 704-226-1651 con Sarael (Monroe) 704-531-0201 con Mónica (Charlotte) y con Joyce al 704-553-0386 (Charlotte área de South Blvd).

Ofrecen transporte a consulado mexicano

Interesados en asistir al Consulado General de México en Raleigh el viernes 16 de marzo para solicitar documentos como pasaportes, matrículas consulares y otros pueden llamar al 704-492-4444. Se ofrece transporte de ida y vuelta. También se les ayuda a sacar la cita con el consulado.

Nuevos cursos en Edward Global Project

Edward Global Project y Refrigeration Training Center, anuncian nuevos cursos para el 2012. Energía Solar, el cual será impartido por el Ingeniero Atilano y otro de Electricidad, tanto Residencial, como Comercial. Personas interesadas

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

★
Consulta
GRATIS



HABLAMOS ESPAÑOL
704-865-4400

T.J. Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

ABOGADO

Vuelos a Cuba

Cuba

• Recargas de Celulares en Cuba
• Minutos para llamadas Internacionales
• Envios de Paquetes a Cuba
• Preparación de Impuestos
• Servicios Notariales
• Traducciones
• Cruceros y mucho más

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

La Cubanita Travel & Tax Services

Envios de dinero a Cuba

704-531-9701

5327 Donnefield Dr. Charlotte, NC 28227

pueden comunicarse a 704-493-6097 – 704-596-4697.

Campamento artístico de primavera

El Centro de Desarrollo Artístico Niko's Art Studio anuncia que el registro para el Campamento Artístico de Primavera (Spring Break) están abiertas. El horario es de 1:00 a 5:00 p.m. y se ofrecerá dibujo, pintura, baile, actuación y paseos. ¡Deje a sus hijos en manos del arte!

También se siguen ofreciendo clases regulares durante toda la primavera (la primera clase es gratis). 5551 Monroe Rd., Charlotte NC 28212. Informes al 704-492-4444.

Talleres financieros en el YMCA

La Cooperativa Latina y el YMCA ofrecen talleres financieros gratuitos para la población latina. Estos talleres se están realizando en las instalaciones del YMCA ubicado en el 6824 Democracy Dr. Charlotte NC 28212. Los interesados pueden inscribirse llamando al 704-226-1651 con Sara (Monroe) 704-531-0201 con Silvana (Charlotte) y con Mónica al 704-553-0386 (South Blvd.)

Talleres gratuitos para padres de familia

Un programa patrocinado por Union Smart Start en Biblioteca Pública de Monroe. Clases gratuitas para mujeres embarazadas, padres/madres o abuelitos de niños de 0 a 5 años (que no estén en el kinder.) Re-

ciba libros gratis y un juego educativo. Si vive en el Condado de Union, inscríbese ahora mismo en el 316 East Windsor St, Monroe, NC 28112. Se requiere inscripción con previo aviso. Informes al 704-583-8184 ext. 250.

Invitan a niños a Liga de Fútbol

La Academia de Fútbol MAS, invita a niños y niñas de 4 a 12 años a ser parte de su liga y escuela de fútbol. Prácticas una vez a la semana de 5:30 a 6:30 p.m., con juegos los sábados, con entrenadores preparados. La liga va del 21 de marzo hasta el 7 de junio. Prácticas y juegos en Martin Luther King Jr. Middle School, 500 Bilmack Avenue, Charlotte. Inscripciones abiertas hasta el 25 de febrero: jueves de 5:30 a 8:30 p.m. y sábados de 9:30 a 11:30 a.m. en el 4800 Silbert Avenue, Charlotte. Para más información llamar a Angélica al 704-618-3900 o ven a conocernos en persona!

Pruebas gratis de VIH

El Departamento de Salud del condado de Gaston ofrece pruebas privadas y gratuitas del VIH y otras infecciones. La atención rápida y con resultados en 15 minutos es los fines de semana y los lunes de 5:00 a 7:00 p.m. El departamento está ubicado en el 991 West Hudson Boulevard. No se necesita cita y para mayor información pueden llamar al 704-853-5280 y preguntar por Vicky Zubieta Hunt, especialista de alcance a la comunidad latina.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

Cuidado con las estafas financieras



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Cuando pensaba en escribir esta columna vinieron a mi mente muchas situaciones que están afectando a nuestra comunidad, pero por ahora quiero alertar a todos los dueños de casas, que están perdiéndolas por no poder pagarlas, que por favor lean atentamente lo siguiente:

Hay un dicho muy popular en nuestro idioma que dice: "En río revuelto ganancia de pescadores", haciendo una comparación, para que el pez caiga tiene que haber un pescador que lo atrape. Segundo, el pez tiene que picar la carnada y luego cae en el anzuelo.

El problema de perder las casas es grande y a eso podríamos llamar un río revuelto, el pez es el dueño de casa que está ansioso por una respuesta para no perder su casa y el pescador son servicios dudosos que anuncian que les pueden ayudar a solucionar su problema con el banco y que usted puede quedarse con su casa, pero que para ayudarlo, usted tiene que pagarles por lo menos \$2,000. También piden copias de los cheques de pago y copia del estado de cuenta bancario que se recibe mensualmente.

Todo parece tan verdadero que muchas personas, como Margarita quien vino a nuestra oficina y que ya mandó su pago inicial y los documentos que le pidieron, han caído en el engaño.

La carnada en este caso es la oferta que ellos hacen donde les dicen que van a modificar sus pagos de hipoteca. Aunque todo suena muy bien y pareciera que le quieren ayudar, todo esto es una estafa. No existe tal cosa y si usted sigue adelante con eso usted va a perder más dinero del que se imagina y al final terminará perdiendo su casa de todas formas, ya que el dinero está siendo enviado a agencias fantasmas, las cuales ni siquiera radican en este estado y por consiguiente no podría hacer un reclamo.

Hemos estado investigando una de esas agencias, la cual en un afiche dice que le ayudan a las familias en problemas de perder su casa, pero hablando con nosotros no nos pudieron explicar cómo es que les ayudan. Luego hablamos con un abogado que aparece en el afiche de la agencia, el cual es un abogado legítimo y activo en el estado de la Florida y el cual nos dijo que se le hacía raro que su nombre apareciera ahí, puesto que él no puede ayudar a personas que están fuera del estado de Florida, en donde él ejerce.

Les pido a todos ustedes dueños de casa que están pasando por este problema que por favor se mantengan alerta y no den dinero a ninguna agencia desconocida que dice que le quieren ayudar. Antes de hablar con cualquier institución es recomendable que usted hable con su banco primeramente y les explique el problema que están pasando, y pida saber cuales son las opciones que tiene ese banco para que usted pueda retener su casa, puesto que después que el Gobierno entregó fondos, los bancos hoy pueden modificar su préstamo y/o refinanciar su casa.

También, existen organizaciones que si les pueden ayudar, pídale a su banco que le deje saber cuáles son esas organizaciones y si van a obtener los beneficios de otras compañías, traten de ver a Jesús Ministry o alguna otra organización de buena reputación que les pueda ayudar a comunicarse con esa agencia, para así poder leer sus documentos.

Ojo, si algo suena muy bueno para ser verdad, es muy probable que no sea verdad. También recuerde que cuando la gente está desesperada, aparecen inescrupulosos que se quieren aprovechar.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

¡El Presidente Obama no podrá reformar la inmigración sin ayuda!

Russell B. Hilliard, Sr.

Si el "DREAM Act" o la Reforma Migratoria van a llevarse a cabo, la comunidad debe darse cuenta de que el Presidente Obama no puede aprobar estas necesarias leyes solo. Se necesitará de la determinación y el trabajo de los inmigrantes y las minorías a nivel del condado, a nivel estatal y nacional. La firma de la nueva legislación está a espera de un proyecto de ley aprobada por el Congreso y se firmará al llegar al despacho del Presidente.

En la elección del 2010, demasiadas personas se mantuvieron en casa mientras que el "Tea Party" disfrutaba tanto de su feliz momento junto a su estridente sorpresa. Esos republicanos de la derecha eligieron una Casa de Representantes que no solo era anti-inmigrante, sino que era anti-étnico, anti-minoría y completamente opuesta a las personas pobres. La reforma migratoria y otras prioridades solo será aprobada si es que los ciudadanos (todos los ciudadanos) se registran para votar y si luego se presentan para ejercer su derecho al voto. En vista de que éste es un país regido por una democracia representativa, se requieren que las personas se organicen y elijan a aquellos líderes que apoyarán sus causas.

Actualmente el candidato Mitt Romney apoya las leyes SB1070 de Arizona y HB56 de Alabama como la ruta correcta. Esta posición anti-inmigrante fue fuertemente enfatizada en una junta reciente del CPAC: "El sostén del Partido Republicano respecto del extremismo anti-inmigrante se desplegó plenamente en esta Conferencia de Acción Política Conservadora"...

Andres Oppenheimer subraya este espíritu negativo en su artículo: "El 'modelo' de la ley de Arizona que apoya Romney dañaría a todos los inmigrantes". Él señaló: "Por cualquier medida, leyes como las de Arizona son moralmente cuestionables, económicamente desastrosas, e

incrementadas de forma innecesaria ya que la inmigración indocumentada ha decaído dramáticamente luego de la recesión económica del 2008 que sufría Estados Unidos".

Sin embargo, uno pudiera sentir el hecho de que el Presidente Obama haya afectado a la comunidad inmigrante al hacer cumplir la legislación que ya fuera aprobada por el Congreso antes de su elección. Todos los ciudadanos saben que él—o cualquier presidente—jura sobre la Biblia el hacer cumplir las leyes de esta nación. No obstante, el Presidente Obama abogaba por el "DREAM Act", y estuvo listo para firmarla. Más aun, él frecuentemente apoyaba una Reforma Migratoria Integral. Ahora le toca a cada ciudadano decidir el camino que ha de seguir. ¿Acaso los inmigrantes y otros votantes de minoría se sentarán relajadamente a sabiendas de lo que los republicanos en el Congreso y los legisladores estatales ya han hecho—y siguen haciendo?

Tal y como Roger Algase apunta, "El hacer cumplir las leyes actuales" no es más que una estrategia política que apela a los votantes blancos al atacar a los latinos y otras minorías. Ningún observador serio puede posiblemente creer que estos ataques están limitados tan solo a los inmigrantes. El empuje que hay en muchos estados de leyes por el 'inglés solamente', y la prohibición de Arizona de enseñar estudios latinos en las escuelas, y las propuestas (republicanas) de cambiar la Constitución para restringir el derecho de nacimiento como ciudadano, y la actual ola de restringir el voto mediante las leyes de identificación del votante son también ataques hacia todas las minorías de Estados Unidos".

¡Ojalá tanto los inmigrantes como las minorías no se olviden de aquellos que anhelan la reforma migratoria a nivel local, estatal, y nacional y les ofrezcan su apoyo urgente y vital!

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

President Obama cannot reform immigration alone!

Russell B. Hilliard, Sr.

If the DREAM Act or comprehensive immigration reform is to take place, citizens must realize that President Obama cannot gain the necessary legislation alone. It will require determination and work by immigrants and minorities at the county, state, and national level. The signing of new legislation awaits a bill passed by Congress arriving on the President's desk.

In the 2010 election, too many persons stayed at home while the Tea Party was enjoying both their happy moment along with a shocking surprise. These right-wing Republicans elected a House of Representatives that were not only anti-immigrant, but also anti-ethnic, anti-minorities, and anti-poor persons. Immigration legislation and other priorities will only be approved if citizens (all citizens) register to vote and then vote. Since this country is a representative democracy, it requires determined persons to get organized and to elect those leaders who will support their causes.

At the present, Candidate Mitt Romney feels that the Arizona SB1070 and the Alabama HB56 laws are the right route. This anti-immigrant stand was strongly emphasized at the recent meeting of CPAC: "The Republican Party's embrace of anti-immigrant extremism was on full display this past weekend in the Conservative Political Action Conference (CPAC). Among the loudest voices was none other than that of Kris Kobach, who is an endorser and advisor to Romney on immigration issues. Kobach is also the champion of the series of state-based anti-immigration laws in states such as Arizona and Alabama that show the real world consequences, costs, and impracticality of Romney's stated 'self-deportation' immigration policy goal." (americasvoice online.org) Writing in "The Oregonian," Andres Oppenheimer underscores this nega-

tive spirit in his article: "Romney's Arizona law 'model' would hurt all immigrants." He stated "By almost any measure, Arizona-style laws are morally questionable and economically disastrous, and increasingly unnecessary a time when illegal immigration has dropped dramatically after the 2008 U.S. economic downturn." (oregononline.com - 2/28/2012)

Yet, one might feel that President Obama has hurt the immigrants by his enforcing the legislation already passed by Congress before his election. All citizens know that he—or any president—swears on the Bible to enforce the laws of this nation. Notwithstanding, President Obama supported the DREAM Act, and he was quite ready to sign it. He, moreover, has frequently encouraged comprehensive immigration reform. Now it is up to each individual citizen to decide which path to follow. Will immigrant and other minority voters sit idly by when they know what Republicans in the Congress and state legislatures have already done—and continue to do?

As Roger Algase notes, "'Enforcement only' is nothing but a political strategy of appealing to white working class voters by attacking Hispanics and other minorities. No serious observer can possibly believe that these attacks are limited to targeting immigrants only. The push for 'English only' laws in many states, Arizona's ban against teaching Latino studies in schools, proposals to change the Constitution to restrict birthright citizenship, and the current wave of restrictive voter ID laws are all meant as attacks against minority US citizens as well." (ilw.com /immigrationlawblogs - 02/2012)

May immigrants and minorities not forget those who long for immigration reform on the local, state, and national level and strongly support them!

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Alejandrina Rosales

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:
Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila
Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Gerente de Publicidad en Español
Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
jfernandez@lanoticia.com
José Luis Rodríguez
jrodriguez@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución
J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



Gobierno revisa 150,000 casos de deportaciones

El director del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) John Morton, aseguró el 8 de marzo que el gobierno ha revisado la mitad de los 300,000 casos de deportaciones que había prometido analizar. De ellos se han cerrado administrativamente 1,500, es decir un 1%. Sin embargo funcionarios insisten en que esto pudiera elevarse a 9.2%.

En una audiencia con el sub-comité de Seguridad Nacional, del comité de apropiaciones en la Cámara de Representantes, Morton entregó las cifras actualizadas, respecto a la política de la Administración de revisar -de manera extraordinaria- 300,000 deportaciones pendientes, anunciada en agosto de 2011.

A pesar de la gran expectativa que generó la medida y de las esperanzas en la comunidad inmigrante, los resultados muestran la rigurosidad del criterio aplicado, que se ba-



De 150,000 casos de deportación revisados solo se han cerrado administrativamente el 1%.

sa en el memorando emitido por Morton en junio pasado.

Ahí se especifica que debieran tener una consideración particular, las personas que sean familiares de ciudadanos, grupos como vetera-

nos, miembros de las Fuerzas Armadas y residentes permanentes en el país por varios años, entre otros puntos.

“Estamos en la mitad de la revisión, hemos examinado 150,000 ca-

sos, de los cuáles hemos cerrado administrativamente 1,500. La mayoría de ellos corresponden a personas que llevan muchos años residiendo en Estados Unidos y que tienen cónyuges o hijos ciudadanos”, dijo Morton.

El cierre administrativo deja a los individuos en un limbo migratorio. En general, se les permite permanecer en el país por un período de uno o dos años, pero no les asigna ningún tipo de estatus.

Según el diario La Opinión de los casos revisados hasta la fecha, 13,000 han sido identificados como elegibles para un cierre administrativo, dependiendo de un chequeo de antecedentes, aún en progreso. Esto incluye los 1,500 que ya han sido resueltos. Es decir, que 11,500 podrían potencialmente sumarse al cierre administrativo, lo que representa un 9.2% de los casos examinados.

Inmigración entre México y Estados Unidos se revierte

Según datos del Pew Hispanic Center, de 2007 a 2011 un millón de mexicanos sin la documentación en regla han abandonado Estados Unidos. Por primera vez en 40 años, hay más personas que regresan a México que gente que lo abandona. En 2010, menos de 100,000 llegaron a Estados Unidos de manera clandestina.

Según los analistas, los motivos de esta migración a la inversa pueden resumirse en tres: la deportación forzada por parte de las autoridades estadounidenses, otros volvieron por su propia voluntad ante la falta de empleo, y muchos se fueron simplemente por el clima hostil, anti-inmigrante, que vivieron en varias regiones de Estados Unidos.

“Las condiciones económicas sociales, de presión política en Estados Unidos son tan fuertes que el incentivo para regresar es alto”, le explicó a la cadena de noticias BBC Mundo el investigador René Zenteno, del Colegio de la Frontera Norte (Colef). “Las familias ven que si no van a tener las oportu-



nidades que esperaban, no habrá reforma migratoria o hay temor de separarse de los hijos, mejor regresan a México”.

De estas cifras se desprende lo siguiente: en los últimos años ha descendido el número de personas que trata de ingresar a Estados Unidos sin el visado correspondiente. “No sabemos realmente qué puede

ser, si la economía o el aumento de la vigilancia”, reflexionó Passel. “Mi sospecha es que son ambas razones”.

Ésta es la situación opuesta a la que se vivió a partir de 1995, cuando medio millón de mexicanos abandonaban el país cada año. La migración mexicana hacia Estados Unidos comenzó en la década de los

En los últimos años ha descendido el número de personas que trata de ingresar a Estados Unidos sin papeles.

70, cuando Estados Unidos demandaba mano de obra barata para cubrir los puestos de trabajo que los connacionales con querían.

La situación en la actualidad cambió: la natalidad no es tan alta en México, y por otra parte, la población va adquiriendo una mayor instrucción profesional, por lo que la demanda estadounidense de mano de obra poco calificada supone más un efecto de llamada para inmigrantes de otros países, especialmente de Centroamérica. De hecho, el 80% de los inmigrantes centroamericanos provienen de Guatemala, Honduras y El Salvador.



DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Ingresé hace dos años a Estados Unidos con visa B1 B2, la cual caduca en el 2012 en el aeropuerto me dieron un tiempo de entrada de 6 meses que ya expiró. ¿De qué manera puedo obtener una residencia o un permiso de trabajo? ¿Cuáles son mis opciones?

Sus opciones son algo limitadas. Cuando su permiso de 6 meses expiró usted empezó un período fuera de estatus. La única forma de conseguir la residencia sería con una petición de un pariente inmediato. En su caso sería la petición de un esposo/a, o de un hijo/a de ciudadana americana.

Hace cuatro años soy residente. Me casé en mi país y quiero traer a mi esposa para Estados Unidos. ¿Cómo puedo pedir la residencia para mi esposa que vive en el Salvador? ¿Debo esperar a hacerme ciudadano para pedirla?

No tiene que esperar, pero siendo ciudadano la brinda más opciones y es un proceso más rápido. Como residente tiene que esperar varios años para que su esposa tenga la residencia.

Como ciudadano el proceso es mucho mas corto y también existe

un proceso de que su esposa reciba una visa para casarse con usted y hacer el proceso en los Estados Unidos.

Entré ilegalmente al país hace 10 años. Vivo con una ciudadana americana y tengo con ella con tres hijos, pero no nos hemos casado ¿Cómo puedo arreglar mi situación migratoria?

Si deciden casarse, su señora le puede pedir para que le den la residencia. Si ingresó al país indocumentado, tendrá que terminar el proceso en su país de origen y su esposa tendrá que pedir un permiso especial para que le den su residencia.

Si entró al país con visa pero se quedo después que esta venció, puede hacer el proceso adentro de Estados Unidos.

Soy mexicana y entré ilegalmente a este país hace 8 años. Yo tenía 16 años en ese entonces. Hace dos años me casé con un ciudadano americano. ¿Cuáles son mis posibilidades de obtener una residencia?

Al cumplir la mayoría de edad usted empezó a acumular tiempo ilegal, por lo tanto puede empezar el proceso adentro de los Estados Unidos pero tendrá que terminar el proceso en el consulado en Ciudad Juárez.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363
www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS
para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.
Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.



Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.

Llámenos para una cita confidencial

704-332-2555

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA
www.greencards.com

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

30 años de experiencia

Personal bilingüe a su Servicio

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- Solicitud de residencia permanente
- Solicitud de ciudadanía
- Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación



704-536-6565
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

www.greeneimmigration.com

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217



CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Proponen ley para deportar a conductores ebrios

Legisladores republicanos promovieron el 7 de marzo un proyecto de ley que ordenaría a la Oficina de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) detener a quienes se pongan tras el volante bajo los efectos del alcohol y residan en Estados Unidos sin autorización, una medida que los demócratas denunciaron como una versión nacional de las leyes migratorias aprobadas en Arizona y Alabama.

Durante una audiencia celebrada por el subcomité de inmigración de la cámara baja, el legislador republicano Lamar Smith, presidente del comité judicial, dijo que apoya el proyecto de ley porque la ley actual no requiere a ICE detener a inmigrantes sin la debida documentación que hayan incurrido en faltas relacionadas a manejar bajo los efectos del alcohol.

Smith indicó que la Corte Suprema falló en 2004 que una sentencia penal por manejar ebrio cuando no hay mala intención no constituye un crimen violento para efectos migratorios.

Puntos encontrados

“Los inmigrantes sin papeles que



La medida fue presentada en enero por la legisladora republicana de Carolina del Norte, Sue Myrick.

conducen ebrios deben ser detenidos hasta que hayan sido deportados para que no puedan convertirse en amenaza para más estadounidenses”, dijo Smith tras señalar que un estadounidense muere cada 48 minutos en accidentes viales relacionados al consumo de alcohol.

La medida, presentada en enero por la legisladora republicana de Carolina del Norte, Sue Myrick, estipula que las policías estatales y

municipales consulten bases de datos actualizadas por el gobierno federal para determinar la condición migratoria de los conductores borrachos que detengan. Además, aporta fondos a las autoridades locales para transportar a estos detenidos hasta oficinas de ICE.

Zoe Logfren, principal demócrata en el subcomité, denunció al proyecto de ley como violatorio de la Décima Enmienda de la Constitu-

ción estadounidense, ya que “los estados son soberanos en nuestro sistema de gobierno federalista. El gobierno federal simplemente no puede ‘ordenar’ a los funcionarios estatales velar por el cumplimiento de leyes federales”.

Además, la legisladora de California señaló que la medida daría lugar a discriminación y categorización racial al exigir a los policías que consulten las bases de datos cuando sospechen que las personas aprehendidas son inmigrantes no autorizados para permanecer en el país.

“Al ordenar a los policías estatales que traten a las personas diferente si lucen forasteros, el proyecto de ley esencialmente se convertiría en una versión nacional de las leyes migratorias de Arizona y Alabama, invitando la propagación de discriminación racial y de discriminación, violando la Constitución”, dijo Logfren.

El proyecto de ley debe ser sometido a votación en el pleno del comité, controlado por los republicanos.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra.
Consulta
Gratis!

Hablamos
Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

www.ufclaw.com

Horario:
Lunes a Viernes
de 8:00 a.m.
a 5:00 p.m.

Maritza
Asistente Legal

Mo Idlibby
Abogado

Jackie
Paralegal

UFC  **LAW**

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Tu Cancha Sport Center

Arranca torneo de primavera en Monroe

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Tu Cancha Sport Center de la ciudad de Monroe, se dio inicio al torneo de primavera 2012, en las Divisiones Primera, Segunda "A" y Segunda "B". Esta semana arrancará el torneo infantil & juvenil de los días sábados.

División Primera

En el primer cotejo se enfrentaron Pumas y Arsenal Monroe, resultado ganador el equipo felino por 9 - 6. En otro encuentro Real Maya, quien regresa a esta clase de competencias, enfrentó a Chelsea, quien salió victorioso 8 - 7. Siguiendo con la programación F.C. Rodríguez cayó derrotado 9 - 1 con Manchester y para finalizar Monterrey ganó 2 - 0 a Barcelona.

División Segunda "A"

En el cotejo inaugural de esta división United venció ampliamente 8-1 a Valencia. Por otra parte Arsenal en forma dramática venció 8 - 7 al equipo de Acapulco. Continuamos con esta jornada donde Etúcuaro ganó, gustó y goleó a Comunicaciones por 7 a 0.

En otros resultados Puebla ganó 13 -10 al conjunto de la Piedad. Otro partido vibrante fue para Italia, quien venció apretadamente 3 - 2 a La Única y por último Titán y Villamadero, empataron 6 - 6.

División Segunda "B"

Los cotejos de esta división estuvieron muy emocionantes, donde Real Madrid goleó 17 - 1 a U.S.A. En otro de los encuentros,

Deportivo Roma derrotó sin complicaciones 9 - 2 a Leones Negros. Por otro lado Escorpiones ganó apretadamente 4 - 2 a Galaxy. El conjunto debutante de los Chimas jugó contra La Rebeldía, que goleó 9 - 1.

Deportivo México ganó 2 - 0 a Borregos y para finalizar Xelajú Jr., ganó espectacularmente 6 - 5 a Real Guatemala.

Torneo Femenil Dominical

Tras jugarse once jornadas del torneo femenino dominical, los equipos se ponen más fuertes y con mucha más determinación para poder llegar a los juegos de postemporada.

En el primer encuentro disputado de esta jornada, el equipo de Chivas U.S.A. enfrentó a Bayer Munich, donde las alemanas ganaron 12 a 3.

Las "Diablas Azules" del Blue Devils ganaron 6 - 0 al equipo de Chivas. En el siguiente partido Galaxy enfrentó a Puebla, derrotando a las galácticas en un espectacular encuentro por 3 a 2 al equipo mexicano. En el último encuentro de la noche se enfrentaron Ninjas y Aztecas, saliendo victoriosas las asiáticas por 4 - 0.

De esta manera la tabla de posiciones queda de la siguiente manera: Blue Devils en la cabeza con 31 puntos, seguido muy de cerca por Galaxy con 30 unidades, en 3er lugar Bayer Munich, Chivas cae al 4to lugar. A continuación se ubican Ninjas, Aztecas, Puebla y cierran la tabla Chivas U.S.A.



LA PIEDAD.



LA UNICA.



GALAXY.



CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

Un catalizador tapado te daña el motor (reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Nissan Sentra



Toyota Camry



Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

Phenix Enterprises, Inc.

TAXES

Devolución rápida. Reclame de \$2,500 a \$7,500 por sus dependientes

TAX & ACCOUNTING

"Ahorrarle dinero en sus impuestos es nuestro negocio"

Obtenga **\$20** de descuento con este cupón
Expira 28 de febrero del 2012

980-207-3083
704-771-1527
908-803-1223

4801-F North Tryon St. Charlotte, NC 28213

David Lluberes
Contador
Consultor de Impuestos

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid y Health Choice

• 20% de descuento con la presentación de este aviso
• Plan de pago para pacientes elegibles

HACEMOS EXTRACCIONES DE EMERGENCIA

Hablamos español
704-364-6666
Suite 469, N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Abiertos de lunes a sábado
Llamar antes de venir

Precios accesibles

Joe's Computers

Especialista en motherboard
Reemplazamos DC Jacks
Instalamos Programas
Optimizamos su computadora

Cubrimos Charlotte, Matthews, Indian Trail, y Monroe

ACCESO A INTERNET

RESTAURACIÓN DE SISTEMA COMPLEJO
(incluye anti virus)
\$99 con este cupón

Computadoras reparación y venta

Laptops & Desktops

Upgrades

Anti Virus

Programación

Diagnóstico gratis
Entregamos en solo 24 horas

Reparación y Venta
acer

Actualizaciones

Cambios de idioma

Antivirus \$45 p/year

Laptops desde \$199
TOSHIBA

JOEL PERALTA
704 207 8634
616 A W Roosevelt Blvd Monroe, NC
frente al DMV

Global Sports

Toma forma torneo de apertura 2012 en NCISL Charlotte

El torneo apertura 2012 de NCISL en Charlotte está empezado a tomar forma de competencia de alto nivel técnico futbolístico, en el grupo premier ganaron para llegar a seis unidades: Morelos 2-1 Real Guatemala, Las Aguilas 4-0 CD Aguilas, Yoro FC 1-0 CD España, Dep. Bahia 1-0 Toros FC.

Otros equipos equipos quedan invictos: Chivas y Morazan que tienen un partido, esperamos la fecha tres para saber cuantos quedarán.

Grupo A

En el grupo A dos equipos amarraron dos victoria: Sudamérica que apabulló 6-1 Atl. Michoacano, LDE 2-0 Pachuca. Quedan tres equipos más invictos con cuatro unidades: Inter-valles, Acapulco, y Gastonia FC se une en la franja desde la parte sur a la parte norte del estado respectivamente.

Grupo B

Después de determinar como que-

daron los sub-grupos se encuentran con mayores posibilidades de clasificación ya que por el número de equipos participantes hubo que hacerlo de esa manera.

Copas económicas dejaron mucha emoción

Las copas económicas han llegado a la parte más importantes en la jornada del 10 de marzo en la final con el resultado a favor de Atl. Michoacano 3-2 Real Azteca.

En las copa edición 2011-2012 de los días domingos están en semifinales los tres primeros de la general Veracruz 5-4 Olimpia. En otra llave Chivas 6-3 CD España en este momento si se hubiese cerrado en la final sería Veracruz VS Chivas.

Master listos los ocho de liguilla

Honduras FC terminó de líder absoluto, los otros siete que le siguen son: Tapatio, Bracos, Real Honduras, Amistad Club, Racing, Vallense, y Home Team.



Veracruz 5-4 Olimpia.



Ginebra del Sur.

Monroe Soccer League Llegan los cuartos de final a Monroe

Marcos Andón

Cuartos de final fueron emocionantes donde los equipos lucharon hasta el silbato final para dejar ir la oportunidad de disputar la gran corona deseada. El super invicto Atle. Veracruz cae derrotado ante el colero Manchester que logró pasar por diferencia de goles y le

tumba a los jarochos, que a pesar de no contar con su portero titular y su mejor medio, Eric Mondragon por lesiones, se defendió hasta lo último pero el Manchester con la ayuda del "gato" Ernesto Luna que les dio tres goles dejándolos fuera de la fiesta grande.

Los partidos de la semi final se jugarán el sábado 17 de marzo y la gran final el domingo 18 de marzo.



Manchester.

Liga CIBA

Equipos a solo semanas del juego de las estrellas

Ernesto Maradiaga

La jornada del 11 de marzo día comenzó escogiendo a los próximos jugadores que participaran en el juego de las estrellas que ya es una tradición de la liga CIBA, al reconocer a estos jugadores tanto por su talento deportivo como por su disciplina demostrada durante el torneo.

En la Primera División no existen equipos débiles. Continúan las sorpresas en esta difícil división y el domingo perdió por primera vez el equipo Eagles, de esta manera ya no existen invictos en ninguna de las tres divisiones, esto es una señal bien clara donde cualquier cosa puede pasar especialmente ya estando en eliminatorias.

Segunda división A

Puerto Rico continúa demostrando por qué ellos están en pri-



Celso y Wayne.

mer lugar en la tabla de posiciones con 16 puntos seguidos por Flash y luego por Tremendos. Puerto Rico que durante la jornada le tocó doble partido les fue muy bien ya que concurren cuatro puntos super importantes, dos frente al equipo los Lobos y el otro frente al equipo Concord.

Para más información de la Liga Ciba, por favor llame a Ernesto Maradiaga al: 704-907-7897

Lentes de visión sencilla a partir de \$49.95*

Exámenes de la vista a precios económicos con cita previa.

10% DE DESCUENTO en pares de lentes con la tarjeta medicaid.

EASTWAY EYE CARE
Atendiendo en Charlotte desde 1992
3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760
*Algunas restricciones pueden aplicar. se habla español

FIESA Tour & Travel

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

UNITED AA American Airlines Avianca Delta
U.S AIRWAYS AEROMEXICO ...o cualquier otra aerolínea del mundo

ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA

TICKETS A DOMICILIO Solo llámenos y pague por....
MasterCard VISA WESTERN UNION MoneyGram

Llame y pregunte por su próximo destino
704-553-8344
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217

La alternativa profesional desde 1955

Food Equipment CO., INC.

"The Professional's Choice"

TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS PARA RESTAURANTES, TAQUERÍAS, CARNICERÍAS, ETC.

"Recuerda que los precios son siempre mas bajos en el almacen"

Ven y compra estos **elegantes sofás** (usados) para que tus clientes puedan estar muy cómodos mientras esperan a una mesa dicen Chris Jones y Chris Carlton propietarios de Food Equipment Company.

Precio especial \$295 cada uno y solo hay 5 sofás.

No esperes. Se venderan muy rapido.

Llama a Edgar **864-322-8009 "Se Habla Español"** para más información o para hacer una oferta.
1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450
edgar@foodequipmentcompany.com

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET **www.foodequipmentcompany.com** y haz click en Español

Visite nuestra página web y subscribase para recibir nuestros especiales de cada mes en español
34 Tedwall Court, Greer, SC 29650

GILBERT IRON & STEEL

BILLETES POR DESECHOS

AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

CARROS

HIERRO LIGERO

ACERO PESADO

MOTORES ELECTRICOS

COBRE

LATON

CABLES INSULADOS

ACERO INOXIDABLE

RINES

ALUMINIO Y LATAS

MOTORES DE ARRANQUE

ALTERNADORES

RADIADORES

TRANSMISIONES

SE HABLE ESPAÑOL

L-V 8AM-4PM SAB 8AM-1PM

NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE

2800 NORTH TRYON

704-376-2370

En español: 704-287-1696 (Cisco)

WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM

67846-05

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente

Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: www.incometax-inmigracion.com
Email: TaxImmigration@gmail.com

Liga IASO

Muy cerrados los resultados

En los encuentros de liguilla de ida los equipos salieron con todo el material futbolístico para tomar ventaja en el primer encuentro pero, para unos equipos la suerte no estuvo de su lado lo que deberán esperar para el próximo domingo y forzar el coitejo por lo menos al empate, debiendo definir el ganador por la vía de los penales.

Delfines luego de llevarse el susto al recibir sus dos primeros goles empezó a ver que la barca se hundía, con cambios estratégicos, y aprovechando las dolencias del guardameta de Bayer de Munich, logran remontar el marcador de 3 - 2 lo que deja en ascuas los resultados para esta semana.

En otro de los encuentros que estuvo muy caliente fue el de Cristal y La Piedad en la primera etapa los dos equipos empezaron a jugar muy rudo lo que por un lla-

mado de la atención del árbitro las cosas mejoraron notablemente en la segunda parte, se dedicaron a jugar y el resultado terminó empatado a un gol por lado.

Entre el Rebaño Sagrado y CD Victoria también se vio fútbol muy cerrado, el cansancio de los nueve hombres que enfrentaron a las difíciles Chivas no dio para más y aprovechando el Rebaño se impone 4 - 2.

El líder general Barcelona no mostró compasión por los de Liverpool que molestos recibieron el cargamento de goles 7 - 1.

La Liaga IASO invita a los equipos que quieran ser parte de el nuevo torneo que arranca muy pronto, ya se están programando encuentros amistosos. Para más informes llame al:
704-201-7791 • 704-449-3000



Liverpool presentó su personal.



Bayer Vs Delfines.

Liga IASO

En lucha por el liderato

Una constante lucha por alcanzar la supremacía en la tabla de posiciones llevan los equipos, como líder general está el conjunto de Olimpia que por diferencia de goles que logró ejecutar (8) frente al Honduras se ubicó esta semana por arriba de Tampico Madero.

Los Madereros con una victoria de 2 - 0 mostró más dominio en la cancha ante los Rapids. Union Latina es otro de los equipos que llega a esta división luego de llevarse el subcampeonato en la segunda, esta semana se enfrentó a los Coras en gran duelo los dos equipos trataron de marcar la diferencia futbolística, cerraron la jornada a cero goles.

Chicago FIRE es otro de los equipos que está desempeñando bien sus compromisos, esta semana no corrió con mucha suerte ya que San Pedro a minutos que termine el coitejo ejecuto el gol que marco la diferencia de 3 - 2.

Los Zipotes por su parte regresan y ahora si con muchas intenciones de llevarse el título ya que por dos torneos consecutivos ha llegado a semifinales y no ha conseguido el objetivo, esta semana con el marcador de 6 - 3 se impuso ante los catalanes. Real Madrid también se integra en la competencia, con un buen resultado de cinco por uno gano se impuso ante Union Latina.



Los Zipotes.

División Fútbol 7

Black Diamomods brillan en División Segunda A

En un gran duelo por saber quien es el mejor los equipos entre Black Diamonds, y Perversos se enfrentaron este coitejo que dio mucho de que hablar ya que varios de los jugadores de los diamantes pertenecía al grupo

de los Perversos.

Black Diamods demostraron más contingencia y con el marcador de 2-1. Por otro lado el Cristal se ubica entre los titulares del grupo al imponerse ante Colorados Rapids con un total de 3 - 1.



Black Diamons con brillo de campeón.

Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon
Asistente Legal

Ashley Rios
Recepcionista

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana

704-280-3720

2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

★ Planes de pago disponibles

Abogado que defiende a los latinos



Los pescados más frescos y de calidad suprema,

SOLO EN BI-LO

¡EXCELENTES!
PRECIOS BAJOS



Chef's Catch™ ofrece pescados de mar frescos recién salidos del bote pesquero, con excelentes precios bajos. No tiene que buscar en ningún otro lado más que en la sección de pescadería de su BI-LO local para encontrar pescados frescos y deliciosos de calidad restaurante.

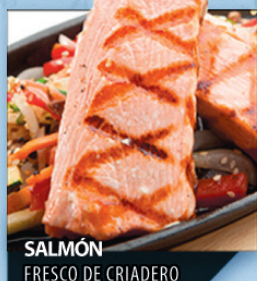
Pescados Chef's Catch.
Solo en BI-LO.



FILETES DE SALMÓN ROJO
SALVAJE DE ALASKA



FILETES DE GALLINETA
NÓRDICA SALVAJE FRESCA



SALMÓN
FRESCO DE CRIADERO



BAGRE
LAKEHOUSE



FILETES DE BACALAO
SALVAJE DE ALASKA
PESCAO CON ANZUELO

Solo algunas de las diversas y deliciosas variedades de pescados para elegir...

BI-LO
savings without sacrifice.



La leyenda sigue viva

Rosario Machicao

La magia de la música de Michael Jackson y el despliegue de creatividad de los shows del Cirque du Soleil se unirán para la presentación en Charlotte de Michael Jackson, The Inmortal World Tour. Esta fusión de efectos visuales, danza, música y fantasía pretende conmover, emocionar y tocar los corazones de los asistentes a este gran show con los mensajes de amor, unidad y paz que el Rey del Pop incluyera en sus canciones.

Desde sus inicios con los Jackson Five, hasta sus últimos días, Jackson no solo ha sido un representante más del pop en el mundo sino que revolucionó la historia de la música y con sus presentaciones en vivo sus admiradores compartían su amor por la música.

Davi Lorenzo, integrante de este show de 53 artistas en escena mostrará su habilidad interpretativa cuando baile al ritmo de "I just can't loving you", "Human nature", "Earth Song" y "Black and White". "Es un honor haber sido elegida para ser parte de este gran show que estará en cartelera por tres años y que empezó el 1 de octubre en Montreal", dijo la joven bailarina quien ha participado en los shows de grandes luminarias como Mariah Carey, Chris Brown,

Shakira, Gwen Stefani, entre otros y que tiene experiencia en flamenco y hip-hop. "La danza es la manera de vivir mi vida y expresarme. Estar en el tributo a Michael Jackson me hace ver todo lo que él contribuyó a la música. Estoy segura que la audiencia no sólo disfrutará de su talento sino que se conmoverá con sus canciones y nuestra interpretación", dijo la bailarina.

Se trata de un show diverso, que cuenta con los componentes de los shows que Michael Jackson solía presentar en concierto y de la magia de las puestas en escena del Cirque du Soleil. "Estoy muy feliz de tener esta oportunidad, Michael era un músico poderoso y tenía una gran conexión con su público. Su energía en escena era increíble y lo maravilloso de sus mensajes ya han trascendido como su música. Estoy contenta de poder ser una de las elegidas para transmitir su legado por el mundo", dijo al referirse al tour que realizarán en Estados Unidos, Europa y Asia.

Jamie King, quien trabajara con Michael Jackson dice que este show "es un viaje a la cabeza y corazón de Michael y un reflejo de su energía, esencia y espíritu. Hay poesía en sus canciones que nos dan a conocer su pensamiento espiritual, mágico y su visión del mundo además de entretenerlos con imágenes icónicas".

Greg Phillinganes, el director musical del show que lo conoció



Davi Lorenzo, integrante de este show de 53 artistas en escena mostrará su habilidad interpretativa cuando baile al ritmo de "I just can't loving you", "Human nature", "Earth Song" y "Black and White".

por más de 30 años dijo sentirse honrado del legado que considera absolutamente brillante, donde su calidad interpretativa era la base de sus extraordinarios conciertos. "Su espíritu vive en este show".

Photos: OSA Images
Costumes: Zaldy Goco
©2011 Cirque-Jackson I.P., LLC

Lo inesperado del Surrealismo

Cuatro artistas plásticos y dos de la moda

Rosario Machicao

Tres maravillosas exposiciones de representantes del surrealismo se unen en un sólo lugar: Mint Museum Uptown. Las obras, algunas propiedad del museo y otras cedidas para su presentación por otras instituciones artísticas forman parte de "Surrealism and Beyond" que estará abierta al público hasta el 13 de mayo. "Estoy seguro que el público disfrutará gratamente de las más de 100 obras de estos cuatro importantes artistas. Esta es una remarcable cinergia de exhibiciones donde cada una revela un diferente aspecto del surrealismo que impacta el siglo XX", dijo a primerafila, Jonathan Stuhlman, el especialista de arte americano del Mint.

"Es una gran posibilidad de apreciar obras de este movimiento artístico, algunas de las cuales no se habían exhibido nunca antes", recaló Kathleen v. Jameson, presidenta del Mint Museum.

Sage, Tanguy, Seliger y Onslow Ford *Doble solitario* es la exhibición de los esposos Kay Sage (estadounidense 1898-

1963) y de Yves Tanguy (frances-estadounidense 1900-1955). En sus 15 años juntos la exhibición muestra la perspectiva de cada artista a través de 50 obras que muestran la historia personal y artística de esta pareja de creadores y lo más importante que resalta sus similitudes y peculiaridades así como su único lenguaje visual.

Viendo el mundo desde adentro es la primera exhibición de las obras la primera década de carrera artística de Charles Selinger que contabilizan alrededor de 35 obras de los años 40s. Luego de estar en el Mint Museum, esta exposición será llevada a Venecia, Italia y al Munson-Williams Proctor Art Institute, Utica, New York.

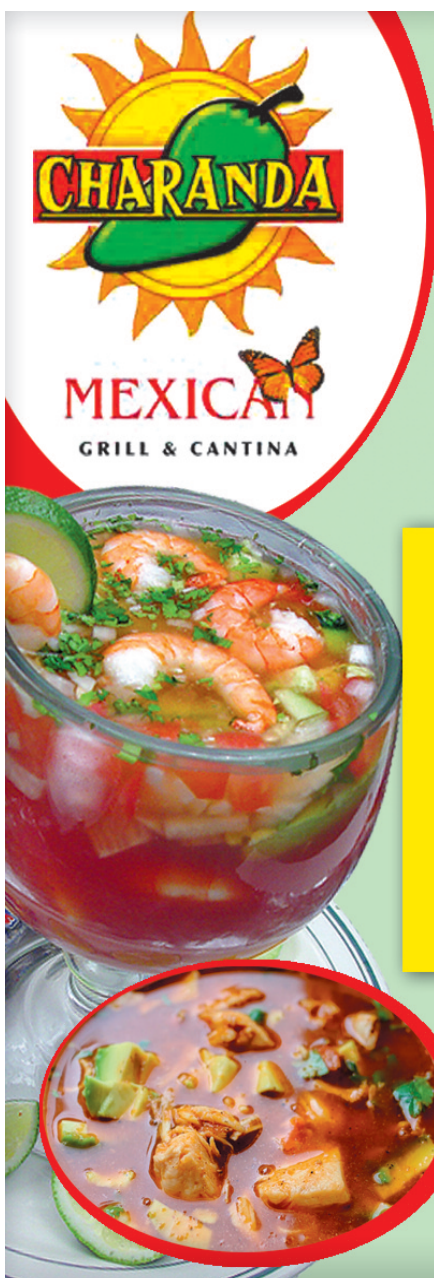
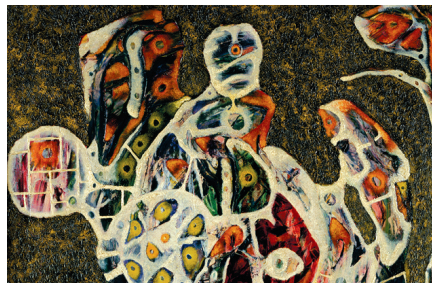
Viajero y visionario es la primera retrospectiva del pintor briánico-estadounidense organizada por un museo en Estados Unidos desde hace 30 años. Muestra alrededor de 30 obras que son parte de la colección de su familia. Muchos de los objetos fueron creados por la hermana de Onslow, Elizabeth o entregados a ella en ocasiones especiales como cumpleaños. Sus obras expuestas van desde sus primeras creaciones en los años 20s y 30s, sus primeras incursiones

en el mundo del surrealismo a fines de los 30s y 40s hasta sus últimos trabajos en los 50s más cósmicos, simbólicos y abstractos.

El surrealismo en la moda

Para demostrar que el surrealismo no sólo se expresa en la pintura, y de hecho nació en Francia como un movimiento artístico y literario en base a la obra literaria de André Breton, el Mint ha querido exponer algunas creaciones realizadas por dos diseñadores de moda que viven en Charlotte para mostrar la influencia de este movimiento en sus vestidos y la posibilidad de fusionar diversas expresiones artísticas.

Tara Davis y Luis Carlos Machicao fueron los invitados del pasado martes 6 de marzo, así como también estudiantes del Art Institute of Charlotte. "Es una gran ocasión para presentar cinco trajes inspirados en el arte surrealista que fue destacado por los peinados y el maquillaje y donde lo inesperado era lo que debía prevalecer. Debo agradecer al Mint Museum, a la escuela Paul Mitchell por ello y a la escenógrafa de cine Lissa Cobb y la fotógrafa Catherine Sikes", dijo Machicao.



Ven a Charanda y disfruta la auténtica comida mexicana

¡Música bailable en Vivo! ¡Muy Pronto!

- Caldos!
 - Sopa Azteca
 - Sopa de tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

¡Alquilamos para Fiestas!

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Trabajo
- Bautizos

Llámanos para un estimado sin compromiso
Podemos preparar platos especiales a su gusto...

Tacos*

- Asada
- Carnitas
- Chorizo
- Lengua
- Barbacoa
- Pescado
- Tripa
- Al Pastor

Arroz \$1.65
frijoles \$1.65
ambos \$2.95

★ Solamente en el Charanda de Concord

Pruebe nuestra exquisita parrilla

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730

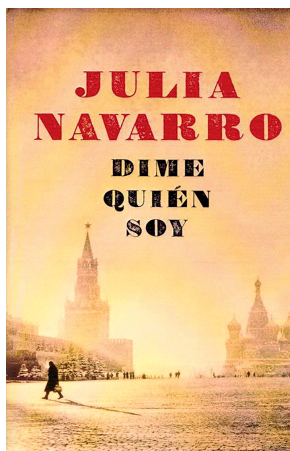
CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

Horario: Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m



Dime quién soy — Julia Navarro

Un periodista recibe la propuesta de investigar la vida de su bisabuela, Amelia Garayoa, una mujer de la que sólo se sabe que huyó abandonando a su marido y a su hijo poco antes de que estallara la guerra civil española. Para rescatarla del olvido deberá reconstruir su historia desde los cimientos, encajando, una a una, todas las piezas del inmenso y extraordinario rompecabezas de su vida. Marcada por cuatro hombres que la cambiarán para siempre —el empresario Santiago Carranza, el revolucionario francés Pierre Comte, el periodista estadounidense Albert James y el médico militar vinculado al nazismo Max von Schumann—, la historia de Amelia es la de una antiheroína presa de sus propias contradicciones que cometerá errores que no terminará nunca de pagar y que acabará sufriendo, en carne propia, el azote despiadado tanto del nazismo como de la dictadura soviética. Burguesa y revolucionaria, esposa y amante, espía y asesina, protagonizará junto a una extensa galería de personajes inolvidables la aventura de vivir intensamente todo un siglo, desde la España republicana hasta la caída del Muro de Berlín, pasando por la Segunda Guerra Mundial y los oscuros años de la Guerra Fría. Espionaje e intriga en estado puro, amores y desamores desgarrados, aventura e historia de un siglo hecho pedazos, Dime quién soy es, sin duda, una novela que cautiva tanto por su tensión y dramatismo como por las emociones a flor de piel que transmiten cada una de sus páginas.



El tiempo entre costuras — María Dueñas

La joven modista Sira Quiroga abandona el Madrid agitado de los meses previos al alzamiento arrastrada por el amor desbocado hacia un hombre a quien apenas conoce. Con él se instala en Tánger, una ciudad exótica y vibrante donde todo puede suceder. Incluso la traición.

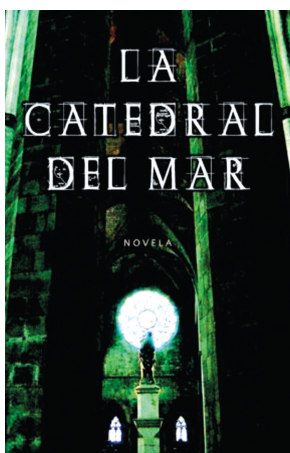
Sola, desubicada y cargada de deudas ajenas, Sira se traslada a Tetuán, capital del Protectorado Español en Marruecos. Gracias a la ayuda de nuevas amistades forjará una nueva identidad y logrará poner en marcha un taller de alta costura en el que atenderá a clientas de orígenes lejanos y presentes insospechados. A partir de entonces, con los ecos de la guerra europea resonando en la distancia, el destino de Sira queda ligado al de un puñado de carismáticos personajes que la empujarán hacia un inesperado compromiso en el que las artes de su oficio ocultarán algo mucho más arriesgado.

El tiempo entre costuras es una novela de amor, de ritmo imparable cargada de encuentros y desencuentros, de identidades encubiertas y giros inesperados; de ternura, traiciones y ángeles caídos.



La Catedral del Mar — Ildefonso Falcones

En el siglo XIV, la ciudad de Barcelona se encuentra en su momento de mayor prosperidad. Ha crecido hacia la Ribera, el humilde barrio de los pescadores, cuyos habitantes deciden construir, con el dinero de unos y el esfuerzo de otros, el mayor templo mariano jamás conocido: Santa María del Mar. Una construcción que es paralela a la azarosa historia de Arnau, un siervo de la tierra que huye de los abusos de su señor feudal y se refugia en Barcelona, donde se convierte en ciudadano y, con ello, en hombre libre. El joven Arnau trabaja como palafrenero, estibador, soldado y cambista. Una vida extenuante, siempre al amparo de la Catedral del Mar, que le iba a llevar de la miseria del fugitivo a la nobleza y la riqueza. Pero con esta posición privilegiada también le llega la envidia de sus pares, que urden una sórdida conjura que pone su vida en manos de la Inquisición...?La catedral del mar es una trama en la que se entrecruzan lealtad y venganza, traición y amor, guerra y peste, en un mundo marcado por la intolerancia religiosa, la ambición material y la segregación social.



Estudiante de la semana



Mayra Fernández UNC Charlotte

Mayra Fernández tiene 18 años y está cursando el primer año en Ciencias Políticas y Justicia Criminal en la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte. Sus calificaciones promedio son de 3.25 puntos y dice que decidió estudiar esta carrera porque siempre quiso convertirse en abogada y porque le gusta la historia y la actualidad internacional. Debido a que pudo conseguir 15 créditos en la escuela secundaria, se graduará de la Universidad a fines del 2014 y luego quiere asistir a la escuela de leyes de Charlotte.

Dentro de la universidad es parte de una hermandad, del programa de honor y de LASO (Latin American Students Organization). Trabaja en el departamento de estudios de comunicación como recepcionista. Realiza trabajo voluntario para Make a Wish Foundation.

Estudió en Independence High School y obtuvo un promedio de notas de 3.75 puntos. Estuvo en el cuadro de honor y se graduó en el puesto 13 entre 440 estudiantes.

Fue parte del equipo de danza, Model United Nations, Club Notario como presidenta y realizó servicio comunitario en un proyecto de ayuda a refugiados de Africa llamado Raising Sudan.

Al finalizar su carrera quiere trabajar en un estudio de abogados donde trabaje en el área de inmigración o leyes internacionales o en una organización sin fines de lucro y de ser posible, trabajar en el servicio diplomático de República Dominicana, el país de su mamá.

“En la secundaria como en la Universidad, siempre he tomado en cuenta mi cultura, siendo cubana dominicana. Esta es mi motivación”, dijo Mayra.

De parte de Coca-Cola Bottling Company Consolidated of Charlotte



© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

Abierto de lunes a sábado

www.OasisDentistryNC.com

Dentista familiar

Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD

T. Antonio Landers, DMD



- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

**Sonrisa más Blanca,
más Brillante con Zoom! Blanqueo
Sillas de Masaje Climatizada
y Oficina como Spa**

**Especial
de Coronas**
~~\$1,100~~
\$650

**Extracciones
Simples**
Incluyendo Rayos X
~~\$250~~
\$150

**Dentaduras
Parciales**
~~\$1200~~
\$650

**Examen Para
Pacientes Nuevos***
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$165

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados,
Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700

...y mucho más!



Oasis Dentistry

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027



2012 KIDNEY WALK 14 DE ABRIL

KNIGHTS STADIUM FORT MILL
REGISTRO: 8:30 AM, WALK: 10:00 AM
704.519.0020 x3301
KIDNEYWALK.ORG

GRACIAS A NUESTROS SEGUIDORES:



© 2011 National Kidney Foundation, Inc. All rights reserved. 03-53-4681_BBC

Estudiante latino gana concurso Llave de Oro

Rosario Machicao

El domingo 11 de marzo estudiantes de escuelas medias y secundarias de 18 condados alrededor de Charlotte recibieron reconocimiento por su trabajo artístico en dibujo, pintura, escultura, fotografía, filmación y escritura. Algunos de los cuadros serán exhibidos en Charlotte y muchos también recibieron compensación de parte de los auspiciadores: Bechtler Museum of Modern Art, The Mint Museum of Art, McColl Center for Visual Art, Pottery Central y la UNC Charlotte.

The Scholastic Art and Writing Awards busca identificar a los nuevos artistas y escritores que estén cursando su último año de secundaria, pero también motiva a seguir el camino del arte a estudiantes de séptimo a décimo segundo grado. The Alliance for Young Artists and Writers, que auspicia el Scholastic Art and Writing Awards, motiva el crecimiento artístico proveyendo inspiración y reconocimiento para la nueva generación de artistas y escritores, un lugar seguro para la exploración y experimentación, un vehículo para el reconocimiento y las becas y una manera de ingresar al amplio mundo de las artes.

Cada año profesores y estudiantes son invitados a participar de la región media de las Carolinas compuesta por 18 condados. Este año se tuvo un número récord de participantes, más de 2600 trabajos y más de 90 portafolios participaron del concurso. Basado en las calificaciones de los jueces, un 10% de

estudiantes recibió la Llave de Oro, otro 10% La Llave de Plata y otro 10% recibió una Mención Honrosa.

Duality of personality – Niko Rabah

El cuadro hecho en óleo, representa las múltiples facetas de los gestos de las caras de los seres humanos sobretodo las del pintor cuando expresan sus sentimientos y emociones. “Se encuentra la felicidad, la rabia, la confusión y la inocencia porque todavía me falta mucho que aprender y conocer de la vida”, dijo el joven talento sobre su obra surrealista que salió de su imaginación y de su observación frente al espejo.

Niko Rabah tiene 17 años y estudia el décimo segundo grado en North West School of the Arts. Es fundador y dueño de Niko's Art Studio, donde enseña dibujo, pintura y cómicos. Fue elegido por Charlotte Mecklenburg Schools y el Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg para crear un mural en honor a aquellos que sirven en estas fuerzas. Asimismo, fue elegido para crear y pintar el mural de su escuela.

Actualmente está trabajando en las ilustraciones de un libro infantil bilingüe.

Piensa estudiar ilustración y ser el creador del próximo superhéroe.

**Exhibición de Llave de Oro
Hasta el 27 de marzo
De 8:00 a.m. a 6:00 p.m.
Wells Fargo Gallery, Loch Walter
Gallery & Sky Way Gallery**

**Exhibición de Llave de Plata
Hasta el 29 de marzo
Mint Museum of Art
en Randolph Road**



Niko Rabah ganó la Llave de Oro en concurso de pintura por su obra "Duality of Personality".

¿Qué hacer adónde ir?

03/14/12 al 03/20/12



MIÉRCOLES 14

Michael Jackson the Immortal World Tour

Una fusión de efectos visuales, baile, música y fantasía que envuelve a la audiencia en el mundo creativo de Michael Jackson. Esta presentación captura la esencia, alma e inspiración del Rey del Pop, celebrando un legado que continúa trascendiendo en las generaciones y enviando el mensaje de amor, paz y unidad.
Time Warner Cable Arena
333 East Trade Street
8:00 p.m.
704-688-9000

JUEVES 15

Race



Dos buenos abogados tienen la oportunidad de sus vidas, un mundialmente famoso billonario que está envuelto en un caso de abuso sexual con tintes raciales los llama para salvar su nombre, reputación y vida. En el mundo de paparazzis, medios de comunicación hambrientos de primicias, los abogados se encuentran manejando un caso que podría estar motivado por el racismo. David Mamet, ganador del Premio Pulitzer toca los temas más controversiales de Estados Unidos, sexo, culpa y acciones donde todos mienten. ¡Todos!
Carolina Actors Studio Theatre
2424 North Davidson St.
\$18-\$28 • 8:00 p.m.
704-455-8542

VIERNES 16

Tchaikovsky's Sleeping Beauty



El cuento de la bella durmiente y el triunfo del amor con un simple beso que conmovió a la audiencia por años. NC Dance Theatre está complacido de presentar la Bella Durmiente por primera vez y nuevas coreografías realizadas por Jean-Pierre Bonnefoux, bello vestuario y mágicos escenarios y música de Tchaikovsky. Lleva a tu familia a un viaje a un reino encantado a un show maravilloso.
Knight Theater, 430 South Tryon Street
\$25-\$79 • 7:30 p.m. • 704-372-1000

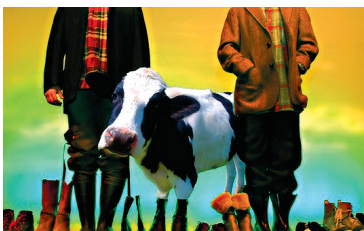


SÁBADO 17

Alrededor del mundo en 80 días
Únete a la aventura sin igual de Phileas Fogg y su leal sirviente Passepartout en una carrera increíble contra el reloj. Fogg está de acuerdo en poner su fortuna y su vida en peligro, cuando él y su sirviente tratan de rodear el mundo en 80 días. Peligro, romance y sorpresas cómicas te esperan en este show de cinco actores interpretando 39 personajes a través de 7 continentes en la más grande aventura de todos los tiempos.
Theatre Charlotte, 501 Queens Road
\$8-\$24 • 8:00 p.m. • 704-376-3777

DOMINGO 18

Stones In His Pockets



En Piedras en sus bolsillos, una película de Hollywood está siendo filmada en un pequeño pueblo llamado Country Kerry en Irlanda y dos hombres están dentro de otros muchos que han audicionado para ser extras. La comedia de Marie Jones recrea la película y el pueblo.
Warehouse Performing Arts Center
9216-A Westmoreland Rd.
Cornelius, NC
\$15-\$20 • 2:30 p.m. • 704-619-0429

LUNES 19

Bugs!



Permanece en tu asiento y prepárate para experimentar el teatro en tercera dimensión del Discovery Place, la experiencia del cine digital. Con la ayuda de los lentes 3D, la película parece salir del escenario. Explora el extraordinario mundo de los insectos incluyendo el ciclo de vida de los mantis y las mariposas y ve su evolución desde su nacimiento hasta cuando los predadores encuentran a su presa. Parajes en Asia es el escenario de la vida de escorpiones, tarántulas, ranas, lajartijas y otras criaturas.
Discovery Place, 301 North Tryon Street
0-\$12 • 704-372-6261

MARTES 20

Adult Art Class - Dreamscapes

Explora la pintura, el dibujo y las técnicas de escritura que inspiraban a los artistas surrealistas en Estados Unidos y Europa. Podrás participar también de los tours guiados sobre el trabajo de los artistas Kay Sage, Yves Tanguy y Charles Seliger.
Mint Museum Uptown
500 South Tryon Street
Desde \$60 • 6:30 p.m. • 704-337-2000



FIESTA JALISCO

Ven a saborear el exquisito sabor mexicano

Antes Don Pedro Mexican Restaurant

Alquilamos ¡Salón para fiestas!

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Negocios
- Comuniones
- Bautizos

Sólo en Fiesta Jalisco de Independence
¡Amplio, con capacidad hasta 150 personas!

Fiesta Jalisco 1
5317 East Independence Blvd., Suite E
Charlotte, NC 28212
704-535-4383

¡Ahora también en Matthews!
Fiesta Jalisco 2
131 John St., Matthews, NC
704-841-1121

tax & services

PEÑAHERRERA

Con más de 12 años sirviendo a nuestra comunidad.

TAXES

Sorel y Raúl Peñaherrera

• Personales y de Negocios

¡Reembolso Rápido!
¡Estimados Gratis!

Declare sus impuestos con nosotros y estara participando en un PREMIO de \$500

- Formas 1099-W2
- Enmiendas de Años anteriores
- Tramitamos W-7

• Contabilidad para Negocios

• Auditorias de Seguros y IRS

• Seguros de Auto

• Seguros Worker' Compensation

• Liability

CHARLOTTE
5933 Albemarle Rd. "B"
Charlotte, NC
704-569-1911

Ahora en MONROE
1562 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
704-635-7566

www.expresstravelservice.net



Más canales, más velocidad, más buenos momentos, por mucho menos

Ordena El Paquetazo® y añade Internet para que ahorres más

Televisión Digital

- Más de 150 canales en español e inglés
- Una gran variedad de canales en HD, **sin cargo extra**
- Lo Mejor On Demand® **sin cargo extra**
¡Y mucho más!

Internet

- Descarga videos, música y fotos 2 veces más rápido que con DSL
- Sistema de Seguridad con antivirus y Bloqueo Parental, **sin cargo extra**
- Acceso a más de mil Hotspots WiFi

El Paquetazo® Double Play

Por **\$29⁹⁹** al mes por cada servicio
equipo incluido

TV + INTERNET



y muchos más

¡Ordena ya! 1.855.230.6152 twc.com/espanol



DISFRUTA
AÚN MÁS

Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de SC y NC (TWC) donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$29.99 al mes por cada servicio sólo requiere la suscripción a El Paquetazo e Internet Standard que tiene un costo mensual al detal de \$59.98. El precio incluye una caja Digital y un control remoto. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Internet Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Se requiere de un televisor de Alta Definición (HDTV) y una caja de Alta Definición (HD) para recibir servicios de HD. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/óido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia. La afirmación dos veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Internet hasta de 7 Mbps o 10 Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3 Mbps. © 2012 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. (s12)

Vida Sana™

La Noticia

Descubra cómo vencer los malos hábitos



María Marín

Todos sufrimos de una mala costumbre o malo hábito que quisiéramos dejar. ¿Cuál es la suya? Reflexione en aquello que poco a poco se ha convertido en una carga y que no le trae ningún beneficio y por más que quiere deshacerse de este hábito, simplemente no lo logra.

Tal vez tiene la mala costumbre de tener su casa desorganizada, a lo mejor tiene el mal hábito de fumar o quizás tienes la manía de acostarse en el sofá a ver televisión después de haber comido como un “desesperado”. Sin darse

cuenta usted convirtió algo que le perjudicaba en una rutina diaria.

¡Qué fácil es agarrar un mal hábito y qué difícil es dejarlo! Pero hoy le traigo la buena noticia que cualquier mal hábito que haya creado puedes aniquilarlo en tan sólo tres semanas y por medio de un reto que toma 21 días. Suena difícil de creer, pero soy testigo de lo que le voy a proponer.

Reto de 21 días

Cualquier comportamiento que practique durante 21 días se puede llegar a convertir en un hábito. Por ejemplo, si logra no encender un cigarro o mantener su casa organizada por 21 días, sin ningún día libre, incluyendo los feriados, usted puede convertir estas acciones en un nuevo hábito.

Esto lo aprendí en uno de mis libros favoritos: El monje que vendió su Ferrari, de Robin Sharma, quien explica en su bestseller, “La regla mágica del

21”. Sharma asegura, y yo reitero –porque lo experimenté- que es posible implementar un nuevo comportamiento si usted lo hace repetidamente.

Un caso real

En mi caso, después de haber luchado por largo tiempo con el sobrepeso, y la falta de interés en hacer ejercicio, hoy día tengo el buen hábito de caminar o trotar todas las mañanas. Y cuando no lo hago, me siento como un pez fuera del agua.

Esta nueva rutina que cambió mi vida la establecí desde que implementé “La regla mágica del 21”.

Lo mejor de todo es que para llevar a cabo esta regla, no hace falta dinero, estudios o compañía de otras personas, todo lo que necesita son días, y quiénes son los únicos no cuentan con días son los muertos. Así que, si está vivo, ¡no hay excusas! De la misma manera que



yo logré la costumbre de ejercitarme diariamente, usted puede hacer un nuevo hábito.

Ahora mismo tome el reto de los 21 días. Mire su calendario y marque el día de hoy como el comienzo de un compromiso. Siga esta “regla mágica” y le aseguro que soltará una carga. Su nuevo comportamiento se hará permanente en su vida.

Para más consejos visite:
www.MariaMarin.com



Dr. Marko

Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Recuperación
RÁPIDA y FÁCIL

Resultados casi
inmediatos

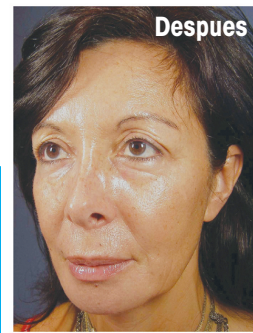
Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisita

Liposucción **Smart Lipo**
por solo **\$995** por área



Antes



Después

Depilación con laser

Compre un área y obtenga otra gratis
Reducción de bello permanente en toda la piel
Luzca una piel nueva con VI PEEL

\$50 de descuento
en VI PEEL

También ofrecemos:

- Botox • Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Para una **consulta totalmente GRATIS**
y en español llame al

888-445-9810
y pregunte por Nicole



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net

GUERRERO'S TAX
 "LA EXPERIENCIA NO SE IMPROVISA"
TAXES & W7
 TODO EL AÑO

- * Notary Public
- * Traducciones
- * Formas 1099
- * Años anteriores
- * Apostillados
- * Todo tipo de poderes
- * Enmiendas y más...

¡AHORA! REEMBOLSO EN 24 HORAS
¡ESTIMADOS GRATIS! **(704) 509-5050**

6132 N. Tryon St., Ste A, Charlotte, NC 28213

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

¿El alcohol y las drogas pueden afectar la sexualidad?



Aleida Heinz, Ph.D

Es un mito muy antiguo creer que existe un supuesto efecto recreativo de las drogas y el alcohol como estimulantes para mejorar la experiencia sexual. Lo cierto es que el rendimiento y el placer sexual disminuyen al aumentar el alcohol y las drogas.

El alcohol y las drogas producen una alteración del funcionamiento normal de la mente y el cuerpo (temporal o permanente), incluyendo el funcionamiento sexual, y juegan un papel inhibitor en el logro de la erección y el orgasmo.

Así vemos entonces que el alcohol y las drogas son considerados como afrodisíacos por sus seguidores, pero en realidad son contribuidores de la disminución de la libido y de la función eréctil en los usuarios habituales.

La marihuana

Uno de los grandes mitos respecto a las drogas es que la marihuana es una droga inocua y blanda buena para la estimulación sexual. El hecho es que la marihuana no es tan inofensiva como se creía anteriormente y que no es en absoluto un estimulante sexual que puede liberar a la gente para tener relaciones sexuales. Por el contrario, estudios recientes dejan claro que la sexualidad se ve afectada negativamente por la marihuana, ya que se ha demostrado que las personas bajo el efecto de la misma, están ansiosos antes del coito.

Estudios demuestran que la marihuana no aumenta el deseo sexual o hace que las erecciones sean más duraderas. No ayuda en el control de las eyaculaciones y no incrementa la intensidad de los orgasmos. Una quinta parte de los fumadores de marihuana de

1 a 2 veces por semana, sufren de disfunción eréctil, pues a pesar de que la marihuana puede influir en la sensibilidad, reduce el flujo de sangre en el área genital y puede reducir el desempeño sexual, por lo que es más difícil mantener una erección en los hombres o la experiencia del orgasmo en las mujeres.

El consumidor de marihuana "cree" que este fármaco tiene un efecto positivo en el sexo, pero la verdad es muy diferente y la actividad sexual se reduce notablemente, así como las concentraciones de testosterona produciendo un claro deterioro de la sexualidad y en la comunicación con la pareja. Con referencia a otras drogas como la cocaína y anfetaminas, consideradas como afrodisíacos por sus adeptos, también se asocian con una disminución de la libido, de la función eréctil y orgásmica de sus consumidores.

Efectos de la marihuana en la sexualidad:

- (En hombres)
- Disminución de la hormona masculina (testosterona)
 - Disminución de la producción de esperma
 - Disfunción eréctil (impotencia)
 - Disminución del deseo sexual
 - Deterioro de la comunicación con la pareja y por lo tanto de la vida sexual.
- (En mujeres)
- Disminución de la lubricación vaginal
 - Bloqueo de la respuesta sexual (no hay respuesta sexual)
 - Disminución del deseo sexual
 - La alteración del ciclo menstrual
 - Trastornos de la ovulación

Continúa en la página siguiente

No estás sonriendo?
 Le gente lo nota...
 Nosotros podemos ayudar

Hannon Orthodontics
 803.619.1113

La primera consulta es GRATIS
 Ahora en **Lake Wylie!**
 Se Habla Español

ICHIBAN

Sección Hibachi donde puede escoger y crear su propio menú
 Tenemos mas de 200 diferentes tipo de platos en las barras de comida

Sushi & Hibachi Buffet

ICHIBAN 10% Descuento En Buffet de Cena
 No valido con otras ofertas expira 3/31/12

ICHIBAN Más de 6 personas la séptima come GRATIS En Buffet de Cena
 No valido con otras ofertas expira 3/31/12

Buffet de Almuerzo \$6.99

Buffet de Cena \$9.99

Niños menores de 2 años comen gratis

Ostras Sólo en buffet de cena

Abierto 7 días a la semana
 Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm
 Viernes y Sábado : 11:00 am to 10:00 pm
 Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208
704.393.7833 • 704.393.3633
 Fax 704.398.2688

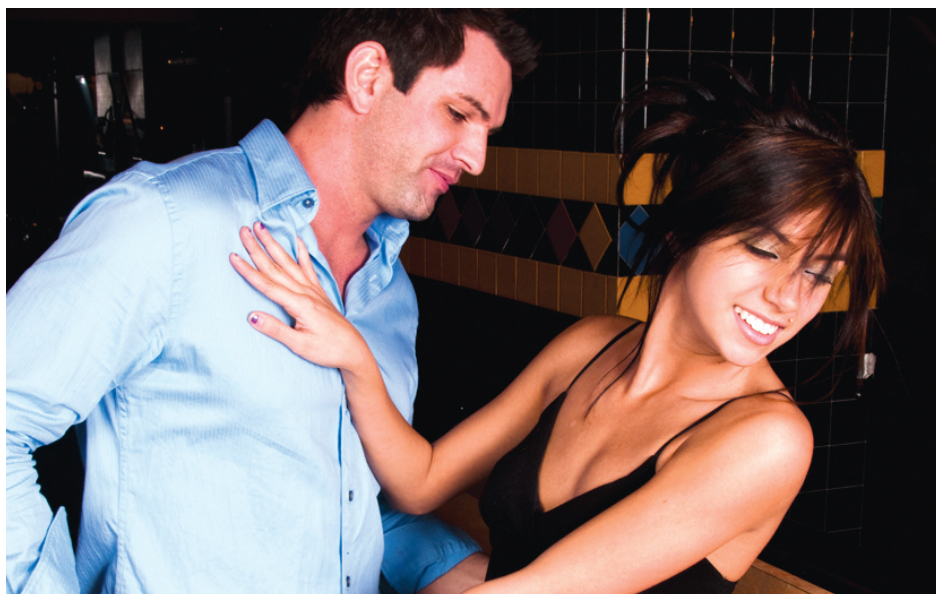
Ofrecemos comida para llevar

VISA MasterCard DISCOVER

We're Here
 Mulberry Church Rd.
 Queen City Dr.
 Exit 33
 85
 Billy Graham Pkwy



El alcohol y las drogas producen una alteración del funcionamiento normal de la mente y el cuerpo.



Según estudios, el consumo de alcohol suele ser un factor significativo en la violencia sexual de todo tipo.

El alcohol y el vino

El alcohol se ha utilizado como afrodisíaco a través de la historia y las culturas para la estimulación sexual y los ritos sensuales y eróticos al hacer el amor. Por lo tanto, el alcohol ha jugado un papel importante en la sexualidad. Un estudio señaló que el 65% de mujeres entre 15 y 31 años consumen alcohol para el desempeño sexual y un 43% lo han utilizado en el momento de su primera experiencia sexual.

Muchas personas utilizan el alcohol para aliviar la culpa y darse permiso para ser sexuales ya que el alcohol tiene un efecto desinhibidor que permite

activar el comportamiento sexual inhibido. Si bien es cierto que uno o dos tragos pueden relajar a una persona para iniciar o participar en un encuentro sexual, el abuso de alcohol puede afectar a los hombres produciendo dificultades para conseguir o mantener una erección y a las mujeres con dificultades en la lubricación vaginal.

Estudios han demostrado los efectos oscuros del abuso del alcohol por su influencia en situaciones de riesgo sexual como la violencia sexual y la exposición a enfermedades de transmisión sexual. También se

encontró que el 47% de los hombres y el 57% de las mujeres han tenido relaciones sexuales no deseadas principalmente porque estaban ebrios. Según estudios, el consumo de alcohol suele ser un factor significativo en la violencia sexual de todo tipo.

Un gran mito del alcohol es que los hombres son más susceptibles que las mujeres a tener buen sexo cuando toman. Lo cierto es que las mujeres parecen estar mucho más susceptibles a las proposiciones sexuales al beber que los hombres. Las mujeres tienden a disfrutar más y a participar más del buen sexo que los hombres cuando toman con moderación y una razón importante es el hecho de que la capacidad de erección y función eyaculatoria de los hombres se puede ver afectada con el consumo de alcohol.

Algunos productos como las drogas, incluyendo la marihuana, no son de ninguna manera beneficiosos para el buen sexo, por el contrario, no hay evidencias científicas de que las drogas favorezcan la vida sexual. Por otro lado, hemos encontrado bebidas como el vino tinto, que tomado con moderación favorecen nuestra vida sexual. La elección es suya y suyo el poder de actuar en pro de una buena vida sexual, es cuestión de elegir con inteligencia, sin impaciencia.

Aleida Heinz, Ph.D. (c)
 - Sexóloga Clínica / Experta en Parejas
 Tel: 803-415-1582
 www.amorsex.com
 aleida@amorsex.com •
 www.facebook.com/aleidaheinz
 Escuche los consejos de Aleida en Poder FM 105.3 (Charlotte), todos los jueves a las 9:20 p.m.

FAMILY MEDICAL

Medicina de Familia

Con o sin cita

Consultas a Precio económicos

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Control y pérdida de peso
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Horario

Lunes-viernes 9 am -6pm
No abrimos los sábados

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com
8820 University East Dr. Suite "A"
Charlotte, NC 28213

¡Reciba el año nuevo con un cuerpo espectacular!

Usando las técnicas y tecnología mas avanzada disponible hoy en dia.

Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa

Dr. Marko

Aumente sus senos

Tratamientos empezando

en sólo \$4500

Para una consulta totalmente GRATIS y en español llame al **888-445-9810** y pregunte por Nicole

También ofrecemos:

- Botox
- Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Resultados casi inmediatos

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210

www.enhancedimagesmedical.net

La importancia del ácido fólico en la mujer



Sandra Tejada

El ácido fólico es una forma de vitamina B muy importante para la salud, sus beneficios comienzan desde el útero hasta la edad adulta, y son más de carácter preventivo que curativo.

El folato y el ácido fólico son dos términos diferentes para la misma vitamina B, el folato es la vitamina B encontrada en forma natural en los alimentos y el ácido fólico es la forma sintética de la vitamina B que es usada en suplementos vitamínicos y adicionada a algunos alimentos.

Irónicamente nuestro cuerpo absorbe y utiliza de mejor manera el ácido fólico sintético o elaborado es decir el que tomamos directamente de una pastilla, que aquel ácido fólico encontrado en forma natural en los alimentos. En otras palabras, no podemos asegurar que al comer alimentos altos en ácido fólico estemos recibiendo los mismos beneficios que cuando lo consumimos a través de suplementos vitamínicos o a través de pastillas de ácido fólico. Por eso es importante tomar una pastilla de ácido fólico diariamente.

El ácido fólico o folato se encuentra en forma natural en algunos alimentos como: Espinacas, brócoli, lechuga, espárragos, banano, melón, limón, frijoles, champiñones, carnes como el hígado y riñón de res, jugo de naranja y jugo de tomate.

En mujeres

El consumo de ácido fólico es parte fundamental en la mujer cuando llega a la edad fértil, especialmente en aquellas que están planeando quedar embarazada o están embarazadas ya que ayuda a prevenir abortos involuntarios, defectos de nacimiento como espina bífida, labio leporino, placenta abrupta y pre-eclampsia.

Las mujeres en edad fértil necesitan de 400 a 800 microgramos de ácido fólico, pero generalmente la cantidad exacta de ácido fólico que la mujer necesita depende de si está embarazada o planea quedar embarazada, si está

amamantado, si ha tenido un bebé con defectos de nacimiento de la columna, si algún integrante de su familia ha nacido con espina bífida o si ella tiene espina bífida y quiere quedar embarazada. Por eso es importante hablar con su doctor acerca de la cantidad de ácido fólico que usted necesita.

Recuerde:

- El tomar una pastilla de ácido fólico todos los días es una forma de asegurarnos que estamos consumiendo una cantidad suficiente de este.
- La mayoría de suplementos vitamínicos tienen por lo menos 400 microgramos de ácido fólico, pero es muy importante chequear los ingredientes antes de comprar el producto para estar seguros.
- Chequee la fecha de vencimiento.
- Recuerde que muchos almacenes ofrecen suplementos de ácido fólico a muy bajo costo. Compre marcas genéricas.
- Si deja el frasco de vitaminas en un lugar visible (pero lejos del alcance de los niños) como encima del mesón del baño o de la cocina será mucho más fácil recordar tomarlas.
- La mujer de hoy es bastante activa y vive muy ocupada, además sabe que tiene que hacer ejercicios, comer bien y dormir suficiente. Pero solo toma pocos segundos para tomarse las vitaminas y obtener el ácido fólico que necesita.

Sandra Tejada
Nutricionista del Programa
del WIC/Coordinadora del Programa
de Lactancia
Cabarrus Health Alliance
1307 South Cannon Boulevard,
Kannapolis, NC 28083
704-920-1204



El consumo de ácido fólico es parte fundamental en la mujer cuando llega a la edad fértil.

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un **presupuesto sin compromiso** llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al
704-449-6404

Gabriela Carroll
Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

Primped
Beauty Studio

Solicite su 10% de descuento

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo
- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

"Gift Certificates"

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • **760-994-6751**

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC
Salud para la vida

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

- ☀ **Nacimiento natural y por cesaria**
- ☀ **Tumores fibrosis**
- ☀ **Quistes de los ovarios**
- ☀ **Crioterapia**
- ☀ **LEEP y Tratamiento Láser**
- ☀ **Cirugia ginecologica**
- ☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**
- ☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**
- ☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebe antes de que nazca**

Mi experiencia con Charlotte Women's Pavilion

El trato que obtuve en Charlotte Women's Pavilion fue muy especial. No me hicieron sentir como otro paciente cualquiera sino como parte de una gran familia. El Dr. Anikwue y su equipo me dieron una atención muy profesional...y también ayuda en español. Durante mi embarazo me sentí segura de todo iba a salir perfecto con la ayuda del Dr. Anikwue.

1928 Randolph Rd. Suite 206
Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358



Cuidado de muebles de jardín

El sol, el viento, la lluvia, pueden deteriorar nuestros muebles de jardín, el cuidado de éstos depende de los acabados que tengan, que pueden ser suaves por los aceites, o duros, incluidos los que tienen pintura, barniz o laca, y poliuretano para añadir protección.

Todos sus muebles de jardín necesitan que se les quite el polvo varias veces a la semana para que la superficie y laterales siempre estén limpios. Para el efecto, utilice una franela.

aqueellos que, aplicados en dosis y forma adecuada, cuidan este material contra uno o varios agentes destructores. De forma general enunciaremos sus propiedades ideales:

- Poder ser aplicado sobre todo tipo de maderas.
- Ser efectivo contra insectos y hongos xylófagos.
- No debe ser perjudicial para el medio ambiente.
- Debe ser compatible con la aplicación posterior de pinturas y barnices.



Sus muebles de jardín necesitan que se les quite el polvo varias veces a la semana.

Proteja sus muebles de la luz directa del sol. La exposición a los rayos del astro rey pueden secar la madera y decolorarla.

La madera respira, por lo tanto, aire húmedo o seco deben de ser evitados. Tampoco los coloque cerca de entradas de aire.

Cubra sus bases con felpa u otra tela gruesa para evitar raspaduras.

Utilice portavasos para prevenir manchas de agua.

Nunca deje que se mojen las superficies y emplee un plato o charola como base de floreros, para que la humedad no los dañe.

Lave las superficies de madera una vez al año con una solución de jabón suave y agua.

Protectores de madera

Los productos que nos ofrece el mercado para la protección de la madera son

- No afectará a las propiedades propias de la madera.
- No dejará olores residuales.
- Deberá mantener su acción protectora a largo plazo.

Por su eficacia contra los destructores de la madera los materiales pueden ser:

- Fungicidas (protegen de la acción de los hongos),
- insecticidas (insectos),
- hidrófugos (humedad),
- pigmentados (contienen pigmentos que protegen de la acción del sol).

El sistema de aplicación suele ser generalmente mediante brocha o pincel (aunque también se puede aplicar mediante pulverización, inmersión, inyección y autoclave). El pincelado es el sistema más sencillo de impregnación ya que sólo necesitamos de una brocha o pincel.

¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199



HECTOR CARBAJAL
Cell: 704-519-9198

• Cientos de casas **foreclosures** y nuevas en NC y SC
 • Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
 • Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
 • Poco o nada de crédito OK
 • Incentivos para nuevos compradores
 • Sepa sus opciones, evite el foreclosure.

704-540-4646

Plaza Fiesta B36
TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com
 *Restricciones aplican

W-7

¿Piensa en comprar o vender su CASA?

15+ años sirviendo a nuestra comunidad latina
 en los condados de Mecklenburg, Union, & Cabarrus



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298
celiaestradartrts@yahoo.com



Carlos Canjura
Agente Bienes Raíces
704-890-4665

• 100% FINANCIAMIENTO en ciertas áreas de Charlotte.
 • Con crédito o sin crédito • Préstamos con tax ID/W-7
 • Casas de HUD/gobierno con \$100 de depósito
 • Tenemos acceso a todas las casas; nuevas, existentes y de otras compañías.

¡Nuestros servicios al comprador son GRATIS!

facebook

Celia Estrada Realtors, 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Casas en FORECLOSURE



Explore la opción de ser propietario de su casa
Lo guío por todo el proceso

Patricia Zeledon
Realtor/Broker
704-756-9851 Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada

Le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida

Wilkinson & ERA
 Associates & Real Estate

¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!
Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.
 Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus

www.patriciazeledon.com

Cientos de Casas a los precios Más Bajos del Mercado **W-7**

Nuevas, usadas o reposeidas

Especialista en Ventas Cortas



María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
maria.martinez@unitedhomes.us

¡Lláname hoy para Compra o Venta!

Los Servicios para el comprador son totalmente Gratis

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269

Bible Baptist CHURCH

Jose Luis Torres, Pastor Hispano

HORARIOS DE SERVICIOS

Domingo 10:00 AM Escuela Dominical
 11:00 AM Servicio Evangelico

Miércoles 7:00 PM Estudios Biblicos y Oracion
 7:00 PM Teen Impacts en inglés para juvenes

Cuna y Transporte para todos los servicios

tel. 704-207-61-04
 email: jtorres@biblebaptistministries.org
 2724 Margaret Wallace Rd., Mathews NC 28105
www.biblebaptistministries.org

"Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres." (Juan 8:34, 36)

1, 2 y 3 Recamaras disponibles

EAGLE WOODS

APARTAMENTOS

La comodidad que usted merece

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

1 dormitorio empezando desde \$470

Acceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7
Hablamos español

Múdese pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso Aplica Restricciones

Llame hoy
704-537-8353

6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212
*Oferta válida hasta el 31 de marzo 2012

Elimine la maleza de su jardín

Los agentes inmobiliarios le dirán que la ubicación y un paisaje atractivo incrementarán el valor de su casa. Un jardín bien cuidado y arreglado aumentará el valor de su propiedad hasta un 15 por ciento. Un jardín bello le dará algo de lo cual usted estará orgulloso y mantendrá felices a sus vecinos.

"La primera impresión es la que cuenta", manifiesta Lance Walheim, experto en jardines y quien escribió el libro *Lawn Care for Dummies* ("El cuidado del jardín para tontos") y quien es contribuyente regular de la revista *Sunset*. La maleza normalmente compite con las plantas del jardín, robándoles el agua y los nutrientes, de allí la importancia de eliminarla, sin afectar al resto de plantas. ¿Cómo lograr un jardín tupido, verde y sin malezas? Aquí le brindamos unos algunos pasos básicos:

Antes de eliminar la maleza

- Fertilización. Los jardines necesitan fertilización regular para lograr un pasto verde y tupido y para eliminar las malezas.

la altura de corte recomendada, es tiempo de cortarlo.

Acabando con la maleza

Ni siquiera los mejores diseños de jardines pueden prevenir que la maleza crezca en su jardín. "Lea las etiquetas de los productos cuidadosamente", dice Walheim. "Usted necesita utilizar un producto especialmente formulado para matar la maleza sin dañar su jardín".

Hasta hoy, usted tenía que comprar un producto para matar malezas de hoja ancha tales como dientes de león y tréboles y un segundo producto para matar malezas pequeñas como digitaria spp. "Tratar de identificar el tipo de maleza en su jardín puede resultar confuso, y comprar dos productos para eliminarla también puede resultar costoso", agrega Walheim.

Ahora, existe otra alternativa. Bayer Advanced(tm) All-in-One Weed Killer es la elección de los consumidores que tienen conciencia del valor económico. Mata más de 200 tipos de maleza de hoja ancha y pequeña con un sólo producto fácil de utilizar. Viene en con-

¡Múdese ahora!

704-537-5292

¡Te esperamos!

1 Habitación \$480

2 Habitaciones \$550

Los precios cambian diariamente

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$30 por la aplicación)

Acceptamos W-7

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

¡Ya llega la Primavera!

Aquí en **Forest Hills Townhomes**

1 habitación \$520 **2 habitaciones \$620** **3 habitaciones \$720**

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

• Depósitos desde \$200
• Aceptamos W-7
• Hablamos español
• Atención amable y respetuosa

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212
Cerca de paradas de autobuses

Orchard Trace **¡Condos en la área de Universidad!**

Comunidad tranquila cerca de North Tryon St. en el Norte de Charlotte

Apartamentos de

1 recámara	2 recámaras	3 recámaras
\$465	\$575	\$695

Aceptamos W-7
704-596-8517

Oficina principal ubicada en:
1012 East Blvd., Charlotte, NC 28203
Lunes a Viernes

Hablamos Español
Managed by Kinley Properties, Inc.

Descuentos en depósitos. Lavandería,condos espaciosos, todo eléctrico, agua incluida.



Antes de atacar la maleza, corte el césped e identifique los brotes de de estas plantas.

- Riego adecuado. Si usted deja huellas cuando camina por su jardín, es tiempo de regar. En tiempo de abundante sol, la mayoría de los jardines necesitan al menos una pulgada de agua por semana, y aún más en climas calientes. Regar temprano en la mañana ayuda a prevenir enfermedades en su jardín.

- Corte el pasto a la altura adecuada. No lo corte demasiado. Disponga su cortadora de césped para que corte en el nivel más alto dentro de las alturas de corte recomendadas para su jardín. Cuando el pasto está un tercio más alto que

centrado o en fórmula lista para usar. La fórmula lista para usar es la única con SmartTrack(r) -un marcador de color rojo que no mancha, que le muestra cuales malezas han sido tratadas para que usted no desperdicie su dinero. No daña su jardín si se siguen las instrucciones de uso, y ahora se encuentra disponible en un tamaño especial con un rociador operado a batería para ayudar a tratar áreas grandes.

Para mayor información, visite www.bayeradvanced.com
Fuente: (NAPSMA)

Ahorre agua y ahórrese dinero

Una de las principales causas del malgasto de agua en casa se debe a hábitos que no son siempre los más adecuados, como utilizar el lavavajillas cuando está vacío, bañarse en vez de ducharse y lavarse los dientes con el grifo abierto. Si añadimos posibles fugas, el despilfarro puede ser aún mayor.

Erin Culbert funcionaria del Charlotte-Mecklenburg Utilities, además de exhortar a la comunidad para que no malgaste el líquido vital, afirma que "existen muchas cosas que pueden hacer las familias para ahorrar agua". A continuación algunas recomendaciones:

Descarte fugas

La mayoría de las campañas que fomentan el ahorro del líquido elemento apunta a un consumo irresponsable por parte de los individuos, a pesar de que no siempre es así. En ocasiones, las averías y las fugas pueden ser las responsables de este gasto extra, hasta el punto de llegar a agua anuales. Un despilfarro que se nota no sólo en el medio ambiente, sino también en el bolsillo, por lo que se recomienda vigilar los medidores de consumo y leer con detenimiento los recibos, acciones que pueden ayudarnos a descubrir posibles fugas.

Optimice

Instale economizadores en grifos, duchas e inodoros. Con esta medida puedes ahorrar hasta un 40% del agua. En la actualidad, el mercado ofrece aparatos muy eficaces con sistemas de ahorro ya implantados, aunque en el caso concreto de los inodoros también hay trucos para mejorar su rendimiento, consistentes en reducir la capacidad de los tanques.

Por otro lado, el cabezal eficiente de las duchas o también conocidas como duchas ahorradoras, sustituye al habitual

por uno que produce un chorro abundante y suave, sin disminuir el confort.

Evita el malgasto

Es bueno recapacitar sobre una serie de hábitos cotidianos: si deja o no el grifo abierto mientras se cepilla los dientes, si llena la bañera hasta arriba, o incluso si fluye el agua mientras nos enjabonamos. Lo mejor es pasar a la acción mediante gestos sencillos.

Consejos para ahorrar agua:

Sólo use el agua que usted realmente necesita. Use las maquinas lavaplatos y lavadoras de ropa cuando se vaya a dormir y solamente cuando estos aparatos estén llenos. En cuanto al lavaplatos, cada vez que lo utilizamos necesita, dependiendo del modelo, entre 20 y 40 litros de agua.

Si va a comprar una nueva lavadora de ropa o de platos, opte por las de bajo consumo.

Cambie la cabeza de su ducha, por una ducha ahorradora de agua. Su empleo le ayudará a conservar la mitad de la cantidad del agua que emplea regularmente.

Cierre la llave mientras se cepilla los dientes.

Descongele los alimentos sacándolos con suficiente tiempo de antelación para que no sea necesario recurrir al grifo.

Dúchese en lugar de llenar la bañera.

Los expertos consideran que el ahorro del agua es uno de los desafíos más preocupantes que debe enfrentar la humanidad, según el Informe Mundial sobre el Desarrollo de Recursos Hídricos, el agua podría ser escasa a mediados de este siglo.



Enseñe a los niños a no desperdiciar el agua.

CASAS PARA LA RENTA

- 3105 Rush Ave- 3 habitaciones, aire central, jardín grande cercado por **\$595** al mes.
- 1268 Fordham Rd- 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, cerca de I-77 por **\$495** al mes.
- 1812 Anderson St- 3 habitaciones, alfombra nueva, piso nuevo en cocina y baño por **\$645** al mes.
- 721 Sheryl Cir- 2 o 3 habitaciones, lote grande, cerca de Nations Ford por **\$595** al mes.

CASAS PARA LA VENTA

- 932 Holland Ave- 4 habitaciones, 2 baños, aire central. Inicial de \$ 10,000 y pagos de **\$539** al mes.
- 6332 Karenstone Dr- 3 o 4 habitaciones, jardín cercado, pintada y alfombra nueva. \$89,900 con \$10,000 de inicial y pagos de **\$720** al mes.
- 4112 Blenheim- 3 habitaciones ladrillo, pintada, jardín grande cercado. **\$49,900** con **\$5000** inicial y pagos de **\$405** al mes.



540 DAWN CIRCLE
\$5,000 inicial
TOTAL PAGO ESTIMADO MENSUAL **\$574** al mes
Rancho, 2 habitaciones, pintado con alfombra nueva. Jardín grande y garage. Cerca de North Tryon y UNCC.

STIKELEATHER REALTY 704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡Invierta su reembolso de los impuestos comprando su casa!

Dele mas valor a \$u dinero

Permítame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

- Aproveche** Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Aproveche** Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche** Casas de todos lo precios y en todas las áreas
- Aproveche** Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)



Irma Thofson
Broker/Realtor
Celular **704.231.9735**
email: irmabellido@hotmail.com

Asesoría **GRATIS, honesta y profesional** en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.

LOS SERVICIOS AL COMPRADOR SON GRATIS HASTA EL FINAL DEL PROCESO ¡llámeme sin compromiso!



8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110
Charlotte, NC 28269

Mas de 7 años de experiencia en Bienes y Raíces



Realtor/Broker
Sonia Enamorado
704-807-5097
soniasaunde@aol.com

Trabajemos juntos en la compra de su CASA, llámeme hoy...

Casas para **escoger** en todas las áreas y de todos los precios **Nuevas y reposadas por Bancos**

- 100% financiamiento en ciertas áreas de Charlotte
- Prestamos con tax ID / W-7
- Con crédito o sin crédito
- Mis servicios al comprador son gratis

Sonia Enamorado, Realtor
Oficina: 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205



Pinewood Trace APARTMENTS

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

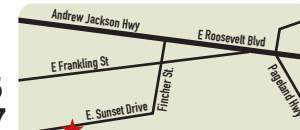
- 1, 2 y 3 habitaciones
- Townhomes y apartamentos
- Conexión para lavadora/secadora
- Agua incluida

Prime mes por adelantado

• Sin depósito



Tel: 704-288-1725
Fax: 704-288-1627



1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112

SE RENTAN ESPACIOS COMERCIALES

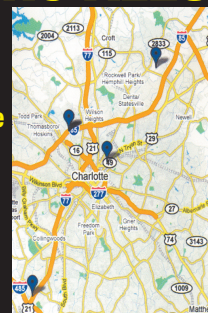


- Bajas mensualidades
- A corto o Largo plazo
- Seis localidades diferentes en Charlotte

Oficinas
desde tan sólo **\$200** al mes

Almacenes
desde **\$650** al mes

★ Aproveche esta súper oferta ★ **704-332-5655**
1801 N. Tryon St., Ste. 300, Charlotte, NC 28206 **704-320-6283**





Múdense a este bello apartamento

GRATIS
50% del primer mes de renta

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

Teal Point Apartments Home

Hablamos Español
Pregunte por Janie
704-537-0199

3431 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de Central Ave. y Albemarle Road diagonal al Compare Foods

- Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas
- Bajo nueva Administración

Chalupas poblanas



Ingredientes:

Para el jitomate:

- 1 1/2 taza de jitomates o tomates maduros, asados y picados
- 1 trozo de cebolla
- 1 diente de ajo
- 2 chiles serranos

Para las Chalupas:

- 12 chalupas (tortillas de maíz ovaladas con un borde en la orilla)
- 1 pechuga de pollo cocida y desmenuzar
- 400 grs de queso fresco
- 1 lechuga finamente picada

Preparación:

Los jitomates después de asarlos, se muelen con el trozo de cebolla, el diente de ajo y los chiles previamente sacadas las semillas y el rabillo. Se fríe la preparación todo bien molido hasta que tome sabor.

Calentar un recipiente (tradicionalmente se usa el comal) con un trozo de mantequilla y untar cada una de las chalupas con mantequilla.

Poner los trozos de pechuga de pollo sobre las chalupas, agregar una cucharada de la salsa de jitomate, el queso y la lechuga picada y bañar con la salsa de jitomate. Servir bien caliente.

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

WOODBIDGE Apartments

¡Bellos apartamentos!

1 habitación desde \$525*
Apt. 650 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555*

2 habitaciones desde \$625*
Apt. 950 Sq Ft

Pregunte por Alba **704-568-7770**

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

¡Múdate hoy!

Arborgate APARTMENT HOMES

Aceptamos W-7

1 HABITACIÓN 1 baño \$575

2 HABITACIONES 2 baños \$680

¡Grandes especiales!

Hablamos Español

¡Llame ya! 704-527-2184

9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

www.lanoticia.com

Apartamentos Townhomes desde \$489 - \$759

1 mes gratis de renta
e incluye agua, basura y alcantarillado.
Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas

Silver Oak APARTMENTS

6423 Monroe Road Charlotte NC 28212
704-537-1958





CHS:
Su Carrera Es Importante

Escribiendo un currículum vitae exitoso



Yasemin Tanrikulu

Su currículum vitae (c.v.) crea la primera impresión que un potencial empleador tiene de usted, así que un desarrollo fuerte y efectivo de sus cualificaciones y habilidades no puede ser enfatizado demasiado.

No hay manera correcta o incorrecta de escribir un c.v. Los candidatos presentan sus cualificaciones en muchos formatos, pero lo mejor es mantener el aspecto, estilo y tipo de letra de su c.v. limpio y sencillo. Encabezados correspondientes a las secciones le ayudarán al reclutador ocupado o al gerente de contratación a encontrar rápidamente sus cualificaciones y experiencia.

Piense en su c.v. como una herramienta de mercadeo para demostrar sus logros y convencer a los posibles empleadores de su potencial. Asegúrese que la ortografía es perfecta y que toda la información incluyendo información de contacto es detallada y precisa.

Si un empleador quiere comunicarse con usted para una entrevista, tiene que ser capaz de comunicárselo, por lo que es útil proporcionar varios métodos de contacto. Incluir los números de su casa y móvil y su dirección de correo electrónico mejorará las probabilidades de que un empleador pueda comunicarse con usted.

Ponga atención

Haga su tarea e investigue la organización a la que usted está solicitando. Esto le ayudará a entender a su audiencia y llamar la atención sobre las habilidades que son más adecuadas para esa organización.

En primer lugar, incluya sus experiencias, habilidades y aptitudes más

pertinentes, y sea honesto y preciso en la descripción de sus principales habilidades y logros. Asegúrese de hacer hincapié en su contribución general a su organización. Esta es su oportunidad para destacar los logros de los que está más orgulloso a un empleador potencial.

Los recién graduados con poca experiencia de trabajo deben concentrarse en las habilidades transferibles que han obtenido como estudiante y que se pueden utilizar y seguir desarrollando en el lugar de trabajo.

Referencias

Una lista de referencia profesional es un excelente complemento a su c.v., y muchas empresas lo requieren. Su lista de referencias debe incluir al menos tres profesionales que puedan hablar acerca de su desempeño laboral y ética de trabajo.

Si es posible, por lo menos dos personas de su lista de referencia deben ser ex-supervisores o personas a las que se ha reportado en posiciones anteriores. Notifique a sus referencias inmediatamente después de proporcionar su información a un empleador, para que estén disponibles para hablar sobre su rendimiento en el trabajo en caso de que un empleador haga contacto con ellos.

Tenga confianza en su c.v. y en la impresión que hace a los empleadores potenciales. Los empleadores buscan candidatos cuyas habilidades y cualificaciones mejor se adaptan a las necesidades de sus vacantes. Sea consciente de esto cuando solicite, y asegúrese de que su currículum vitae (c.v.) se ajusta apropiadamente a la posición.

Yasemin Tanrikulu

Asociado de HR,
Carolinas HealthCare System

Esta columna es una de una serie regular de columnas presentada por empleados de Recursos Humanos del Carolinas HealthCare System y Médicos de CHS. Para más información, visite www.carolinas.org

Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:
Carolina Mortuary Service and Cremation

1903 Sharon Forest Road
Charlotte, NC 28212
Oficina: 704-563-4676
Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862
Fax: 704-566-6430
Correo Electrónico: info@callcarolina.org

C&W Towing

Mecánica General & Servicio de Grúa

Experiencia y Seriedad a su servicio



Comparamos carros para botar

704-361-1083

6018 McDaniels Ln. Suite D, Charlotte, NC 28213

Servimos 24 horas

LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Ofrecen dinero para barrios

A lo largo y ancho de Estados Unidos y Canadá, State Farm® está buscando personas que quieran Causar Impacto al llevar \$25,000 a sus comunidades. Hasta el 20 de marzo, los consumidores pueden visitar la pestaña que dice "Cause an Effect" en la página de Facebook de State Farm (<http://www.facebook.com/#!/statefarm>) para proponer una Causa y ayudar a construir comunidades más seguras, sólidas, y más educadas.

"Cause an Effect" (Causar impacto) es una iniciativa filantrópica nueva, dirigida por jóvenes y basada en el público general que se apoya en organizaciones no lucrativas para encontrar soluciones a

retos que existen en las comunidades identificadas por los consumidores.

Cause An Effect invita a los consumidores a proponer su Causa del barrio por medio de Facebook para tener la oportunidad de ganar una de 40 subvenciones.

"State Farm está comprometido a ayudar a que las comunidades mejoren su estado," señaló Kellie Clapper, Vice Presidenta Adjunta de la División de Relaciones Comunitarias de State Farm. "Encontramos inspiración en el esfuerzo colectivo de las comunidades del que hemos sido testigos cuando se unen para enfrentar los retos de la localidad. Desde la renovación de

una plaza de una ciudad a la aportación de programas para centros recreativos, las comunidades están haciendo uso de la creatividad e ingenio para mejorar su estado, y esperamos aprovechar esa energía a través de esta iniciativa."

Grupo juvenil

El Consejo de Asesoría Juvenil (Youth Advisory Board) de State Farm, un grupo diverso de 30 estudiantes de secundaria de tiempo completo y de universidad, quienes tienen una pasión por la responsabilidad social, revisarán las propuestas de Causas y ayudarán a State Farm a seleccionar a 100 finalistas.

State Farm identificará y reunirá una de las organizaciones no lucrativas recomendadas o sugeridas con cada Causa. Estas organizaciones no lucrativas van a crear y ejecutar un plan para abordar la Causa; la persona que proponga la Causa puede estar tan involucrada en este proceso como lo desee.

Una vez que se hayan elegido a los finalistas el 27 de abril, las comunidades tendrán la oportunidad de apoyar la Causa que les sea de más importancia al votar en la página de Facebook de State Farm un máximo de 10 veces al día hasta el 17 de mayo, cuando termine la votación.

Las 40 Causas que reciban la mayoría de los votos se anunciarán el 22 de mayo, y una subvención de \$25,000 se otorgará a las organizaciones no lucrativas correspondientes para que implementen la solución.

"Con la iniciativa Cause An Effect, estamos habilitando a las personas a que lleven una subvención de \$25,000 directamente a sus comunidades," enfatizó Clapper. "La iniciativa le permite a cualquiera proponer una Causa en su comunidad, y le otorga apoyo no lucrativo, actuando conjuntamente para abordar la Causa que tendrá un Impacto duradero."

TALLER INFORMATIVO PARA LOS CIUDADANOS ACERCA DE LA PROPUESTA DE CONSTRUCCION DE ESTACION DE PASAJEROS Y CENTRO DE MANTENIMIENTO DE VAGONES EN CHARLOTTE

TIP ProjectO No. P-2918F

Mecklenburg County

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte División Ferrocarril llevará a cabo un taller informativo el **27 de marzo de 2012, entre las 5-7 pm en Clanton Park Pavilion, ubicado en 3132 Manchester Ave. en Charlotte.**

Representantes de NCDOT estarán disponibles en un ambiente informal para responder preguntas y recibir comentarios sobre el proyecto ferroviario. La oportunidad de presentar observaciones por escrito o preguntas serán proporcionados. Los ciudadanos interesados pueden asistir al taller en cualquier momento durante las horas antes mencionadas. Tenga en cuenta: no habrá una presentación formal.

La División de Ferrocarril, en colaboración con la Administración Federal de Ferrocarriles, está estudiando las alternativas para el Programa de Mejoramiento de locomotoras, vagones y proyecto de mantenimiento de las instalaciones. NCDOT propone construir una nueva instalación para reemplazar a la actual, junto al patio de Norfolk Southern Railway Charlotte.

La propuesta facilitara el servicio del creciente número de trenes de pasajeros convencionales y apoyar al "Southeast High Speed Rail Corridor". La propuesta de construcción de una nueva instalación se realizara en los alrededores de West Summit Avenue y West Carson Boulevard. Las instalaciones incluirán:

- Mejoramiento en las operaciones de mantenimiento más importantes;
- Tanque de combustible
- Espacio adicional para las piezas de repuesto y equipos de almacenamiento;
- Incluir facilidades de lavado para los trenes
- Capacitar al equipo de hasta 20 miembros de la tripulación.

Para obtener más información, póngase en contacto con Ryan White de la División de la planificación de Ferrocarriles de NCDOT, 1553 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1553, o llamando al **(919) 707-4717** o por correo electrónico a rlwhite@ncdot.gov. Los ciudadanos también pueden ponerse en contacto con el consultor del proyecto Travis Pollack, de Gannett Fleming en 301 South McDowell St., Suite 1008, Charlotte, NC 28204, o por teléfono al **(704) 375-2438**, extensión 16, o por correo electrónico a tpollack@gfnet.com.

NCDOT proporcionará ayudas y servicios auxiliares bajo la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de las personas con discapacidad que quieran participar en este taller. Cualquier persona que requiera los servicios especiales debe comunicarse con Kimberly Hinton a **(919) 707-6072** o khinton@ncdot.gov tan pronto como sea posible para que se puedan hacer arreglos.

Para más información respecto a la iniciativa Cause An Effect, visite la página de Facebook de State Farm

<http://www.facebook.com/#!/statefarm>

o realice la búsqueda

#causeaneffect en Twitter.

Gente *Excelente*
al servicio
de una comunidad

Excelente
AWARDS





THE FOGLE LAW FIRM, LLC

Abogados de Inmigración



Personal de CHARLOTTE: Paola, Lina, Nachi, Laura, Daniel, Ariadne & Stephanie (No en foto)

Especialidades:

- **Deportación**
- **Corte de Inmigración**
- **Carta de Residencia**
- **Ciudadanía**
- **Fianzas de Inmigración**

Paralegal



Daniel Arroyo Jr.

Gerente de operaciones de Charlotte

Abogados en ATLANTA:



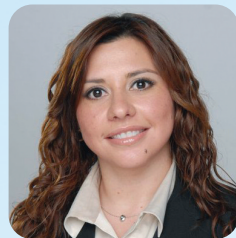
H. Glenn Fogle, Jr., Esq.



Julio Moreno, Esq.



Olesia Gorinshteyn, Esq.



Paola Chavarro, Esq.



Ashley A. King, Esq.

Hablamos español

Abogado en LOS ANGELES:



Williams Le Roy, Esq.

Abogada en CHARLOTTE:



Ariadne C. Berrios, Esq.

Charlotte

5701 Executive Center Drive, Suite 405
Charlotte, NC 28212

704-405-9060

¡Consulta es Gratis!

Los Angeles

631 S. Olive St. Suite 960
Los Angeles, CA 90014

213-344-3780
866-497-1008

Atlanta

Rhe Grant Building
44 Broad St. NW. Suite 700
Atlanta, GA 30303

404-522-1852
Fax 404-681-9770

ABOGADA BLIA VANG

¿HA TENIDO UN ACCIDENTE DE AUTO?

La abogada Blia Vang puede ayudarle



"Hablamos español"

"Las consultas son gratis, Llame hoy mismo para una cita"

Representación legal asequible honesto experimentada y agresiva

- Accidente de automóvil
- Compensación al Trabajador
- Lesiones Personales
- Infracciones de Tránsito
- Derechos de Familia
- Inmigración
- DWI (conducir en estado de embriaguez)

BLIA VANG LAW FIRM, PLLC.

200 1st Ave NW, Suite 630, Hickory NC 28601
(Edificio del banco Wells Fargo)

828-855-3161

****este es un aviso ofreciendo servicios****

¡Felicidades a Marcel Portilla Band!



El próximo sábado 17 de marzo, Marcel Portilla Band estará interpretando sus canciones en el primer evento de la Convención Demócrata, Charlotte Democratic Victory Dinner & DNC Convection Countdown Celebration. "Me siento orgulloso que mi banda pondrá el sabor latino en esta celebración".

Asímismo, el 23 de marzo este grupo estará presente en un programa de televisión estadounidense a transmitirse nacional e internacionalmente. "Mi grupo será la única banda latina que estará en la apertura del show y al cierre del mismo".

Este se realizará en el Charles Mack Civic Center (215 N Main Street, Mooresville NC 28115) desde las 7:00 p.m. Mayores informes pueden visitar la página web www.reverbnation.com/germar

¡Celebración!



Rodrigo Gonzales del grupo Apasionados celebró su cumpleaños, en una gran fiesta junto a sus compañeros de Apasionados y su familia. ¡Felicidades Rodrigo!

Foto: José Félix Sánchez

¡Cumpleaños!

Barbara Delgado celebró su cumpleaños en una reunión familiar, rodeada de familiares y amigos. ¡Muchas felicidades Barbie!

Foto: José Félix Sánchez



¡Urgente! Detengamos Las Leyes Anti-Inmigrantes



Únete a la **Caravana de Jesús** en la lucha para prevenir Leyes Anti-Inmigrantes en Carolina del Norte

Miércoles, 28 de Marzo de 2012

Hora: 8:00 a.m.

Dónde: 4901 Statesville Rd.
Charlotte, NC 28269

(En el estacionamiento de la Iglesia Statesville Road Baptist Church)

Jesús Ministry invita a todos los Ciudadanos Estadounidenses que quieran un cambio en las comunidades inmigrantes y que recuperen sus Licencias de Conducir a que hagan un esfuerzo y vengan con nosotros a la próxima reunión del Comité de Inmigración. Si tu no eres ciudadano, invita a un amigo a que vaya por ti.

Hoy es el tiempo de hacer el cambio! Viaja totalmente gratis. Llama Hoy y asegura tu asiento

704 - 532 8703 / 704 - 312 0128

Visítanos en Facebook para más información.

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

¡Llama Hoy!

Mi Qué Pasa
Mi GENTE PA' SANAR?

Que esta pasando

SCOGGINS FARMS

105.3 Poder

PUNTA CANA

Andele

LUPITA'S VARIEDADES SUPERMARKET




Ofertas

- Diezmillo **\$3.29/lb**
- Tostadas 2x **\$5**
- Barcel Takis fuego 280 grs **\$1.99**
- Especial fajita **\$4.89 lb**

- Abarrotes en general
- Carnicería y Verduras
- Venta de Cerveza
- Tarjetas telefónicas
- Recarga de celulares a México y Centroamerica
- Money orders
- Servicio de fax
- Envios de dinero

Compras de mas de \$40.00 una soda de 2 litros **Gratis**

Fax 704-855-9627

Tel. 704-855-3319

1740 N Main St. China Grove NC 28023



Carolina del Sur Estudiante latina gana concurso estatal

Melanie Pérez López es estudiante del 2do. Grado de Carolina Christian Academy, radicada en Lancaster, Carolina Del Sur, obtuvo el primer lugar en concurso de deletreo "Spelling Bee" a nivel estatal en el festival elemental de bellas artes de la South Carolina Association of Christian Schools 2012. Realizado en el Hampton Park Christian School en Greenville, el viernes 2 de marzo.

¿Qué es un concurso de Spelling Bee? Es un concurso de deletreo de palabras en donde se comprueba se sean dichas correctamente por un jurado.

Mélanie, quien es origen mexicano, es una poderosa evidencia de que niños de origen latino estudiando y esforzándose pueden ser parte activa en la construcción de la grandeza de este país.

Preguntamos a sus padres qué hicieron con Melanie para lograr este sobresaliente resultado: "muy sencillo -respondieron- cada mañana tenemos un momento de reflexión familiar y ponemos a Mélanie a leer la Biblia en voz alta; y practicando de esta manera cada día se le ha facilitado el



Mélanie Pérez junto a dos maestras: Raquel Barros (izquierdo) quien es su entrenadora y Trina Coley Asistente del Director de Principal de Carolina Christian Academy.



La pequeña Mélanie superó a 13 finalistas representando a diferentes escuelas de la Asociación de Escuelas Cristianas de Carolina del Sur.

poder leer bien y conocer el significado de las palabras".

"Quizás ante el estado de cosas que agobian a nuestro mundo y a nuestras familias hoy, sería bueno regresar a esos viejos métodos de educación que formaron a nuestros grandes hombres del pasado y que les dieron carácter, visión y valor para darnos el hermoso país que tenemos ahora", agrega su padre José Pérez.

¡Felicidades Mélanie!



GRAN VENTA DE MARCAS DE LOCURA



ASHLEY

Acabado en pino
Cama tamaño queen
Cabezera estilo Sleigh Piezera rieles
Tocador y espejo\$399.95 Gavetero pequeño\$299.95
Gavetero de 5 cajones\$249.95, mesa de noche\$149.95
Cama King Size estilo Sleigh\$499.95

\$399⁹⁵

El gavetero pequeño sostiene una TV de 42" o más



ASHLEY

Gravado en madera
Sofa & Loveseat tradicional
Sofa & Loveseat tradicional
Un ejemplo brillante de elegancia y confort. Amplio estilo en los brazos acentuados con paneles gravados, asiento y respaldo acolchonado. Sillas con acentos... \$399.95, set de 3 mesas con acentos estilo Faux- Marble... \$349.95, 2 lámparas decorativas... \$99.95 el par

\$799⁹⁵

LOS DOS SOLO POR



Vidrio y metal macizo
COMEDOR DE 5 PIEZAS CON SILLAS ALTAS
• Cristal redondo 45" mesa estilo pub
* 4 sillas altas de metal

\$349⁹⁵

Metal, vidrio y azulejo
COMEDOR DE 5 PIEZAS
cristal redondo 45" mesa estilo pub
4 sillas de metal con diamante en azulejo

\$299⁹⁵



Acabado en café oscuro
COMEDOR DE 5 PIEZAS CON SILLAS ALTAS
mesa cuadrada estilo pub de 40" x 40"
4 sillas altas todas de madera estilo pub

\$399⁹⁵

GRAN VENTA DE COLCHONES

Individual \$299.95 2 piezas
Matrimonial \$399.95 2 piezas
King Size Bed \$699.95 3 piezas

Queen Size Bed \$499.95 2 piezas

Compre todo nuestros productos de la línea Spring Air y American Bedding





Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
(704) 289-1586

North Park
103 Eastway Dr.
Charlotte, NC 28213
(704) 598-3833

Salisbury
2141 Statesville Blvd.
Salisbury, NC 28147
(704) 638-0913

Rock Hill
172 W. Black St.
Rock Hill, SC 29730
(803) 328-2421

Fort Mill
232 Main St.
Fort Mill, SC 29715
(803) 547-2048

Wilkinson Blvd.
3525 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208
(704) 393-3001

Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
(704) 872-3691

Gastonia
250 E. Main St.
Gastonia, NC 28052
(704) 864-5757

Furniture City
4524-A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
(704) 523-7693

Concord
384 Church Street North
Concord, NC 28025
(704) 782-3174

CRÉDITO FÁCIL A SU ALCANCE ¿NO TIENE CRÉDITO?
Aceptamos W7 y documentos alternativos

 **¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!** 

Visitenos en Internet: www.kimbrells.com

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Venga a



El supermercado latino

y disfrute de los Especiales de la semana:

\$4.29
libra

Pescado seco

68¢
libra

Cebolla blanca



97¢

Better Valu Bleach
de 128 onzas98¢
libra

Chile serrano fresco



\$3.99

Agua Deer Park paquete de 24

28¢
libra

Repollo

\$3.59
libraCarne Chivo
y borrego

97¢

Jugo Tampico
de 32 onzas

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

Aceptamos WIC y EBT

Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

Sav/Way Foods

El Supermercado Latino

4459 Central Ave

Charlotte, NC 28205

Tel: **704-535-5006**

Fax: 704-536-5058

savwayfoods@bellsouth.net

Científico asegura que lo despidieron por creer en Dios

Un especialista en computadoras de la NASA demandó al Laboratorio de Propulsión a Chorro (JPL) de la agencia aduciendo que fue despedido injustificadamente por su adhesión a la creencia del "Diseño Inteligente".

Los partidarios del Diseño Inteligente atribuyen la creación del universo a una fuerza superior, por considerar que la vida es demasiado compleja como para haberse desarrollado solamente por la evolución.

David Coppedge interpuso su demanda tras haber sido degradado de su posición primero y despedido después. Los alegatos iniciales del juicio comenzarán ante la Corte Superior de Los Angeles después de que los abogados pasaran varias mociones previas al juicio.

Las acusaciones

Coppedge alega que fue discriminado debido a que distribuyó DVDs sobre el Diseño Inteligente a sus compañeros de trabajo. En 2009 perdió su título de "líder de equipo" y fue despedido el año pasado.

El Laboratorio ha rechazado toda discriminación y dijo que Coppedge tuvo conflictos con otros y evaluaciones bajas.

Coppedge trabajó en la misión Cassini que explora Saturno y sus satélites.

En un mensaje electrónico, el JPL rechazó las acusaciones de Coppedge. En documentos presentados ante la corte, abogados del Instituto Tecnológico de California (Caltech), que administra el JPL para la NASA, dijeron que Coppedge recibió una advertencia por escrito porque sus compañeros de quejaron de hostigamiento. Asimismo, dijeron que Coppedge perdió el liderato del equipo a causa de conflictos persistentes con otros.

Los abogados argumentan que Coppedge fue uno de 246 empleados del JPL despedidos el año pasado a causa de recortes presupuestarios.

Diseño Inteligente

El caso ha generado interés entre defensores de la creencia del Diseño Inteligente. El Alliance Defense Fund, un grupo cristiano promotor de los derechos civiles y el Instituto Discovery, proponente del Diseño In-



Los partidarios del Diseño Inteligente atribuyen la creación del universo a Dios.

teligente, respaldan a Coppedge en el caso.

El Centro Nacional para la Educación Científica, que rechaza el Diseño Inteligente por considerarlo Creacionismo apenas velado, está monitoreando también el caso y colocó todos los documentos legales del mismo en su portal de Internet.

El abogado de Coppedge, William Becker, afirma que su cliente fue castigado por sus jefes porque éstos consideraban sus creencias en el Diseño Inteligente como religiosas. Coppedge tenía una reputación entre sus compañeros de ser un cristiano evangélico y algunos le calificaron de cristiano conservador, dijo Becker.

En la demanda, Coppedge señala que otras razones de su despido incluyen su apoyo a una votación estatal que buscó limitar el matrimonio a las parejas heterosexuales y su petición para cambiar el nombre a la fiesta anual a Fiesta de Navidad. El demandante quiere que la NASA pague por los gastos de su abogado, por la conclusión de su contrato y una declaración del juez de que sus derechos fueron violados.

Invitan a seminario gratuito para líderes comunitarios

Raquel Cruz

El Centro para Cambio a las Comunidades (Center for Community Change por sus siglas en Inglés) junto con la organización local Jesus Ministry llevará a cabo un seminario totalmente gratis el 30 y 31 de marzo a partir de las 8:00 a.m., para todas aquellas personas que deseen un cambio en su comunidad.

“El cambio en nuestras comunidades solo se podrá lograr a través de desarrollar líderes que lleven ese cambio a sus comunidades. ¡Un pueblo que no tiene líderes, es un pueblo débil y asustado!”, dijeron los organizadores.

El evento se realizará en las instalaciones de Jesus Ministry Inc. de Charlotte.

Temas

Los temas que se abordaran en el seminario serán:

1) Cómo influenciar al gobierno para que las autoridades pongan atención a las necesidades de la comunidad latina.

2) Cómo organizar a las comunidades latinas que están experimentando problemas y lograr los cambios deseados.

3) Cómo registrar votantes latinos y motivarlos a votar en las próximas elecciones al final del 2012, de esta manera adquirir poder para definir el próximo líder que ocupará una silla electoral que se preocupe por las necesidades de la comunidad latina.

¿Quién califica para este seminario?

1) Toda persona que le interese el futuro de la comunidad latina.

2) Todos los que deseen adquirir poder para cambiar las situaciones que les están afectando.

“Es necesario continuar construyendo poder y desarrollar líderes en nuestras comunidades. Creemos que Carolina del Norte necesita de nuevos líderes que quieran ser la voz de la comunidad. Estoy segura de que estos líderes están en todos los condados, ciudades y pueblos del estado,

esta es una oportunidad para que obtengan un conocimiento que les será de gran utilidad, adicionalmente se van a cubrir los gastos de hotel de las personas que vivan lejos de Charlotte”, agrega Maudia Meléndez, directora ejecutiva de la organización Jesus Ministry Inc.

Inscripciones

Los interesados pueden inscribirse enviando un correo electrónico a Jesus Ministry o llamando a los teléfonos: 704-532-8703 ó al 704-312-0128 con la siguiente información:

- 1) Nombre completo
- 2) Número de teléfono
- 3) Ciudad y Condado de donde usted viene
- 4) Dejar saber a los organizadores si necesita un hotel para poder permanecer en Charlotte ambos días (los gastos de hotel y comida estarán cubiertos por el Centro para Cambio en las Comunidades, pero se necesita saber esta información con anterioridad para poder hacer las reservaciones pertinentes). El cupo es limitado.

Jesus Ministry Inc.

4901 Statesville Road
Charlotte, NC 28269
Teléfono: 704-532-8703
Fax: 704-598-7729
Correo electrónico:
info@jesusministrytoday.org

DIRECTV PARA TODOS \$24.99
 GRATIS HBO, STARZ!, SHOWTIME y DVR POR 3 MESES
 ¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!
 ¡Instalación GRATIS! \$19.99 hasta 6 habitaciones
 Aceptamos W-7 **704-737-6551**

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**

Carolina's Professional Eyecare Associates, OD, PA

Doctora Sylvia Hernandez, OD
Optometrista

Le entregamos sus lentes por parte de Medicaid o Healthchoice y le damos un

SEGUNDO PAR GRATIS



Examen de rutina y un Par de anteojos

Por sólo **\$119.00***

*Incluye marcos preseleccionados, visión única, lentes en policarbonato con prescripción que van desde +/- 6.00 esfera y +/- 2.00 cilindro. 20% de descuento para actualizar otros anteojos y/o lentes. Obtenga una receta de lentes de contacto empezando en \$40.00 además de los \$ 119.00. Esta oferta no puede combinarse con ninguna otra oferta, o plan de seguro.

¡Llámenos para su cita hoy mismo!

704.788.1975
fax. 704.788.1976

Se habla español

Aceptamos Healthchoice y Medicaid

The Village 280 Concord Parkway South Suite 110-C, Concord, NC 28027

www.carolinaprofessionaleyecare.com

*Restricciones aplican. Visítenos para más información.

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Las llantas gastadas pueden ser muy peligrosas

Wilmer Martínez
Taller mecánico UNO's llantas usadas

Demasiado tarde, muy pocos de nosotros cambiamos esta mala costumbre hasta que es demasiado tarde, pero una llanta gastada o podrida puede estallar en cualquier momento.

No permita que le calibren sus neumáticos de 28 PSI si vas a salir a

carreteras en muchos casos le bajan la presión a 24- 26 PSI, porque según comentan personas inexpertas, van a calentar en la carretera y la presión subirá. Esto no es cierto.

Siempre tenga en cuenta que diferentes neumáticos están diseñados para diferentes presiones, podrá en-

contrar la máxima presión de inflado de sus neumáticos en un número pequeño pegado al "rim" en un lado del neumático, pero por favor, nunca exceda de esta presión:

Máxima presión	Presión aceptable
32 PSI	30 PSI
44 PSI	38 PSI
55 PSI	44 PSI

Recuerde: revise sus neumáticos antes de salir, un conductor prevenido vale por dos.



Angel Transmission
Todo tipo de transmisión Automática
14 años de experiencia
Estimado gratis
Garantía de un año
Precios competitivos
704-309-5743
223 E Cama St., Charlotte, NC 28217



Guevara Brothers Towing Services
¡Servicio de grua!
Compramos carros usados para junker
Pagamos Cash \$300-\$1000
Servicio rápido, responsable y seriedad
24 horas al día
7 días a la semana
704-605-1135



GTO AUTO REPAIR MECHANIC SHOP
TOÑO Y JAVIER MANAGERS
Mov. 704-634-1466
Off. 704-844-9240
894 East Independence Blvd - Suit B Mathews NC 28105



Express Auto Glass
Vidrios para carros
Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones
Vidrios nuevos y usados
Reparamos elevadores de ventanas
Pregunte por la Garantía
¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!
704-652-2723
22 Walnut Ave, Concord, NC 28027

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS
Cubrimos las dos Carolinas



Compramos carros para JUNKER
Precios competitivos de \$350 a \$1000
Recogemos en menos de 20 minutos.
PAGAMOS CASH
Kimi Towing
704-777-9743
Lunes a domingo 24 hrs. al día



U Save Motors
Compre Aquí - Pague Aquí
-Financiamos - Sin Intereses - Bajas Mensualidades -
No Chequeamos Crédito
Ford Mustang 03 \$5,590
Hablamos español
Visitenos en: www.usavemotors.com
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227
Ford Ranger 98 \$3,490




Llantas Nuevas y Usadas
Ventas al Mayor y al Detal
EXPORTAMOS a Centroamérica e Islas del Caribe

- Balanceo
- Rotación
- Reparación
- Mecánica General
- Cambio de aceite y filtro

Los Mejores precios en todo Carolina del Norte
Express Tires & Services
704-400-9815 • 704-507-0649
Horario: Lunes a domingo de 8 a.m. - 6 p.m.
3219 Hwy 74 West, Monroe, NC 28110
2 luces después de la pulga



Depo Tires & Services
¡Especial!
Compre 4 llantas nuevas te regalamos un cambio de aceite **gratis** y **50% DE DESCUENTO EN LA ALINEACIÓN**

Mecánica general

- Alineación de llantas
- Frenos • Mofles
- Rines • Cambio de aceite
- Aire acondicionado

Cambio de frenos desde \$69.99
(Labor y Partes Incluidas)

Cooland Flush \$49.99

6800 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28217
depotires@hotmail.com
Horario: lunes a sábado 8:30 a.m. a 7:00 p.m.
704-557-1704

¡Llantas nuevas y usadas!
REVISION GENERAL GRATIS

Rines




Tenemos la cobertura que necesita

OFRECEMOS SEGUROS

- de: • Carro
- Negocios
- Casas
- General Liability - Comercial
- Placas DMV NC - SC

¡Los mejores precios!

New York Travel Insurance

Llámenos al 704-537-1040 • 1-888-901-0039

La Reina Autos *Compre Aquí Pague Aquí*

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
Sin chequeo de crédito



Pregunte por **José**

704-333-3993
704-919-8571

Aceptamos licencias Internacionales

2627 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206

MAVE **Nacionalización de autos y pick ups**

Te ayudamos con permisos de autos de modelos recientes

Abierto las 24 hrs 5302 San Bernardo, Laredo Texas 78041

Tel. 1-956-220-0593 • 1-956-237-1818

Nextel 52*139973*4 • 145*2*16042

martin_mave@hotmail.com

Linda Vera y Martin Espinoza

Reparación y pintura de autos

- Reparación y restauración de autos
- Reparación de carros chocados, sin deducible

Trabajamos directamente con las compañías de seguro

La agencia de alquiler de autos Enterprise está muy cerca

Reparamos el parachoque o se la reemplazamos por uno nuevo

precio desde **\$299**

Reparación de fibra de vidrio, botes y trailers

Llámenos o visítenos

Terry Cox
Dueño

1302 Walkup Avenue
Monroe, NC 28110

704-254-8684 ProFormPaint.com

MAX MOTORS

Nos especializamos en

Ventas de Trocas

También Autos

¡Compra Aquí Paga Aquí!

- Interés
- Financiamiento propio
- Te aprobamos de inmediato

Llama o Visítanos, pregunta por Adriana o Felipa

704-377-1007

3904 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206

www.maxmotorsnc.com



AGUILAR **NC INSPECTION STATION**

Used Tires & Service

- Frenos
- Afinaciones
- Cambios de aceite

LLantas Nuevas y Usadas

1070 Concord Pkway N. Concord NC 28027

704-792-0668

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

10% de descuento

Vidrios para Autos
nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785

¡Servicio a domicilio Gratis!

BLESSY Auto repair

Gran Apertura
17 de Marzo

Tacos Gratis a nuestros clientes

A nuestros primeros clientes descuento del **10%**

Llantas nuevas y usadas

- Transmisiones
- Frenos
- Alternadores
- CV Joint • A/C • Tune ups
- Reemplazamos los limpiadores del parabrisas
- y mucho más...

704-910-4995 • 516-476-3718

Juan Towing Services

Compramos autos para **Junkers y chocados**

Pagamos desde **\$400 hasta \$900**

Servicio de Grúa

704-200-1138

¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana

Miguel Transmission *20 años de experiencia*

Auto Repair

Se reparan transmisiones automáticas

Se compran carros para **Yonker**

Mecánica en general

Oferta Cambio de aceite de transmisión por \$75.00

Se habla español **704-299-7758**

3304 South Tryon St., Charlotte, NC 28217

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD

• TRABAJO GARANTIZADO

• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado • Calentamiento
- Transmisiones • Motores
- Suspensión • Dirección
- Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)

704.554.6228 • 704.449.3896

www.arandasautoservice.com

Mecánica General de Autos
Americanos e importados

Especialistas en transmisiones

¡Diagnóstico gratis!

Cupón 15%
de descuento con este anuncio en cualquier servicio.

Valido hasta el 28 de febrero, 2012.

Cambio de aceite, servicio de grúa, frenos

W & J Auto Repair

704-606-1406
704-507-3084

ASE CERTIFIED

5600 South Blvd., Charlotte, NC 28217

GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN

BEST TIRES

3 ubicaciones:

1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110
Lunes - Sábado 8am - 8pm

Hwy 74
La pulga de Monroe
Sábado - Domingo 7am - 5pm

Webb Rd Flea Market Salisbury, NC
8am - 4pm Sábado - Domingo
Tel. 704-218-4319

Traiga este aviso y recibirá 5% de descuento en la compra de cuatro llantas

Celular: 704-923-3864
Oficina: 704-225-8896

DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS

- Alineación
- Balanceo
- Frenos
- Muelles y más
- Especialista en el perfil bajo

Aceptamos

ALEX'S AUTO accesorios
Servicio de Pintura

SERVICIO DE MECÁNICA

Instalación de estereo GRATIS con la compra.

tenemos todo tipo de partes y accesorios para trocas y carros

Spoilers y dibujos

Compramos trocas y carros • Prestamos de dinero

Buscanos en **facebook**

1621-B Walkup Ave. • Monroe, NC 28110

704-225-0029 • 704-254-0168

HERCULES **AUTO SERVICE**
General Repair

- Brakes • Tune-up
- Transmission
- Electric Repair
- Oil Change
- Motor Change

Cell. 704.726.1614

Nextel 151*131809*21

614 ATANDO AVE.

CHARLOTTE, NC 28206

Anuncie en nuestra nueva Auto Guía

Para poner su aviso en esta guía llámenos **704-568-6966**

¡Podemos ayudarlo con sus taxes!

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

Liámenos o visítenos:
M & W Tax Services
 5647 Brookshire Blvd., Suite D. Charlotte, NC 28216
980-875-9032

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m.
 Sábados - con cita



J&Y COMPUTERS Compramos y Vendemos Laptops

Limpieza de Virus
 Instalacion de Windows en Español
 Recuperacion de Datos
 Instalacion de Partes/Pantallas rotas
 Actualizacion / Removemos Codigos
 Diseño de Paginas de Internet

Internet 4g Sin contrato \$35

(704)953-1707 Lunes a Domingo 10am - 7pm
MATRIZ **SUCURSAL**

4724 Old Pineville rd Charlotte nc 28217
 5930 south blvd Charlotte nc 28217




Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffet variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
 Conversion de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-713-7184 • 704-606-3304

Producciones Soto






Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción
 Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.
 Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

¡Estudie y Certifíquese en el 2012!

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano
Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Liámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com




LAVADO DE ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial y Vehículos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

704-844-8306

Con licencia ¡Ahorre con nosotros!
704-771-6158 Estimados GRATIS



Servicio 24 hrs. al día **TAXI LA MEXICANA** **7 días a la semana**

Te llevamos a donde sea
 Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de **Monroe**

Oficina: **704-989-1114**
 Cel: **704-989-6167**

CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE



Peluquería Hispana Se solicita estilista

FAMILY Beauty Salon

Jorge Ramirez cel: 980-207-9024
 704-567-7154

Todo tipo de cortes

Sra. Adiel

El 6to. corte es GRATIS

6022 The Plaza Charlotte, NC 28215



Video Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D
 "Conoce tu nuevo Bebé"

Paquetes desde **\$60 + Taxes**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

704-567-6767
 4801 E. Independence Blvd. Suite 705, Charlotte, NC 28212

* Determinación del sexo
 * Verificación de los meses de embarazo
 * Fecha aproximada para dar a luz
 * Latidos del corazón
 * Verificación de peso

Menciona que lo viste en La Noticia.
 www.videoprenatal.com




Los Tejanitos Tax Service Notario

- \$25.00 Forma 1040EZ solamente
- 1099s, W7 (TAX ID)
- Renovación de TPS

635 Roseman Rd., Salisbury, NC 28147
704-857-0714
 tejanitostaxservice84@yahoo.com



Felipe Maintenance & Repair

Reparamos todo en su Casa
 Incluyendo...
Calefacción y Aire Acondicionado

704-968-7980
704-393-1520

Aceptamos la mayoría de Tarjetas de Crédito y débito



ZERMAT: perfumes y cosmeticos

Disfrute de la gran variedad de aromas
 Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences
 1866-323-4435
 704-891-5273



Big H Farms

Venta de Animales Vivos (Organicos)
704-363-8568 • 704-400-1218

- Gallos
- Conejos
- Borregos
- Gallinas
- Chivos
- Huevos
- Palomas
- Cerdos
- y mas...

1945 Dilling Farm Rd. Charlotte, NC 28214
 Lunes a Jueves 9:00 a.m - 5:00 p.m. • Viernes y Sábado 9:00 a.m - 6:00 p.m.



Limpieza Profesional de Alfombras

Reparación de Alfombras **704-577-8325**

Pregunte por **Israel Rivas**
 Tenemos Licencias y Seguro
 sales@ezcarpetcleaning.com

www.ezcarpetcleaning.com

EZ Carpet Cleaning
 Rugs, Upholstery and Carpet Repair

Especial de \$50
 Apts. de 2 cuartos



¡Con nosotros Sí Calificas!

Suscríbete hoy mismo
 Aceptamos W-7

DIRECTV. DESDE **\$22.99** AL MES

GRATIS SHOWTIME **DESDE \$19.99** AL MES
HBO POR 3 MESES

¡Libérate del Cable!
 Reparaciones y mudanzas Deportes - Noticias - Películas

704-258-0578



Multiservices A & O

Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

980-275-2884



Magical Faces

Ofrecemos:

- Lindas animadoras o payasita
- Pintamos caritas
- Inflables
- Muñecos
- Mantelería

LA HORA LOCA

- Máquina de algodón
- Hot Dogs
- Popcorn
- Y mucho más

Organizamos divertidas fiestas para niños

LLame para una cotización gratis al **704-231-9735**




Tupperware

¡Regalos, Productos, Viajes, Carros y mucho más!

¡Asiste!
 los lunes de 11:30a.m. a 2:00p.m. en el Restaurante Fiesta Jalisco, al lado de Skandalos

Llama y recibirás un regalito
224-538-0703

¡Gana Mucho Dinero!



Anuncie en nuestra nueva **Guía de Servicios**

Para poner su aviso en esta guía **llámenos 704-568-6966**

**Soliciting Bids
for general contractors for COLVARD
2000 Package 1 & Package 2**

Please see <http://facilities.uncc.edu/advertisements>
for information and forms

COMPañÍA DE JARDINERÍA SOLICITA

trabajadores con experiencia

REQUISITOS:

- Capaz de operar una amplia variedad de equipos de mantenimiento de jardinería.
- Responsable.
- Con motivación y energía para trabajar.
- Mínimo 3 años de experiencia.
- Conocimiento de plantas básica y la identificación de malas hierbas.
- Debe tener identificación o licencia de conducir válida

Ser bilingüe es una ventaja

Llamar al 704.494.8877 para llenar una solicitud
o enviar un hoja de vida (Resume).



Merry Maids

Solicita personas para
posiciones de limpieza

Llame para más información

6101 Idlewild Rd.
Suite 135

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documento válido es requerido. Es requerido hablar inglés.

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al 704-567-6694

SE SOLICITA



Providing Human Resource Solutions

- Operadores de rama - (varios turnos)
- Operadores de maquina de colorantes (Experiencia requerida)
- Ayudantes de Inspección de tela

Los solicitantes deben ser capaces de levantar constantemente 70 libras
Pasar examen de drogas y verificación de antecedentes penales.

Solicitudes se reciben de lunes a viernes, 9am-11am y 2pm-4pm en
998 S New Hope Rd Gastonia, NC 28054

**Prequalifying
electrical contractors.**

Go to <http://facilities.uncc.edu/advertisements>
for information and forms

Clasificados



“Una palabra bien elegida
puede economizar no sólo cien
palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para VENDER, COMPRAR o RENTAR...
Llame al 704-568-6966



EMPACADORES

Para trabajar en el área de Charlotte.
Tenemos el 1ro, 2do, y 3er turno disponible.
Se requiere documentos validos.

Para más información o para aplicar por favor llame al
704-392-6866

714 Montana Dr. #A, Charlotte NC 28216
Hora de aplicaciones Lunes-Jueves 9am y 1:30pm

Asistente Bilingüe

Requerimos:

- Experiencia en cobranzas
- Facilidad para comunicarse verbalmente y por escrito
- Organizada
- Con atención a los detalles
- Conocimiento de computación

Interesados enviar resumé por fax al:

704-568-8936

atención: Ale Rosales o por e-mail
a: ale@lanoticia.com

Ofrecemos:

- Buen sueldo
- Paquete de beneficios que incluye seguro de salud.
- Vacaciones pagadas, etc.



The Spanish-Language Newspaper

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Solicita
Reportero**

Debe tener un alto dominio del español, ser graduado
en comunicación, dos o más años de experiencia en
prensa. Debe saber inglés y ser capaz de trabajar en
equipo. La posición es de medio tiempo.

Interesados, enviar curriculum y una carta de
presentación, muestras de historias escritas y publicadas
recientemente, atención:

Diego Barahona

Email: Dbarahona@lanoticia.com

Fax al 704-568-8936.

INVITACIÓN Para

Minorías, mujeres, discapacitados y propietarios de negocios en desventaja.

**Para Una Junta de
INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO
VENDOR OUTREACH & NETWORKING SESSION**

New Atlantic/Donley's y Lil Associates extienden una invitación a las minorías, mujeres, discapacitados y propietarios de negocios en desventaja para asistir a un proyecto informativo y una sesión de proveedores de Extensión y Redes de UNC Charlotte para el proyecto de la construcción del estacionamiento J. New Atlantic Contracting y Donley's son el equipo de administración de construcción para este terreno 395,210 SF nuevo en para el estacionamiento. El alcance del proyecto, cronograma, requisitos de precalificación y las metas de participación de las minorías serán discutidos. Se trata de un Jefe de Obra en el proyecto de riesgo.

El proyecto para la construcción del estacionamiento J de UNC Charlotte será licitados de acuerdo con los Estatutos Generales de NC

Fecha: Martes, 20 de marzo 2012

Hora: 5:30 PM to 7:30 PM

Lugar: Cone Room 112

Cone University Center

University of North Carolina at Charlotte

Charlotte, NC 28223

Para saber direcciones de como llegar y estacionamiento visite:
<http://search.uncc.edu/maps/?p=directions>.

Confirmar su asistencia a Stephane por email info@lilassociates.com

SECOND ADVERTISEMENT FOR BIDS

Edifice, Inc., Construction Manager, will accept sealed bids for UNC Charlotte's Residence Hall Phase X for the following packages from pre-qualified contractors: Landscaping, Roofing, Signage and Elevators. **Sealed bids will be received by hand and publicly opened and read aloud at College of Health & Human Service (CHHS) Room 330 on the UNC Charlotte Campus on Thursday, March 22, 2012 at 3:00 PM.** Edifice invites all HUB and minority contractors and suppliers to participate in the bidding process. The CM and Owner reserve the right to reject any or all bids.

For more information and where to view bid documents go to
<http://facilities.uncc.edu/advertisements>
or contact Edifice, Inc., Andy Aldridge at
704-332-0900



ADVERTISEMENT FOR PRE-QUALIFICATIONS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for UNC Charlotte's PORTAL. Edifice is seeking to pre-qualify Testing and Balancing contactors at this time. **Pre-qualification forms are requested to be turned in on or by March 30, 2012.** Edifice invites all HUB and minority contractors and suppliers to participate in the pre-qualification and bidding process.

Further details are available at
<http://facilities.uncc.edu/advertisements>
or contact Edifice, Inc., Andy Aldridge at
704-332-0900



 **ENGINEERING &
PROPERTY MANAGEMENT**

Licitación

Ofertas selladas de construcción serán recibidas en un formato de contrato individual hasta el **Jueves, 05 de abril 2012 a las 3:00 pm para el proyecto de Banqueta de North Graham Street, Proyecto #512-08-040** por la Sección de Contratos de el Departamento de Administración y Ingeniería de la Ciudad de Charlotte (E&PM). Las ofertas deberán entregarse en el Centro de Gobierno de Charlotte Mecklenburg, piso 12, Sala de Conferencias # 1288, 600 East Fourth Street, Charlotte, NC 28202.

La ciudad de Charlotte reserva el derecho a rechazar las propuestas y renunciar a informalidades o tecnicismos que considere que está en su mejor interés.

El cargo por un juego completo de documentos de licitación es de \$55.00 no son reembolsables y se puede obtener después de la 9:00 AM el jueves, 8 de marzo 2012 por Duncan-Parnell, Inc. 900 South McDowell Street, Charlotte, NC 28204, teléfono (704)372-7766.

Por favor, consulte el sitio web de E&PM para obtener información adicional - <http://epmcontracts.charmeck.org>.



Debbie's Staffing tiene las siguientes posiciones de trabajo disponibles inmediatamente en el área de Huntersville y Mooresville.

Empaque y Ensamblaje

Las personas interesadas deben llenar los siguientes requisitos: Estar disponible para trabajar horario flexible de 12 horas, deben tener un reporte de antecedentes criminales limpio, deben pasar un examen de drogas, poseer la habilidad de desarrollar varias funciones simultáneamente y deben usar zapatos con punta de acero.

Operadores de Montacargas

Operadores serán responsables de operar montacargas de una manera segura y eficiente y deberán llenar los siguientes requisitos: Tener por lo menos 1 año de experiencia como operador de montacargas, deben ser bilingües, tener un reporte de conducir y antecedentes criminales limpios, deben tener licencia válida de conducir, certificación válida para conducir montacargas, deben pasar un examen de drogas y un examen de montacargas escrito. Interesados deberán estar disponibles para trabajar horario nocturno de 12 horas y usar zapatos con punta de acero.

Interesados pueden aplicar en las siguientes direcciones:

CHARLOTTE
8424 Old Statesville Rd.
Charlotte, NC 28269
Telefono: 704-494-8884

MOORESVILLE
E. Plaza Drive, Unit 118
Mooresville, NC 28115
Telefono: 704-658-0888



ADVERTISEMENT FOR PRE-QUALIFICATIONS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for UNC Charlotte's Residence Hall Phase X. Edifice is seeking to pre-qualify Testing and Balancing and Manufactured Canopy contactors at this time. **Pre-qualification forms are requested to be turned in on or by March 30, 2012.** Edifice invites all HUB and minority contractors and suppliers to participate in the pre-qualification and bidding process.

Further details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or contact Edifice, Inc., Andy Aldridge at 704-332-0900



General landscape laborer, that can do irrigation, lights, landscaping, lawn maintenance.
Lawn maintenance Forman/ spray tech. Computer skills and speak English.
Lawn laborer- he runs small mowers and runs a weed eater
MASTER PAVER/ RETAINING WALL EXPERT Needs to be very proficient at running a skid steer, dingo, and an excavator.
Cesar or Gilberto 704 537-1230.



Solicita **Meseras(os) y Corredor de Mesas y Buss Boy**

De buena presencia y Bilingüe (Inglés, Español). Con experiencia en atención al cliente.
 Interesados favor presentarse en El Monterrey de Mooresville
482 "C" River Hwy, Mooresville, NC 28117 o comunicarse al 704-664-6363

Karolinas Home Care, LLC
Busca persona bilingüe (Español/Inglés)
Asistente Médico Administrativo



Para contratación inmediata. Debe traer licencia de conducir, tarjeta de seguro social, Verificación de antecedentes penales y resume.

Solicitar en persona solamente
 5624 Executive Center Drive, Suite 125
 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm
 Martes y Miércoles



Majordomo en Instalación de Landscape

Requerimientos para mayordomo en instalación de landscape incluirán como mínimo dos años de experiencia en instalación de plantas y arboles, preparación de terrenos.



Técnico de irrigación

Como mínimo dos (2) años de experiencia en todos aspectos de la instalación y servicio de sistemas de irrigación, conocimiento en la operación del equipo apropiado y habilidad de dirigir el trabajo de su grupo.

Se requiere tener licencia de conducir válida en NC. Se les verificara récord criminal y el numero de seguro social. **El paquete de sueldo se basará en la experiencia. Nuestro paquete de beneficios incluye - 401k, vacaciones y días festivos pagados, beneficios de salud, dental y seguros suplementarios.**

7509 Grier Rd., Charlotte, NC 28213 704-596-7748

JAFRA

Eres emprendedora?
 Te gusta compartir con las personas?
Inicia tu propio Negocio Hoy en Jafra



Y serás la proxima feliz ganadora de este Mercedes Benz

Para inscribirte llama hoy mismo a Elsa/Directora
1-800-611-4326 cell **1-732-541-8029**
 Para compras o consultas: www.myjafra.com/elsa

CarMax is hiring.



Join our team! Our Associates enjoy an engaging workplace with opportunities for advancement, recognition, and fun.

We're currently looking for bilingual full- and part-time Sales Consultants at our Independence Boulevard, South Boulevard, Gastonia, and Hickory stores.

CarMax is changing the way people buy used cars. Our retail environment and friendly sales process breaks the mold. As one of FORTUNE® magazine's "100 Best Companies to Work For," we provide flexible schedules, paid training, a car discount, and more! Candidates must be proficient in English and Spanish.



Apply online at carmax.com/careers today!

We promote a drug-free workplace. EOE

¡GANA MÁS DINERO!

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

¡Anímate!



Llama ya y pide tu catálogo **GRATIS**

1.877.426.2627
www.intimahogar.com

704-568-6966

Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

Empleos

VENTAS

¡SEA SU PROPIO JEFE!
Gane hasta \$ 500 por día (tiempo parcial). Emocionantes hechos revelados en el informe GRATIS! Dry Tech, promoción #41132, 19871 Nordhoff St., Northridge, CA 91324. Para mas informacion llamar al **1-877-256-2291**

ADMINISTRATIVO

Oficina Quiropractica Solicita
Persona Bilingüe con mas de 5 años de experiencia en oficina. Enviar resume al fax **704-372-6890**

• **Oficina dental** solicita recepcionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com

CONSTRUCCIÓN

• **Compro materiales de Roofing**, papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

• **Se necesita pintores** con experiencia. 704-201-5000

• **Roofing company is looking for a person** to help move materials. Basic computer skills needed. Bilingual with transportation & driver license. For more information please call 704-995-9643 or 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227.

EMPLEOS VARIOS

Drivers: Getting Home is Easier.
Chromed out trucks w/APU's. Chromed out pay package! 90% Drop & Hook. CDL-A, 6mos Exp. **(888) 247-4037**

¡TRABAJO!
Laboratorio Dental solicita personas para hacer dentaduras postizas. Con experiencia. Tiempo completo o medio tiempo. Presentarse en: **1208 Mann Dr Suite 200, Matthews, NC**

Se solicita trabajadores para Centro de Distribución de Muebles.
Cargadores, \$8.00, plazo permanente. Llame a Gia Moctezuma para más informacion **704-332-2527**

Drivers: Dedicated/OTR/Regional
Excellent wages/benefits. Home weekends. Per Diem available. No Slip Seat. CDL-A 2yrs exp req. **1-800-397-2579**
Ext: 111 & 115

Se solicita cajera bilingüe español/inglés. medio tiempo Llamar al **704-971-7313** para hacer una cita

Se solicita AMA DE CASA para ayudar a mujer con discapacidad

Area de Ballantyne

Incluye:

- Limpieza básica, lavado de ropa
- Preparación de alimentos
- Diligencias y compras
- Necesidades de higiene personal básica
- Posible oportunidad de vivir en casa
- \$10 por hora

25-30 horas por semana

Debe hablar Inglés. Se requiere licencia de conducir y derecho a trabajar legalmente en U.S.

Para más información llame al **704-302-6923**

Oficina dental solicita recepcionista bilingüe, asistente dental e higienista dental.
Enviar resume por fax **704-532-8789**

Pure Taqueria en el centro de Matthews está buscando cocineros y lavaplatos para trabajar en diferentes turnos. Por favor presentarse con el chef Ed Chávez, en 111 Matthews Station Street, teléfono 704-841-7873.

• **Se solicitan 10 distribuidores** de productos naturales para el cabello y el cuerpo. Usted elige las horas de trabajo, espacios limitados. Interesados favor llamar al 787-460-2495 o 980-207-3884

• **Pure Taqueria en el centro de Matthews** está buscando cocineros para trabajar en diferentes turnos. Por favor aplicar en persona con el chef Ed Chávez, en 111 Matthews Station Street, teléfono 704-841-7873

• **Necesitamos; Operadores de maquinas moladoras, soldadores, meseros y bartenders,** servicio al cliente, conductores con licencia, Empaquetadores y jardinería y mucho mas. Interesados llamar al 704-504-2299

• **Compañía de Nutrición** solicita representante de Servicio al Cliente. 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Envía su resume a 866-541-2523 o llama a 704-231-0601.

• **Busco trabajo de handyman y jardinería.** 703-231-3667

• **Se solicita empacadores** en el area de Charlotte. Se requiere documentos validos. Información al 704-392-6866

• **Busco trabajados bilingües** con documentos para trabajo de jardinera. 704-537-1230

• **Compania de jardineria** busca trabajadores con licencia. 704-494-8877

• **Busco chapisero y pintor** part-time. 704-303-3663

• **Necesito mecánico** con experiencia. 704-809-8920

• **Se solicita mesara** para restaurante. 201-362-1443 704-527-5553

• **Se busca mujer con experiencia en limpieza,** horario flexible, con muchas ganas de trabajar. Dejar mensaje al numero de teléfono, Solo personas serias deje su mensaje. 704-506-1429

• **Te gusta la música?** Grupo norteño solicita persona que toque bajo con experiencia area Concord y Kannapolis. Preguntar por Wily 704-206-0932 Preguntar por Leno 704-273-8433

• **Solicito mecanico bilingue** experimentado c/caja Herramientas Charlotte 704-726-4360 980-224-7841

• **Se solicita manager de instalación de Landscape** y Técnico de irrigacion. Se requiere documentos validos. 704-596-7748

• **Se solicita operadores de rampas,** maquina de colorantes y gente para inspección de tela. Aplicar de lunes a viernes de 9am-11am en 998 S New Hope Rd. Gastonia, NC

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Jesús
Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**
704-780-8100

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704-648-7988. JOSE.

ANUNCIE YA

• **Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

• **Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

• **DC TECHNOLOGY Dario.** Computer Engineer. Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

• **Arreglo Computadora.** Limpieza de virus. Solo \$49.99. Servicio a domicilio, Comparamos y Vendemos 704-907-7724

MECÁNICA

• **Mecánica general y servicio de grúa.** Diagnósticos gratis. 704-303-3663.

• **Mecánica General.** Se reparan transmisiones, motores de gasolina y Diésel tales como Mitsubishi, Isuzu, Nissan Ect. 704-430-4751 Se compra caros para Junker. 704-400-5480

EVENTOS

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Luz y sonido Dj Karillos.** Buena musica 100% garantizada. 980-254-1227.

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

• **Rentamos salón para todo tipo de fiestas o eventos.** Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas información llamar al 704-218-7714 (ingles)

• **Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

• **SONIDO PATRIARCA.** Iluminación profesional. 704-449-4433

SERVICIOS VARIOS

• **Ofrecemos los mejores servicios en funeraria y cremación.** Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor información llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

• **Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas información llamar al 704-525-4646 o visítenos en 4304 Park Road. Charlotte.

• **Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$165. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court. Suite A y B. Concord, NC 704-548-2700

• **Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Comparamos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

• **Reemplazo de vidrios** para todo tipo de vehículos, autos y camionetas. Vidrios nuevos y usados, también reparamos elevadores de ventanas. Servicio a domicilio gratis, cubrimos las 2 carolinas. 704-652-2723

• **Plomeria y Electricidad** 704-907-7724

• **VIAJES AL CONSULADO DE MÉXICO. ULTIMO JUEVES DEL MES.** 704-701-1823.

• **Lavado de alfombra** precios económicos 704-706-0294

• **Servicio de grúa** 24 horas al día 7 días de la semana. 704-605-1135

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Rento habitación a persona sola.** 704-726-2499

• **Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

• **Se renta habitación** en casa simi nueva. Área Sandy Porter y Arrowood. \$350 utilidades incluidos. 704-281-0128

• **Se alquila una habitación.** \$300 utilidades incluidas. 703-231-3667

• **Se renta habitación** sobre Lawyers Rd y Albemarle \$300 al mes, incluye servicios. Para mujer sola 704-400-0268

CASAS

• **Rento casa** por la 485, salida 39. Excelente ubicación. 704-507-0326.

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

Se Venden CASAS MOVILES

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español
704-395-0430
Pregunta por Linda

Alquiler con opción a compra

Casas espaciosas de 2 y 3 dormitorios

Su trabajo es su crédito
3 Localidades en:
Charlotte • Mint Hill • Gastonia
704-395-0430

RENTO CASA REMODELADA

con opción a compra, 2 pisos, 3 habitaciones, 2 baños y 1/2, garage para 2 autos. \$890. Área de Albemarle y Harris Blvd. Aceptamos W-7, no crédito ó poco crédito ok **704-519-9198**

• **Se renta casa en Gastonia** 3 cuartos, 1 baños. 3417 Belfast Drive. Gastonia, 28052. \$695. Se renta casa 3 habitaciones, 2 baños en Charlotte. \$850 Incluye agua y acceso a piscina. Rubby 704-493-1154

• **Se renta casa** 3 habitaciones, 1 baño. Patio privado, área Sharon Amity y Shamrock. \$800. 704-303-3663

• **Compre su casa** con Seguro Social o W-7. No rente mas! 704-996-9494 y 704-281-2553

• **Rento casas móviles** en Rock Hill. 2 habitaciones. \$100 por semana \$500 de deposito. 803-242-1702.

APARTAMENTOS

Alquilo apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, \$525 al mes. Primer medio mes gratis Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

Venta vivienda

Se vende Traila Nueva
3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7 **828-464-2662**
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

Se venden Trailas y Doblewide
Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7 **828-464-2662**
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

• **Se venden Casas móviles** en Carolina del Norte y Carolina del Sur. Nuevas, Usadas y Doblewide, con terreno o sin terreno, Financiamiento disponible (sujeto a aprobación). Aceptamos W-7 Para mas información llame ahora 980-207-3884 o 787-460-2495

• **Pageland: Se vende terreno de 2 acres** con agua de caddo. Aprobado para casa móvil. \$900 de enganche (down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende terreno de 24 acres** con 3 arroyos. Terreno con manino privado. Por solo \$79,000 y \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$771 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Oakboro/ Albemarle. Se vende terreno de 2 acres.** Aprobado para 2 casas. Abierto y Nivelado. Por solo \$29,900 \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$292 la mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende terreno privado de 5 acres.** Casa móvil el la propiedad. Por solo \$22,900 y \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$220 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 14 acres** de terreno. Por solo \$49,900. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$462 la mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Lincoln City: Se vende 10 acres** de terreno con 3 arroyos. Preparado para una granja, casa o establo. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$668 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 2 acres** con agua del condado. Perfecto para una casa móvil y su familia. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos \$182 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Albemarle: Se vende 1-2 acres** de terreno. Perfecto para sembradío o casa móvil. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Se vende terreno de más de un acre** en Lincoln County. Tranquilo y despejado cercas de la ciudad. \$12,900 financiamos, por solo pagos de \$125 al mes. 704-535-4080

• **Se vende terreno de más de dos acres** en Gaston County. Privado y despejado. \$21,900 financiamos, por solo pagos de \$212 al mes. 704-535-4159

• **Vendo trailla** de 2 recamaras y 2 baños \$18,000. 704-965-2862

Venta autos

• **Venta de Autos usados.** Te compramos cualquier carro en la subasta con licencia de deler. 704-564-2895

• **Jeep Cherokee Limited 99** Excelentes condiciones 704-712-0644 / 704-493-6625 (Llamar entre 2 y 5 pm)

• **Grand Caravan 04** 122.000 millas 704-207-4850

• **Vendo Ford Explorer Sport 2001** y Chevlotte Ventura Van 2003. 704-249-2636

Venta varios

VENTA VARIOS

• **Compro materiales de Roofing,** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

ANUNCIE YA

Compramos Oro y plata
Al precio más alto. PAGAMOS CASH
Te prestamos Dinero por tu Oro
Reparaciones de Oro
 Ahora Pawn Shop
704-492-6538 • 704-492-0048
 1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)
 Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

TAXES

W-7, re-embolsos rápidos

- Seguro de Auto / Carro
- Seguro de casa
- Seguro de Compañías

• Boletos De Aviación

• Boletos de Autobús

AUTOBUSES PARA MÉXICO

PROGRESSIVE **GMAC**
 DRIVE INSURANCE **Insurance**

Monroe Plaza Shopping Center
 1306 Skyway Drive, Monroe NC 28110
 ★ Llámenos al: **704-776-4218** ★

Lavadoras desde \$99
Secadoras desde \$99
Refrigeradoras. desde \$140
Estúfas desde \$119
 60 a 180 días de garantía. La mejor calidad
704-915-2775

Producto Innovador Descubrimiento Siglo 21
Células Madres
Te renueva todas las Células y órganos, como Páncreas, Hígado, Riñón, Corazón. Te ayuda con Diabetes, Cáncer, Tiroides y otras enfermedades. Trabaja en las Neuronas. Te relaja.
908-436-7210
562-355-3700
 Busco Distribuidores

VENTA NEGOCIOS

• **Se Vende Restaurante Bar** con clientela establecida. 704-421-3461

• **Se vende panadería Latina** en el área de Matthews con todo el equipo y permisos y clientela. 704-807-1911

AVISO PUBLICO

Aviso Público
Estoy buscando a mi ex-esposo
 que se llama **Sabino Falcon Villegas.**
 Por favor comunicarse con **Racquel Varela Miramontes** al **980-275-3372**
 Acerca demanda de divorcio.



La Iglesia Católica San Gabriel lo invita a:

Escuchar el Sermón de las Siete Palabras y a la Adoración de la Cruz

El Viernes Santo - Viernes 6 de abril del 2012 de 3 a 5 p.m.

¡Los esperamos!
3016 Providence Road
Charlotte, NC 28211



Para mayor información favor llamar al **Diacono Guido Pozo** al **704-362-5047 ext. 277**

Diseño gráfico
de calidad al alcance de su mano

Diseñamos:

- Tarjetas de presentación
- Folletos • Menú para restaurantes
- Volantes • Postales

O cualquier otro material promocional.
Lo ayudamos a presentar su negocio con profesionalismo

Para una cotización llámenos hoy mismo

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101 Cell: 704-965-9443

Carlos Herrera 704-568-6966 ext. 113 Cell: 704- 965-9384



Hispanic Contractors Association of the Carolinas

ACTIVIDADES DE MARZO PARA CHARLOTTE

EVENTO 1:
CLASE DE LECTURA DE PLANOS NIVEL 1
FECHAS: Marzo 12-14, 2012. **HORA:** 6-9 pm
LUGAR: Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303 Charlotte, NC 28273
COSTO: Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

EVENTO 2:
CLASE DE ESTIMACIÓN DE COSTOS
FECHAS: Marzo 27-29, 2012. **HORA:** 6-9 pm
LUGAR: Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303 Charlotte, NC 28273
COSTO: Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

Patrocinado por:
National Gypsum.
SKANSKA

Para mayor información llámenos al **(704) 583-4184**



Sabor Latino

Buenos Vecinos, Mejores Precios



Tortillas La Banderita
8 pulgadas

\$2.19

Sin tarjeta MVP a precio regular



Pollo Perdue
para asar

Perdue Roasting Chicken

99¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular

PRODUCTOS FRESCOS



Naranjas Navel
California

Bolsa de 8 libras

\$3.99 cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



1 libra
de fresas

2/\$4

Sin tarjeta MVP a precio regular



Repollo

37¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Jalapeños enteros
La Costeña

7 onzas

89¢

Sin tarjeta MVP a precio regular



Zanahorias

Bolsa de 1 libra

59¢ cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



Papas rojas

Bolsa de 5 libras

\$2.99 cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



Piña entera

\$2.69 cada una

Sin tarjeta MVP a precio regular



Torti Masa

70.4 onzas

\$1.99

Sin tarjeta MVP a precio regular

CARNES Y PESCADOS



Bistec Ribeye
sin hueso

Paquete económico

Value Pack, Boneless Ribeye Steak

\$6.99 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Chuletas de cerdo
sin hueso

Boneless Pork Chops

\$2.69 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Camarón crudo o cocido Food Lion

16 onzas, 41-50 unidades

16 Ounce, 41-50 Count Food Lion Large, Raw or Cooked Shrimp



Atún Nostromo

3/\$2

Sin tarjeta MVP a precio regular



Jugos Jumex

1 litro

\$1.39

Sin tarjeta MVP a precio regular



Maíz Hominy
Juanita's

105 onzas

\$4.59

Sin tarjeta MVP a precio regular



Frijoles refritos
La Costeña

\$1.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



Menudo
Juanita's

29.5 onzas

\$3.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



Mayonesa
McCormick

\$2.99

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolillos

3/\$1

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

www.foodlion.com/espanol

Precios en esta sección válidos
03/14/12 - 03/20/12

100% HISPANO

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.



Tarjeta MVP
de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible